PART IV

VOCABULARY AND INDEXES
Copyright 1962
By
John U. Wolff
Contents of Part IV

Chapter Thirteen: Introduction to Vocabulary 518 - 521
Vocabulary 522 - 685
Index of Affixes 686 - 687
English Index 698 - 705
Bibliography 706
Chapter Thirteen: Introduction to the Vocabulary

13.1 Lexical items listed

The vocabulary defines all items used in sentences in this study and which occur in the texts. No other forms are listed with the exceptions of forms which are necessary to give the morphological and/or semantic analysis of forms which do occur in our materials. (The vocabulary does not pretend to be a dictionary of the language and cannot be used for materials outside of this study.) The listing is by roots (bases without affixes). The criteria for determining the base are given in Sec. 9.0.1. The form listed in the vocabulary is the base of the form with mi-. If a base does not occur with mi-, the form of the base when it occurs by itself is the one that is listed in the vocabulary. The bases are listed as T, CN, Adj, or Q according the criteria of Secs. 8.1 ff.

13.11 False roots

If a certain root does not occur alone but must be analyzed on the basis of its various affixes, the root will be preceded by "*". E.g., a root *gama is analyzed on the basis of the forms gamchan "father", gama:gun "godfather", gamega:me "stepfather", etc. Similarly, *tali:say is analyzed as the base of talisa:yun "multi-colored cock" on the basis of the -un of qabuhun "grey-colored cock", gabu "ashes", tuba:gun "red-colored cock", tubag "palm toddy" (colored red). In doubtful cases the entry is still listed under the root, except in cases of forms with an affix ending in N (pan-, hin-), in which case the shape of the root cannot be determined.

13.2 Meanings of the lexical items

The meanings of the items have been analyzed on the basis of
their usage in a wide variety of texts beyond the materials presented here. No meanings are listed except those which occur in the texts or the sentences of the description, except that if a certain form is used in what is clearly a secondary meaning (an extension or a specialization of another meaning), the primary meaning from which it is derived is listed, even if it does not occur in our materials. For example, the meaning of the root hinung is basically "make captive". The meaning "draw attention of" or "attract" which occurs in various forms in our materials is clearly an extension of this first meaning. Thus both meanings have been listed, though the primary meaning does not occur in our materials. In some cases there is no good reason to analyze any one of the several meanings which occur in our material as primary. In that case the order is arbitrary. The listing of a certain root x, first as transient, qualifier, CN or adjective follows the rules outlined in Sec. 8.01 and its subsections.

The meanings are given so as to correspond to the translations of the item in the section referred to. In the case of the passive transients, the meaning is given in a nominal form to show the meaning relation between it and the subject. Braces are used in cases where the Cebuano covers a larger range of meaning than any English form. Parentheses are used to indicate the range of meaning narrower than the English form which translates it.

13.21 Listing of synonyms

Forms with similar meanings are listed in some cases to give a better idea of the meaning. If the listing is x (= y) that means that the only difference between the two is one of nuance -i.e.-,
the meanings are the "same" (Sec. 8.04). If a form has a similar meaning to another occurring in our materials, cross reference is made by the sign "cf."

13.22 Short forms

A form marked "short for x" is a rapid speech alternant of x (Sec. 2.213) or a form used in colloquial slow speech of the same type (described and of Sec. 2.213).

13.2 Order of presentation

The numbers following the meaning refer to the page and line of the text or the section number (if underlined) in which the form occurs. The underlined numbers refer to the sections of the grammatical description, and the other numbers refer to the texts. The order of listing is the same as the order of the grammatical description with the following exceptions.

Forms consisting of the base alone are listed first before others. Then, abstracts with pag- and qinig- and imperatives with pag-; then, pag- forming common nouns. Indentation indicates that the meaning is a second meaning of the form to which it is indented, or the affix listed is to the base above it to which it is indented. If the base with an affix has an alternant different from the base without affixes (except for word length), the whole form, base plus affix, is written out. E.g. kanqun "cooked rice" is written out because the base in kanqun (kang-) has a different alternant than when it occurs alone (ka:gun). Otherwise, the affix alone is listed. The affix alone plus the indentation under the base will indicate clearly the forms of the item being defined. naN-, man-, nokin-, makig- and other affixes which consist of mi-/mu- plus derivative affixes with which mi-/mu- undergo morphophonemic alternation (Sec. 8.1182) are listed in line with the bases to which they are analyzed.
Forms which occur with and without /l/ (Sec. 2.211) are listed with /l/, but no listing is made of the forms without /l/ unless the form without /l/ cannot be considered to consist of the same morphemes as the form with /l/. (E.g., da:gan "run" cannot be considered to consist of the same morphemes as dala:gan "run" because the form nagda:gan (nag- (→) + da:gan Sec. 8.121112) cannot be considered an alternant of nagdalagan (nag- (→) + dala:gan Sec. 8.121112) by the rules of Sec. 2.211. Thus, da:gan and dala:gan are separate entries. However, handa:may is an alternant of handalamay by the rules of Sec. 2.211. Therefore, from the listing under handalamay the form handa:may may be inferred and is not listed.

13.4 Explanation of a sample listing

ka:qun T "eat" 40.2
CN 1) "what has been eaten" 9.23111
    2) "action of eating" 26.1
pag- (→) "eat (imperative)" 8.411
paN- "eat (several agents)"
naN- "were eating" 39.13
doubling T "keep eating"
    tig- CN "one who eats between meals" 10.131
kanqun CN "cooked staple" 10.133

This means that the form ka:qun occurs by itself as a transient in the texts page forty, line two. ka:qun used by itself as a CN occurs in meaning 1) in Chapter Nine, Sec. 9.23111, and it occurs in the texts in meaning 2) on page 26, line one. The form pagkaqun consists of pag- (→) to ka:qun, is used for an imperative, and occurs in an example of Sec. 8.411. The listing of naN- under paN- indicates that the form nanga:qun to a base panga:qun (used for several agents) means "were eating" and occurs on page 39, line thirteen. The listing of tig- under and indented to doubling indicates the form is tigkaqunkanqun which is a CN with tig- to a T base. The T base itself is derived
by doubling from ka¿qun. The listing of kangun under and indented to ka¿qun indicates kangun is formed to the base ka¿qun, is a CN, and is used in the example of Sec. 10.133. Kangun is written out because the base has a different alternant with the affix than it has without.
ba Q 6.32

1) Question particle
   a) with no interrogatives 8.7, 38.1, 41.6, 41.9, 2.144, 2.151, 2.153, 4.2331, 4.2332, 4.68, 4.92, 8.111, 8.1331, 8.182, 8.1832, 8.161, 8.1621, 8.214, 8.2142, 8.21432, 8.2144, 8.2145, 8.22151, 8.2231, 8.22351, 8.2315, 8.23315, 9.4114, 9.422, 9.275, 9.10.17, 9.10.18, 10.1212, 10.134, 10.2423, 10.2532, 10.5111, 11.82, 12.112, 12.113, 12.123

   b) with interrogatives (indicates a stronger questioning tone) 49.13, 12.124

2) With indirect question "whether" 28.14, 62.7

3) Clarification of previous statement "you know" 37.9, 39.9

4) ti-gaw mu ba Q 6.2232 "just imagine!" 7.8, 26.9, 27.13

5) qu diq ba "or" 51.12

6) ra ba 1) "saying something bad about someone in warning" 2.1521, 2.1522, 8.1621, 11.3311, 11.8111
   2) "apology for failure to fulfill interlocutor's expectation" 8.1153, 8.214, 9.10.12

ba:bay CN "woman" (listed under bayi)

ba:buy CN "pig" 51.10, 55.16, 58.11, 60.3, 60.7, 61.8, 61.10, 61.14, 62.4, 66.7, 67.1, 9.2112, 9.244, 10.10.21

ba:bag T 1) "place something across so as to obstruct"
   (→) CN "thing placed across to hold back" 61.11

2) "block (obstruct)"

nag- 2) "block" 54.4

a1- -an 1) "place on which something was put across as an obstruction" 61.6

*babaw

qi- CN "place { above { uphill } upriver up the road }

28.4, 28.7, 31.1

hi-/ba- T "happen to be on top"

nahi- "is further up" 9.4112

pahi- "get on top"

naka- "was able to get on top" 9.416

(→) CN "place { above }

10.541

babay CN "man's name (short for baldumiru, salbadur and others)"

9.5121, 10.1241

bag CN "bag ( { valise } )" 2.1512, 2.1552, 12.222

baga CN "ember"

T "glow with heat"

mag- (→) "will be glowing" 8.122312

bagaq Adj. "thick { not thin }"

ma- "very thick" 56.4

* Items preceded by * are roots or bases which do not occur by themselves. Numbers followed by * in Chapter Twelve appear in the footnote to the referred sections.
bagduy T "roam (not animals)"
doubling - "roam about" 2.1, 3.6

baggang CN "molar" 50.5

bagqu Adj. "new"
1) "new" 8.21121, 8.22125, 8.23213, 9.10.11, 9.10.14, 9.10.15,10.122, 10.1212, 10.154, 10.191612, 10.2252, 10.811, 12.225k, 12.252k, 12.263
2) "newly made or come into being" 43.14, 51.13
ru nu bagqu "recently" 8.21313
bagqu na Q 6.222 "a short while ago" 10.159
matnagqushun l) "modern" 10.63, 11.3511
ka- CN "modernism" 10.9214
baghuqar Q 6.222 "short time ago" 11.741

basting T "ring"
base alone (=mu-) "will ring" 8.1611
mi- "rang" 10.159, 12.112
nag- "is ringing" 12.112
naka- "has rung" 8.1342, 12.112

bartuk Adj. "coagulated" 10.331
baggyu CN "typhoon" 8.2315, 11.82
r- um CN "about to have a typhoon" 10.155
ting- CN "typhoon season" 8.1153

bahakhak T "laugh (unrestrainedly)"
mi- "laughed out loud" 65.8

bahamdiq CN "material wealth" 33.7, 35.1, 36.7
man- CN "treasurer"
mamahandiq lugsud CN "municipal treasurer" 4.66
pekka- CN "state of being a municipal treasurer" 4.66

bahag CN "flood" 10.22121

baithaw Adj. "staple food not freshly cooked, but still edible" 8.2334

pan- CN "breakfast" 12.171

baithaw N"surname (Bajao)" 10.821

baithin T "divide"
CN "share" 50.7, 63.13, 9.426, 10.956
Q 6.411 "concerning" 9.5222, 9.91, 10.1212, 10.2252, 10.24321, 10.5111, 11.212, 11.3521, 12.151, 12.221*

nag- CN "division" 10.5111

baithis T "go around defiantly of everything and everybody"
nag- "was going around defiantly" 56.15

baithug T 1) "smell (emit bad odor)"
2) "perceive odor"
CN "odor" 33.6, 36.3, 10.531
tin- (→) T "perceive odor"
naka- "smelled" 9.974

paniN- "emit bad odor"
maniN- "will emit bad odor" 9.97413

ka- (→) Adj. "smelly" 10.24123

ka- T "become smelly"
na- "became smelly" 33.1

beke CN " {cattle} " 68.6, 10.2613
cow "

bakak T "tell a lie"
CN "lie" 11.214
pan- T "tell a lie"
naN- "was lying" 9.52512
bakak

**hi-**

naM- T "say that something is not true"

naM- "denies" 9.52512

hiM- (→) Adj. "one who is fond of telling lies" 11.214

bakasyun CN "vacation" 8.321

bakilid CN "slope (not gradual) of a hill or mountain" 28.6, 8.23142

bakig CN "frog" 9.2172

bakir RH "surname (Baker)" 37.2, 37.6, 37.8, 37.10, 37.12, 38.6, 39.5, 39.14, 40.1, 40.4, 40.11, 40.12, 41.1, 41.12, 41.14, 42.6, 42.10, 42.11, 42.14, 43.1, 43.5, 43.8, 43.9, 44.4, 44.9, 44.11, 45.6, 46.3, 46.4, 46.11, 46.14, 47.4, 8.1642

bakasan CN "python" (listed under bakus)

baktin CN "young pig" 57.8

bakus CN "{belt
sash
girdle}
T "wear a belt"

base alone (= gi-/gi-) "thing worn as a belt" 45.12

bakayan CN "python" 10.1915

bakvig T "take back"

-un "thing that will be taken back" 10.223

bakvag CN "wooden slipper"

T 1) "wear a wooden slipper"
2) "hit with a wooden slipper"

-un (→) 2) "person hit with a wooden slipper" 8.211125

pa- "cause to wear wooden slipper"

bakvag

pa-

un "person caused to wear wooden slippers" 9.1122

ba:la CN "bullet" (does not occur without /l/) 45.12, 50.7, 8.16413

*ba:lag

hi- T "meet"

pag- -ay (→) "meet with another 8.321

balaggung CN "trap with a spring or noose" (does not occur without /l/) 8.1611

bala:ka T "cause concern" (does not occur without /l/)

naka- "makes one worry" 12.126

ka- "be concerned about" 9.9, 13.9, 34.11, 2.131, 2.144, 2.145, 2.1531, 3.664, 6.2234, 8.2123, 11.4141

na- "was worried" 12.126

abalagay CN "village (smaller than lungsud)" (does not occur without /l/) 20.7, 51.6, 55.16, 65.6, 10.1211
taga- CN "villager" 57.6

balaqud CN "law (does not occur without /l/) 9.41112, 9.10.11, 10.124

gulugu:qn as balaqud

"{police
constabulary}"

meg- -x- (→) "lawmaker" 10.124, 12.262*

balaq CN "sand"

nagka- (→) "covered with sand" 8.151

balay CN "{house
balay
29.7, 29.14, 31.5, 38.9, 38.10, 45.8, 45.11, 45.12, 46.6, 46.7, 62.6, 7.31, 4.681, 6.73, 8.2145, 8.321, 2.324, 2.2712, 2.5243, 10.1433, 10.241, 10.1593, 10.232, 10.252, 10.321, 10.92221, 10.1021, 11.2121, 11.142, 11.811
hatud balay CN "windfall" 6.82
balay lungsud CN "city hall" 6.93
- a (→) "particular house" 6.33
 T "build a house"
 mag- "will build a house" 2.10.18
 maka- "can build a house" 2.10.18
 -an "place upon which a house is built" 2.10.18
 gika- "thing which can be used to build a house" 9.10.18
 ma- "cause house to be built"  
 -an "place where house is caused to be built" 2.10.22
 tag- (→) CN "owner of the house" 10.1433
 -en CN "snail shell" 10.2613
 ka- -an CN "group of houses" 18.15, 20.2, 51.11
doubling (→) CN "playhouse" 10.812
tig- -un (→) CN "frame of house" 10.951
panili- CN "household" 1.6, 3.7, 10.173
balbas CN "beard"
 T "shave"
 -i "thing to be shaved" 8.22112
baldu N "man's name (short for balduni:ru, qubaldu and others)" 9.9211
balhi:bu CN "feather body hair" 58.8
balhin T 1) "move something from one place to another"
 2) "move (change residence)"
 gi- (un unreal) 1) "thing moved" 5.1
 pan- "moved (several agents)"
 nan- 2) "moved" 53.12, 57.13
ba:li Q 6.2233 "expression of annoyance to a high degree" 3.22
ba:li CN "amount worth" (followed by complement with qug) 4.25
ba:libad T "refuse"
 CN "refusal" 9.4131

balibag T "{ throw }"
   "{ get rid of }" (Cf. la:bay)
 maka- "can throw away" 33.5
 gi- (gi- unreal) "thing tossed away" 6.7
 gika- "thing which can be thrown away" 34.12

ba:ligyaq T "sell" 9.2722
 CN "something for sale" 9.10.12
 pag- "sell" 2.14, 54.13, 10.1413
 gi- "thing sold" 53.9, 11.3336
 gi- "thing to be sold" 2.621
 hi-/ha-
 nahi- "thing that has been sold" 9.4114

ba:lik T "{ come } back"
 pag- 6.2231, 10.191
 CN "return" 12.251
 qinig- "upon returning" 10.2211
/527-

- baliltus T "tie into a knot"  C  "knot" 52.5

- balili CN "a kind of grass"

- balilinhan CN "place where 'balili' grass is" 10.2623

- balilig T "break (off or in two)"

- ka-  "become broken"

- pag-  10.233

- na-  "not broken" 56.10

- ma-  "will be broken" 61.7, 61.11

- pag-  "become broken (several times)"

- na-  "became broken" 67.4, 10.192

- balitaq T "tell news"

- CN "news" 9.7422, 11.3523, 12.161

- maka- 1) "person to whom news was told" 8.134

2) "reported" 8.134

- balkun CN "balcony" 9.13

* balu

- hi- T "know {facts, how to}"

- base alone (= na-) 8.16311

- pag-  "upon learning" 45.7

- maka-  "knew" 12.161

- maka-  "know" 11.512

- ka-  (= maka-) "knows" 9.23112

- hingbalukan "thing known" 9.426

- hibalqi "thing to be known" 9.6132

- hibalqi "thing to be known" 10.213

- nahibalukan "thing that was known" 9.5241

- ka-  "know"

- pag-  8.1632, 8.521, 9.5241

- na-  "knew" 8.232, 11.2121, 12.161

- ma-  "know" 6.2113

- pa-  "make known"

- CN "information" 32.12

- pag-  "inform" 20.7

- pag-  "let it be known" 33.3

- maka-  "can inform" 63.9

- balud CN "wave" 9.4161

- ting- (←) "season of big waves" 10.10.42

- balugbug CN 1) "a type of bush"

2) "the fruit of the balugbug, which are hard-shelled round seeds like marbles" 68.11

- balun CN 1) "food provisions for a journey"

2) "money taken along on a trip for provisions" 52.6
bailus T { reply { come back with a suitable answer }

mi- "replied" 56.6
giga- "thing given in repayment for" 62.22
panuh- (→) T "take revenge on"
CN "revenge" 59.6
gi- "person to be avenged" 59.1
gika- "person who can be avenged" 55.11

bañana CN "husband" 17.6, 49-8,
8.2315, 8.234, 2.5122, 9.713,
10.1571, 10.2212, 10.821, 11.2121,
11.232, 11.241, 11.342, 11.712,
12.171

pah- T "take a husband"

mai- "should take a husband" 8.1262
doubling CN "common-law husband"
10.8131

* bañaq

doubling

gi- (-un unreal) "thing calculated" 61.7, 61.10, 61.12

bañawaq CN "Banawa (section of Cebu City)" 8.1153, 8.21121

bañay CN "family" 9.5242, 10.9253

banda CN "band (musical group)"
18.2

bandilaq CN "{ banner flag }

bandilyu CN "public announcement"
44.11, 45.3, 45.8

banhaq T 1) "make noise" 9.1102, 9.421

2) "disturb"

Adj. "noisy" 8.131121, 9.1122, 9.121

pag- 1) "make noise" 8.11812

-an 2) "person who will be disturbed" 8.22151

hi-/hing- (→)

hi- -an (→) 2) "person who gets disturbed" 2.42

hing- -an (→)2) "person who gets disturbed" 2.42

-an (→) (= hi- -an) 2) "person who will get disturbed" 2.42

ka- CN "noise" 66.10

-an (→) Adj. "noisy" 9.1343

* bañaq

T "pay attention to"

ka- (be bothered by) " → pakabanay) obey

mag- "paid attention to" 9.74331

* bañaq

T "pay attention to"

pabaya- (= kabanaq) 9.74332

mag- "paid attention to" 9.74331

* bañaq

doubling T " { calculate estimate } "

* bañaq

T "{ cover with a mat" spread a

gi- -an "place where a mat was spread" 8.22123

ka- -i "person for whom a mat has been spread" 62.13

tig- -l- (←) "one who usually spreads a mat": 10.1342
banlas T "wash ashore" (Cf. 

daggag.)

gi- (gi- unreal) "thing washed ashore" 9.4161

ma- "thing that was washed ashore" 33.14

bansa CN "nation" 11.53

bansiskul CN "kind of fish" 9.10.12

bantay T 1) "watch"

2) " [watch over

{be on the lookout for}"

9.9761

3) "be careful"

base alone (= mag-) 2) "should watch over" 8.1621

mag- 2) 57.4

mag- 3) "is careful" 12.122

- an (→) 2) "thing to be watched over" 2.142, 2.1521, 2.1522

mag-1- CN " {watchman}" 8.35,

watcher

guard

10.125

ke-T "become a {watchman} "

ma- "will become a watchan" 9.3311

hin- un (←) Adj. "fond of watching the actions of others" 11.2151

bantayug CN "monument" 12.262*

bantug Adj. " {famous

{well known}"

10.9214

ka- T "be famous"

ma- "became famous" 3.14,

48.8

bantuk Adj. "made compact so as to be firm (said of sand, snow

and the like)"

Culu- Adj. "somewhat firm" 11.511

banug CN "hawk" 10.9251

banyu CN "bathroom" 10.8311

banggaq T "crash (against moving or stationary objects)"

pachi- "upon crashing" 10.1412

ka- "crash"

ma- "crashed" 9.331

banggaq CN "contest" 12.216

bangis Adj. " {fierce

{ferocious}"

ma- Adj. "ferocious" 57.7

bangkaq CN "long dugout boat (with or without outriggers)"

bangkiri:ru "one who mans the

bangka" 10.1293

bangus CN "a type of fish" 10.262

bagbag CN "mouth" 55.8, 56.1,

67.1, 8.231123

-un Adj. "talkative"

pagka- CN "talkativeness" 10.92211

bagid T "sharpen" (Cf. sangid.)

bagra: CN "whetstone" 48.9

bagu CN "turtle" 3.91, 6.2126

bagu:hay N "Mr. Turtle (used in storytelling)" 10.161

bagu:baq:hay N "Mr. Turtle (used in storytelling)" 3.71, 3.72

bar CN "bar examinations"

9.1341, 12.13

barati:ha CN "board (around two inches wide, one inch thick)"

9.10.17
baraitu Adj. "cheap" 10.9542
baratthun Adj. "of a cheap type" 11.3332
barbiri:ya CN "barber shop" 9.977
baxil CN "barrel" 12.122
barku CN "ship" 2.144, 2.1511, 2.1512, 2.1533, 3.8, 6.2231, 8.1163
barug T "stand"
  gi- -an 1) "thing on which someone stood"
  2) "thing for which someone stood" 8.22126
  -anan (→) CN "basis (thing upon which argument rests)" 10.24233
baxiyu CN "barrio (smaller than lungsubu)" 10.723
baxa T "read"
  pag- 11.353
  pag- "reading" 9.425
  pag- "read" 8.13312
  naka- (→) "have read" 10.1212
  ka- (→) (= make\(\rightarrow\)) "can read" 8.23131
  ma- (basahun nonpotential) "thing that can be read" 10.312
  naka- (→)
    pag- "upon reading" 8.2321
basahun CN "reading matter" 7.23121, 10.2211
balasahun CN "reading matter" 9.5225, 10.1232
hixhun \(\rightarrow\) "fond of reading" 11.213
basag Adj. "wet" 12.13
  T "make wet"
  belasagunun "thing to be wetted" 10.2241
  gig- -x- (→) "thing used to make something wet" 10.25212
bassin Q 6.2231 "hoping for something to occur"
  pan- T "hope"
  man- "let us hope" 9.253
basi:yu CN "empty {container }" {plate}
  39.10, 10.132
baskitbul CN "basketball game"
  -an (→) CN "basketball court" 9.935, 10.2612
basta Q 6.2231 "provided that (ii and only if)" 8.1611, 9.2173, 9.10.21, 10.2531
  basta kay "provided that" 13.4, 14.8, 34.11
  basta lang "just so long" 8.21162
bassu CN "drinking glass" 4.25, 10.1431
bastag Adj. "young" 6.2112
  CN 1) "child \(\{\) boy \(\}\) 19.7
-531-

**baitaq**

CN 1)

10.24132, 10.24231,
10.24232, 10.24323, 10.2613,
10.31, 10.32, 10.955,
11.231, 11.233, 11.25,
11.3211, 11.3334, 11.354,
11.3552, 11.522, 12.113,
12.121, 12.123, 12.125,
12.221, 12.242

2) "child ({ son daughter })"

55.1, 8.221152, 9.621,
2.9213

-2 1) "particular child"

25.6, 28.12, 30.2, 35.6,
35.10, 3.27, 11.3311

**batqa:na** 1) "particular

child" 11.1511

**batqa:na** 1) "particular

child" 11.2161, 11.2151

**mi- an** "one who considered

someone a child" 8.2216

**paka-** T "act like a child"

**nag-** "acted like a

child" 9.7411

**ka-** CN "childhood contem­

porary" 10.191

**ka- an** CN "children

(collectively a group of

people under twenty or

thereabouts)" 24.1, 24.2,
24.5, 51.5
doubling CN "bodyguard"

10.173

**batanqun** Adj. "young"

22.3, 6.2212

**ka-** CN "youthfulness"

10.9214

**battas**

-2 an CN "customs (practice)")"

{manners}

41.6, 41.9, 8.13911, 2.96,
pak- CN "manners"

10.9131, 10.924

**bathslaq** N "God" 54.13, 70.1

**batil** T "beat (eggs or batter)"

**gig- l- (--) CN "eggbender"

10.25222

**ba:tiq** T 1) "feel

{physically

through emotion}"

2) "hear"

**pagna- (~-) 2) "upon hearing"

12.126

**mi- 1) "felt" 26.8, 12.112*

**mu- 1) "felt" 42.13

**naka- (~-) 2) "heard" 56.13

**gi- (~un unreal) Ia)"thing

felt" 69.2, 10.9213, 11.143

~un Ia) "one affected by a

feeling" 57.1

**na- 2) "thing heard" 4.8, 5.4,

66.6

**ma- 2) "thing that will be

heard" 12.214

**pan- 2) "listen" 45.3, 45.4

**pan- "listened" 10.192

**nag- (~-) "are listening"

9.931

-2 in- ~av (~)

**nag- 1) "feel for each other"

9.4161

**paka- (~-) 2) "hear"

**nag- "having heard"

8.13911, 8.342

**nag- "happen to hear"

9.7422

~l- ~an CN 1) "feelings"

10.24311

**batiqis** CN "leg (below the

knees)"

49.4,

60.11

**hiN-** T "wash the feet"

**pan- "wash the feet"

9.52511
batiqis

hIN-
maN- "wash the feet" 2.2312

ba:tir kik CN "butter oake" 8.2236

batu CN "\{rock\} \{large or small\}" 55.2, 8.21122, 8.21431, 2.235, 10.131

batun T \{possess\} (nonphysical things)" -in- -an CN "domestic servant" 10.2252

bayug Adj. "bent"

CN "spring pole" 60.12, 61.8, 61.11, 61.13, 67.10

pe-T "make someone bend something"

qi- (qi- unreal) "thing made to bend" 59.11

ka- T \{be\} bent \{become\}

na- "was bent" 61.4

doubling T "constant bending and releasing"

pe- CN "action of bending constantly" 10.233

bay Title "term of address used by males for males same age as speaker on same social level" 8.1155

baya:bas CN "guava" -in- (\(\rightarrow\)) Adj. "pidgin" 11.4143

bayad T "pay (recompense for something rendered)"

pa:g-

pagbayara:ra "pay (exclamation)" 3.631

pag- "should pay" 23.5, 10.143

gibayan "thing paid for" 11.3333, 12.221

gi- "thing that will be used to pay" 66.4, 12.221

bike- "thing that can be used to pay" 52.6

balayrunun CN "things to be paid off" 10.2242

balayranan CN "things to be paid for" 9.912, 10.2442

bayaq 0 6.32 1) "affirmation of a fact contrary to expectation but not surprising" 3.61

2) "anyhow (despite appearances to the contrary)" 9.13211, 9.334

baybay CN "beach" 2.7431

-un "beach" 10.432

bayi CN "female (animal)" 10.2212

(\(\rightarrow\)) CN "female (human)"

bayhana:na "particular women" 10.947

r- (\(\rightarrow\)) CN "female (person)" 39.12, 42.7, 55.1, 6.201,

8.21124, 9.7432, 9.10.111,

10.1211, 11.412, 12.262

kababayengan CN "women as a group" 10.9214,

11.3511

tagababayengan CN "those from the bride's family" 10.28

maki- Adj. "fond of women" 11.241
bayli CN "dance (ball)" 18.7, 8.21412, 9.10.15

T "dance" 9.10.15

baylihan CN "place where dances are held" 10.2512

baylu T "exchange (give and take one thing in return for another)"

kabayluqan "thing for which something can be exchanged" 10.9214

gi- "thing that will be exchanged" 59.2

baynti Number "twenty" 4.25, 6.42

bayntihun CN "twenty; cent size" 11.3333, 11.871

cy- CN "twenty peso bill" 11.873

bayntikwatru Number "twenty-four" 13.7, 14.9

bi:bi N "name (Baby)" 12.125

bilag T 1) "make captive"

2) "attract (draw attention and liking of)"

ma- (-un nonpotential) "people who can be attracted" 8.16222

paN- "attract (plural agents)" (said of domestic animals and fowls)

manga- (= ma- + paN-) "things that can be attracted to" 8.21451

bilakag T "sit with ankles crossed, knees apart not below rest of body"

nag- "was sitting (unconcerned, restful position)" 13.14

gi- -an "place where one sits (with ankles crossed, etc.)" 12.225

bilyung N "man's name (short for giblyu and others)" 11.742

bilyung N "man's name (Vo-
nancio)" 9.251

binaw CN "deer" 51.11

binyag N "use for seed" -un "thing that will be used for seed" 8.21165
bintainaq CN "window" 9.4151, 9.5262, 9.10.17
bingka CN "cake made from rice flour" 9.10.12
bir CN "beer" 8.11321, 8.21422, 8.22142
bira T "pull (agent moving or not)" (Cf. guvud.) 34.8, 61.4
pag- "upon pulling out" 6.3, 34.5, 10.1915
birahun "thing that will be pulled" 61.10
ma- "thing which can be pulled" 34.3
pagbinirahay "pull intensely against each other"
membinirahay "pulled against each other" 55.6

birhun CN "statue of the Virgin" 9.24
biriia CN "Friday"
ka- Q 6.221122 "on Fridays" 10.1291
birta N "woman's name (Bertha)" 8.16311
birtu N "man's name (short for rubirtu - Robert and others)" 12.262*
bisan Q 6.315 "[ever]"
(bisan short form) 36.1, 38.11, 48.7, 52.4, 55.2, 56.3, 58.6, 59.1, 62.14, 67.6, 69.3, 69.9, 69.10, 8.1151, 8.1612, 8.232, 9.714, 2.77413, 10.2542, 10.2641, 11.212
bisan 8.12311
bisan qunse "whatever" 7.14, 65.13, 69.10
bisan kinsa "whoever" 44.2, 12.262*
bisan kung [kung kun aug] "even if"
25.8, 27.4, 29.8
bisan kun "even if" 27.7
bisan [kung kun aug] kinsa "whoever" 53.5
bisan (g) kinsa "whoever" 44.2, 8.4223

bisayaq Adj. "Visayan"
CN "name of a journal (Bisaya)" 9.979
-in- Adj. "Visayan language" 11.4143
T "speak Visayan"
mu- "spoke Visayan" 38.7, 38.12, 39.3, 44.13, 45.1
ma- "spoke Visayan" 8.127
bisikliita CN "bicycle" 4.27, 5.213, 8.12311, 12.111
bistita CN "visitor" 8.523, 9.13
T "visit" 8.21142
naN- "visited" 10.182
maN- "visits" 9.82
bispires CN "eve (day before special day)" 18.4
bisti CN "clothing" 16.10
T "put clothing on"
gibistihan "person dressed" 16.9
bisitaw Q 6.32 1) "situation contrary to expectation either
biitaw
favorable or to be taken
lightly" 42.14

2) "reason that something
has a smaller value
less importance
than presumed" 8.2334, 9.9771

biitay T "hang (be
suspended from)
something
above)"

gi- (un unreal) "thing
hung" 55.14

gie- "thing which had been
hung" 51.2

nal- CN "wattles of fowls"
10.953

bitusqun CN "star" 11.3513

bituy N "man's name (short for
calibirtu - and others)" 10.1292

biyaq T "leave behind
abandon"

hi-/hing- (→)

hi- -an "one left behind"

hiyaqan se trin "woman
who will miss the boat
(not get married)" 8.1262

na- -an (→) (naht- -an)
"person who
was left
thing that
behind" 10.1562

blakburd CN "blackboard"
8.141

braisu CN "biceps" 41.13

bugaq CN "large box-like
fish trap woven from bamboo"
10.61

buguy N "man's name" 12-263*

budige CN "warehouse" 10.125

bugas CN "husked [corn]"

4.25, 6.2112

-an (→) CN "[rice]
container" 10.2622

bughaq T "split (wood)"
in- "splitting continuously"

CN "action of splitting
continuously" 2.2621

bugnaw Adj- "cool" (for water
cold)
and weather" 8.2314, 10.2642

ka-T 1) "become cold"

2) "lose interest"

CN "state of being cold"
6.2132

ma- 2) "will lose interest"
54.3

pa- CN "something taken for
refreshment" 10.71

bugnuq T "struggle with
fight hard"

CN "fight" 68.12

pakig- "fight with"

nakig- "fought" 8.11821

buggat Adj- "heavy (weighing
much)"
33.2

bugsay T "row
paddle"

CN "paddle"
11.82

bugtaw T "chase (run after)"

gi- (un unreal) "person
chased" 8.21433

bugtung CN "sole (lone)"
in- Adj- "alone"

T "do alone"

mu- "will do alone"
6.142

an "thing that will be
done alone" 8.21141
<table>
<thead>
<tr>
<th>Tag</th>
<th>Meaning</th>
<th>PN.</th>
<th>Meaning</th>
<th>PN.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>bugtug</td>
<td>&quot;cause to break in two (of flexible materials)&quot;</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ko-</td>
<td>&quot;become broken&quot;</td>
<td>67.7</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>me-</td>
<td>&quot;became broken&quot;</td>
<td>67.7</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bugu</td>
<td>&quot;Bogo (town in northern Cebu)&quot;</td>
<td>8.1251, 10.2322</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>buguy</td>
<td>&quot;hoodlum&quot;</td>
<td>9.3313</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>buhat</td>
<td>1) &quot;do work&quot; (Cf.: himam.)</td>
<td></td>
<td>2) &quot;make (construct)&quot;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3) &quot;create&quot;</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>CN 1a) &quot;work&quot; 60.5, 11.522</td>
<td></td>
<td>1b) &quot;deed&quot; 70.2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>pag-</td>
<td>2) &quot;made&quot; 10.812</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>pagka-</td>
<td>2) &quot;way of making&quot; 15.3, 3.72</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>heg-</td>
<td>2) &quot;will do&quot; 10.943</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>gi-</td>
<td>1) &quot;thing done&quot; 22.9, 23.6, 64.12, 2.7411</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-un</td>
<td>1) &quot;thing to be done&quot; 1.12, 8.8, 27.7, 35.10</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-an</td>
<td>1) &quot;thing to be done&quot; 2.41112</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>pag- -un</td>
<td>1) &quot;thing that is to be done&quot; 60.7</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>na-</td>
<td>1) &quot;thing that was done&quot; 8.21163, 9.6131, 2.86</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>mag- -1- (→)</td>
<td>CN 2) &quot;maker&quot; 10.126</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-in-</td>
<td>CN 3) &quot;{creature ( \text{ CN2) &quot;maker&quot;} )</td>
<td>(human being) 10.2121</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-l- -un</td>
<td>(→) CN 1) &quot;thing to be done&quot; 10.2222</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>sig- -un</td>
<td>(→) CN 1) &quot;job (work regularly performed)&quot; 10.2251</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>buhat</td>
<td>panag- -un</td>
<td>3) &quot;jobs (plural)&quot; 10.2252</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-an</td>
<td>(→)</td>
<td>CN 1) &quot;place one works&quot; 10.1731</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>nanggim- -un</td>
<td>Adj. 1) &quot;hardworking&quot; 11.3571</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>buhiq</td>
<td>T 1) &quot;raise (animals)&quot;</td>
<td>2) &quot;rear (children)&quot;</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>CN 1) &quot;pet&quot;</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>l) &quot;pet (of a supernatural being { having supernatural power)&quot; 58.2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>ga-</td>
<td>&quot;raised&quot; 46.10</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-in-</td>
<td>CN 1) &quot;pet&quot; 58.13</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>CN 2) &quot;adopted children&quot; 8.13312</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>-un</td>
<td>(→) CN &quot;livestock&quot; 57.14,</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>-an</td>
<td>CN &quot;livestock raising&quot; 54.12</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>manag- -an</td>
<td>(→) Adj. &quot;good at raising things&quot; 11.3572</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>buhiq</td>
<td>T 1) &quot;go free&quot;</td>
<td>2) &quot;release&quot;</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>-1 2) &quot;thing that was released involuntarily&quot; 21.10</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>naka- (→)</td>
<td>1) &quot;became free&quot; 66.8, 9.10.17</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-1-</td>
<td>2) &quot;thing that was released&quot; 63.6, 2.144, 2.147</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>hin/-hing-</td>
<td>(→)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ne- -an</td>
<td>(→) (= nahi- -an) 2) &quot;thing that was released involuntarily&quot; 21.10</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>buhiq</td>
<td>Adj. &quot;alive&quot; 28.14</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>T</td>
<td>&quot;cause to live&quot;</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>make-</td>
<td>&quot;can bring to life&quot; 12.124*</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>pc-</td>
<td>&quot;cause to live&quot;</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>make-</td>
<td>&quot;can bring to life&quot; 12.124*</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
buhias
ka- "live"
ma- "can live" 2.9, 27.1
gi- "thing from which one lives" 12.252*
pa- 1) "live for a cause"
2) "live"
na- 1) "lived" 12.125*
2) "thing from which a person lives" 9.1342
in- CN "life" 59.2, 9.9215, 10.1915, 10.24321
pan- "make a living" CN "livelihood (occupation)" 1.9, 9.5222
nan- "were making their living" 10.9544
-an CN "thing from which one lives" 10.24122
buhias T "{pay tax}
{tribute}"
pa- "impose tax!"
na- "impose taxes" 2.1123
-i "person to whom something was offered as tribute" (used figuratively) 58.11
buhuk CN "hair (on head)" 42.1, 44.8, 48.15, 48.17, 2.933, 12.13
-a (←) "particular hair" 42.1
buhua CN "hole {aperture}
{hollow place}" 4.75, 5.11, 6.1, 4.62, 0.22115
buhua CN "type of tall bamboo-like grass" 67.4

bukas T "open"
gibuksen "thing opened" 6.221111
bukhayag CN "a kind of coconut candy" 11.912
bukid CN "mountain" 2.11, 4.2, 10.2651, 11.357
taga- CN "mountaineer" 10.10, 51.14
bukiran CN "group of mountains" 10.3521
buktun CN "arm (part of the human body between the shoulder and the hand)" 21.6, 61.1, 9.2621

*buku
doubling CN "back (part of the body from the back of neck down to the buttocks and across)" 56.2, 67.14
bukug CN "bone" 2.612
bula CN "ball" 10.2251
bulad T 1) "expose to the heat of the sun"
2) "dry under the sun"
na- (butulan unreal, nonpotential) 1) "person who was exposed to the heat of the sun" 6.12211
qi- 2) "thing to be dried" 6.21144
bulag T "separate from someone {something}"
-i 1) "person from whom someone separated"
2) "person jilted" 12.122
bulag
  hill- "get separated from"
  nahiN- "was separated from" 3.524

bulashan CN 1) "lanzones (a small yellow fruit)"
   2) "lanzones tree" 60.11, 60.14

bulasahan Adj. "[fortunate]
   (does not occur without /I/)
   ka- an CN "good fortune" 10.9241

bulak CN "[flower]
   blossom" 5.24, 10.41

bulan CN 1) "month" 19.5, 3.542, 4.232, 4.25, 6.21231, 8.11322, 8.532
   2) "moon"
      -un (→) Adj. 2) "moonlit" 52.9
      -in- (→) Q 6.221121 "by the month" 11.911
      mi- "once a month" 8.142
      nag- "are --- by the month" 8.12422

bulan lang CN "cockfight (with gaffs)"

pan- T "bet in a cockfight"
   CN "act of betting in cockfights" 6.213212
   an (→) CN "place where cockfights are held" 37.9

bulan T "[bubble] (form bubbles)"
   doubling "bubble repeatedly"
   nag- "was bubbling" 31.4

bulaw Adj. "tannish (light brown color)"
   an (←) CN "gold" 13.5, 13.7, 13.12, 14.9, 15.4,
   15.5, 15.9, 16.2, 16.5, 17.3, 68.10, 69.9, 3.4244, 3.5331, 3.61, 6.42, 10.2341
   -un Adj. "golden" 69.13

bulawun CN "Boljo-on (place in southern Cebu)" 37.2, 37.4, 44.3, 45.5
   taga- CN "person from Boljo-on" 37.4

buli CN "buri palm" 66.14

kailu ng buli "hat made from buri palm leaves" 68.13

bulig T "help" (Cf. tabang,
   taibang, timbang)
   -un "helps" 10.1

buling CN "dirt (on clothes, face, etc.)" 8.22112
   -un Adj. "dirty" 8.231122, 10.2241
   pagka- CN "dirtiness" 10.92211

bulpin CN "ballpoint pen" 10.331

bulsa CN "pocket" 11.873

buluk CN 1) "color"
   2) "quality of voice" 68.4

buluntaryu T "volunteer"
   buluntaryuhan CN "place where volunteers present themselves" 10.2611

*bulung

hi- T "[wonder]"
   base alone (= ma-) "will wonder (ask questions)"
   nahi- "wondered" 4.62
bumbilva CN "light bulb"
8.22121
bumbulubum words to represent sounds of a drum 44,10

bunal T "beat with something" 43.1
mi- " [whipped] " 67.14
-an (= gi- -an) "one who was whipped" 42.10, 42.11
(→) CN "club (cudgel)"
42.9, 42.13, 42.14, 43.1, 46.2, 66.4

tig- -1- (→) CN "one who beats something repeatedly" 10.1341

bunlut T "pull with force"
-un "thing that will be pulled hard" 61.10

bunauq T "bruise"
ka- "become bruised"
na- "was bruised" 23.6

buntag CN "morning" 54.16, 2.14, 2.146, 2.1522, 3.51, 9.3, 9.94, 12.141
-a (←) "particular morning" 9.7423
ma- "do until morning" 9.10.15

-un 1) "thing done until morning" 9.10.15
2) "person to whom something is done until morning" 9.10.15

na- "thing affected by something until morning" 9.10.15

ka- T "be morning" {become }

buntag ma- 9.6.221122 "in the morning" 9.941
ka- -un CN "morning" 6.311, 8.122511
-un (→) Adj. "gathered in the morning" 11.33341

buntag T "overpower { have strength to move something }"

ma- (un nonpotential) "can be overpowered" 69.6

bunyag T "christen"
CN "baptism" 9.621, 9.9213
-in- -an CN "Christian" 10.232

buina CN "fruit on tree"

himungatqan CN "hen that has raised chickens" 8.2314

ting- (→) "season plants bear fruit" 10.10.41

bunag CN "harelip"

ka- T(←) "become a harelip"
na- (→) "became harelipped" 9.331

bunskag T 1) "cause to disperse" {take apart }
2) "cultivate land for the first time"

pag- 2) "to cultivate" 8.142, 8.21141

ka- "disperse"
na- "dispersed" 20.8

bunstud CN "hill" 9.9361
**bugbug**

- **tig-** 1) CN "one who repeatedly pours water" 10.131

**buguk** CN 1) "piece"

2) "counter (after numeral or numbers)" 57.9, 10.1522, 10.17, 10.2121, 10.2222

- **ti-** CN "whole" 10.3, 10.9, 20.1, 20.6, 33.1, 33.6, 36.1, 36.3, 6.21232, 6.81, 8.234, 9.335, 10.32, 10.9214

**tibuguk** T 1) "get lumpy (congeal into several solids)"

2) "well up (of tears)"

- **paN-** 2) "well up"
- **naN-** 2) "welled up" 6.2124, 11.142

**buguk:ngun** CN "pomelo (a citrus fruit similar to grapefruit but larger)" 8.2122

**bugu:mung** CN "mind (understanding),

- **nalisu:gan sa buqut** "gone crazy" 49.8

- **nalisu:gan sa bugut** "gone crazy" 49.8

- **Q 6.222** "want" 9.978, 10.24313, 11.711

- **pag-** T "decide"

- **mag-** "will decide" 2.212, 9.922

- **makag-** "can decide" 8.13913

- **gipagbutgan** "person ordered" 2.922

- **hiN-** T "be pleased"

- **nahiN-** "was pleased" 2.5241, 9.936

- **gimbutgan** CN "thing that is willed" 10.946

**kabubutgan** CN "disposition towards one's fellow men (usually good)" 10.94.111
buqut

buqutan Adj. "good (well-behaved)" 10.8132, 11.321

-in- -an (→) "be good (behave)"

meg 8.311
meg- "behave" 8.1222

bus CN "bus" 8.2233

busaeg Q 6.2231 "consequently"
20.2, 24.1, 54.11, 60.12, 63.2, 4.28, 4.62, 10.10.4

busuc Adj. "sated" 4.91

ka- T "become satisfied"
ma- "become satisfied" 26.6, 26.7

butang T "put (set)"

-ci- -an "place on which something was put" 39.6, 39.9, 59.12

-an "place upon which something will be put" 39.6

-ci- "thing that was put"
6.3, 6.4

qi- "thing {that was} put" 8.22124, 9.424

hiN-/haN- "be situated (in a place)"

nahimutang "was situated"
10.121

hiN-/haN- (←) "be settled"
nahimutang "were settled" 2.5243

kahimtang CN "state (condition)" 7.13, 30.3, 2.7412

butang T "give a blow"

butangaru CN "ruffian" 11.221

butang CN "thing (object)"
23.12, 46.12, 5.61, 8.1621, 10.217, 10.2411

kahimtangen CN "possessions"
8.2312, 10.313

buthuq T "{appear}

come into view (suddenly)"
54.15

mi- "appeared" 52.14

butilya CN "bottle" 8.11321, 8.2334, 12.114*

butu CN "vote" 10.1413

butuq CN "male {of animals {fowls}}"
54.14

butuq CN "vote" 10.192

butyuk N "man's name (short for tibursyu and others)"
11.742

buy CN "manservant"

pa- T "hire oneself out as a servant" 6.16231

mag- "will hire oneself out as a servant" 2.133

ke- (= maka-) "can hire oneself out as a servant"
8.1341

buyag T "tell someone to stop doing something"

pa- "have oneself be told to stop" 11.3311

buyu Q 6.6 "well (precedes assent to condition complied with)"
17.4

byahi CN "voyage"
byashi
T "make a trip"
mu- "will make a trip"

byirnis CN "Friday" (= birnis) 6.21232, 9.9311

da Q 6.6 "expression used to cut off digression and pick up main thread" 43.7

da; baw kutaba:tu rud CN "Davao-Cotabato Road" 51.10

da:gan T "run (move fast)"
(Cf. dala:gan.)
CN "action of running" 8.221113
base alone (= mi-) "ran" 43.2, 43.3, 47.4, 47.6
mi- "ran" 7.9, 29.12
mu- "will run" 11.52

paN- "run (several agents)"
34.2

maN- "will run" 10.24211

da:ga:gang CN "body warmth"
-in- CN 1) "body warmth"
2) "fever" 9.963, 10.955

da:ga:rat CN "sea" 34.1, 10.1211, 10.161, 10.9544

paN- T "go fishing"
CN "things used to fish with" 62.2
maN- ra- (→) CN "fisherman" 8.1153, 9.10.23

qi:sig ka- "fellow-fisherman" 10.191611

da:chan Adj. " {much} " 8.13, 9.8, 15.4, 15.5, 16.1, 16.2,
da:han

ka- T "become {much}" 18.8, 26.2
"how much" 3.61

-an Adj. "many" (= da:han) 11.3321
ka- Q 6.221122 "many times" 65.7, 6.72
make- Q 6.221122 "many times" 6.72, 9.74331

dag:hung CN "moaning sound" 51.14

da:gi:nu: T "be economical" "take sparingly"
{use the last bit remaining instead of throwing away}

paN- CN "sparing use" 11.3582
maN- "will use sparingly" 10.10.4
"let us use sparingly" 12.212

da:gi: T "take {captive}"

ri- (-un unreal) "person kidnapped" 20.11

da:gu: T "light (a lamp or fire)"

-i (→) "place where a fire is to be lit" 66.11

da:gu: Adj. "having thick clouds" 10.1551
daggsan T "be widespread (of unpleasant things)"

mi- "became widespread" 57.18

daggsag T "drift to shore" (cf. banlas.)

mi- "drifted ashore" 32.13

dagagum CN "needle (for sewing)" 21.12, 9.5121

-ii- CN "pin" 10.955

dagway CN "appearance of the face" 23.8

dahili T "flow down"

mi- "flowed down" 48.6

dahum T "expect (think something will happen)"

mag- "expected" 10.2.62, 5.5121

-ta- CN "leaf, blade" 5.2141, 5.621

dakup T "arrest"

dakpun "one who will be arrested" 46.3, 47.3

pa- "cause to arrest"

base alone (= na-) "person to be had arrested" 52.62

naa- "catch (several goals)"

nna- "are catching" 10.162

-hi- /hing-

hidakpan "person who got arrested" 2.422

nadakpan (= nahidakpan) person who is caught" 12.122

dakug Adj. 1) "big (in size)"

4.4, 12.8, 13.1, 14.5, 17.1, 18.7, 19.10, 22.9, 28.8, 29.4

dagkuq Adj. 3) "big landowner"

dagkuq 29.14, 32.4, 32.13, 33.6, 33.13, 34.9, 35.1, 36.6, 41.12, 41.13, 41.14, 42.11, 42.12, 55.4, 4.242, 4.63, 8.2143, 8.2315, 8.234, 9.931, 9.936, 9.10.17, 10.1241, 10.131, 10.1915, 10.2242, 10.24322, 10.532, 10.55, 10.831, 10.8311, 10.9213, 12.112, * 12.122

2) "big (in amount)" 25.12, 26.10
27.2, 30.2, 53.7, 9.34

3) "big (in importance)" 29.8, 31.9, 8.234

magpaka- "pretend to be a big landowner" 9.7413

T 1) "become big"

base alone (= na-) 3.12

pag- "grow big" 8.311

mi- "grew big" 8.311

ka- "become big" 26.2, 26.3

be "how big" 4.26

CN "bigness" 49.4, 59.9, 60.11, 61.1, 66.14, 4.42

pag- "how big" 3.61

nag- "were growing up"

-an- "were growing up" 2.936

gidakgun CN "size" 57.11

-a (= -) "particular size" 11.811

dagkuq Adj. "big (plural)"

52.13

CN "adults" 12.113

paan- T "grow large"

paan- "have grown large" 2.2621

-an Adj. "quite big" 11.332

doubling Adj. "greater" 10.332
**dakuq**

doubling

1) "make greater"
2) "make louder"

-a "thing to be made louder" 10.722

(←) CN "boss" 10.1731

ka- T "become greater"

ma- "will become greater" 9.632

dala T 1) "carry {bring}"

8.21142, 10.731
2) "take away"

CN "thing brought" 3.4222, 5.91

base alone (pred. Sec. 4.45) "taking" 45.13, 45.14, 53.4, 68.1

base alone (= mu-) "will take {carry}" 38.5, 2.1512

base alone (= nag-/mag-) "was taking along" 46.2, 8.1621

base alone (= gi-) "thing taken!" 8.1641

nag- 10.2231

nag- "was bringing" 42.9, 60.8, 8.2144, 10.1421

mag- "will take" 10.172

ga- "was taking" 38.8

gi- "thing {brought} {taken}"

21.11, 32.4, 10.2613, 10.9251

dadgun "thing to be carried" 8.423

na- "thing which has been brought" 8.14, 3.4221

**dala**

ma- 2) "thing that can be taken out" 8.22112

dadgan b) "person to whom to be brought" 13.4, 14.8, 6.42

dadqi a) "thing part of which is taken" 9.523

b) "person to whom to be brought" 10.2211

pagadagan c) "place to which something was brought several times" 62.3

pa- "send"

base alone (= mi-/mu- 6.1612

nag- "sent" 9.5241

qi- (qi- unreal) "{person} thing sent" 20.7

ma- "thing sent" 8.214

qika- "thing sent" 8.214

ma- "thing sent" 8.214

qika- "thing sent" 8.214

nagsig- "each one was carrying his r" 20.9

-um- (←) T "manage"

nag- "is managing" 9.972

tag- CN "manager" 8.13912

tig- CN "manager" 10.1292

dadgunun CN "things to be carried" 10.2231

dalak Adj. "yellow"

CN "yellow leaf" 10.511

dalaga Adj. "of the age of a young girl"

CN "young unmarried woman" 39.12, 8.16222, 9.97412, 11.357

-um- CN "mature hen which has not laid eggs yet" 10.1511
dala:ga

-um-

nag- (—> ) "was at the age of a pullet"

figuratively applied: "newly full-grown abaca without fruit" 54.8

dala:gan T "run" (Cf. daigan)
pan- "run (plural agents)"
naN- "ran" 43.2

da:lan CN "road" 8.21121,
\{trail\} 10.956, 11.354

doubling "small \{trail\} \{path\} " 2.4211

dala:vig T "{praise \{admire\}"

gi- (dalaygun unreal) "thing praised" 11.3324

dalaygun Adj. "admirable" 10.913

daligdig T "trickle in a small stream"

pan- "trickle (plural agents)"
naN- "trickled down" 8.13911

dalipugar CN "town in Minda

nao" 10.10.22

daliq Adj. "in a hurry"

T 1) "do at once"

2) "be in a hurry"

pag- 2) "hurry" 10.1577

mi- 1) "at once" 55.5

nag- 2) "was in a hurry" 4.44, 8.22351

gi- -an 2) "thing on account of which one was in a hurry" 8.22142

daliq

ka- CN "rapidity" 10.92A

doubling (—> T "be easily x" (needs infinitive com-
mplement)

me- (-un nonpotential)
"thing that can be quickly x" 10.2311

ma- -un Adj. "hasty"

11.3511

-in- -an Adj. "to be done in a hurry" 11.42

hin- -r- (—> ) Adj. "sudden"

58.10

da:lit T "{offer \{food serve \{drink tobacco \}"

gi- -an "person served" 10.71

dalunggan CN "ear (external ear of man and animals)" 52.1

daluq Adj. "{greedy \{selfish\}"

11.612

dama CN 1) "checkers" 8.22131

2) "king (in checkers)"

8.21165

pakig- T "play checkers with someone"

makig- "play checkers" 8.21165

panagi- T "play checkers (plural agents)"

nanggi- "were playing check-
ers" 8.977

damayu N "man's name" 12.261

dangag T "{give off light \{cast light upon \}"

mi- "threw light upon" 21.5

danyil N "man's name (Daniel)" 11.611
daingat T "reach a mark (in \{time \{space \})"

mi- "came to" 10.9241

dangti "thing that lasted a certain length of time"

walaq dangti qug du:gyay "it did not take long" 67.12

-x- -an CN "outcome" 10.2414

dasngaw CN "measurement of span from tip of thumb to tip of the middle finger"

-sy (\(\rightarrow\)) N "name (used in storytelling)" 10.161

dangup T 1) "turn to for [help] [relief]

pag- "turn to" 66.1

mi- "turned to" 54.12

dangwinya T "wail (cry loudly)"

CN "action of wailing" 20.3

mi- "wailed" 19.14

dapit CN "position where something is" 3.91

Q 6.411 "at (position)" 35.8, 5.2141

dapit CN "place (region)" 19.3, 20.13, 33.5, 43.6, 43.7, 9.221, 2.2561, 12.262*

-a (\(\rightarrow\)) "particular place" 3.13, 4.722, 8.129, 12.262*

dapit T "invite"

-in- CN "person invited" 10.2321, 12.152

danlin Adj. \{border \} (outer edges of an area) 28.2, 30.13, 30.14, 31.2, 38.12, 60.10,

danlin

10.1211, 10.131

Q 6.411 "at the edge of" 34.1, 53.15

pa- T "move to the side"

mu- "would move to the side" 9.14

daq Q 6.6 "admission of something good (contrary to expectation)" 8.35

daqan Adj. "old (not new)" 9.10.14, 10.25422, 12.213

Q 6.2125 "previously" 6.2125

daqitul T "press against"

gi- (gi- unreal) "thing pressed against something" 48.13

daqub CN "bonfire"

-in- -an CN "place where bonfire had been built" 51.13

daqug T 1) "win"

2) "best"

mu- 1) "will win" 66.3

naka- 1) "won" 9.5241

2) "overcame" 6.71

naka- 2) "could defeat" 32.3

ka- -an (\(\rightarrow\)) CN "victory" 66.14

daqut Adj. 1) "bad"

2) "[sickly] [thin]"

T "be sick"

-pag- CN "being sick" 10.2312

ka- "how thin" 11.1511

-an Adj. "bad" 8.13911, 9.712, 9.512, 10.943
daqut
- an
  T "make bad"
  make- "caused to be bad" 8.1323, 9.111
  in- Adj. "in an evil way"
  11.4111
  (←) T "harm"
  maka- "can harm" 8.1312, 9.111

darling CN "darling"
doubling T "call a person 'darling'"
  - a "person called 'darling'" 8.211225

dasdas T "rush in to attack"
m- "attacked" 21.8

dasig T "encourage"
ka- CN "enthusiasm" 54.2, 9.931

dasmag T "lunge at"
na- "thrust at"
na- 48.16

datuaq Adj. "rich (having much money)" 17.8

naka- T "pretend to be rich"
base alone (= naka- ) "pretend to be rich" 8.16222

daw Q 6.313 1) "seem" 9.13, 18.13, 22.11, 22.12, 25.9, 49.8, 51.15
  2) "like (similar)" 21.12, 48.3, 62.6, 66.8, 67.6, 68.1

dawat T { receive }{ accept }
mu- "accept" 8.1341

dawat
  gi- "thing accepted" 8.11
  a "thing to be accepted" 11.432
  ne- "thing received" 9.2117

dayig T { praise } (listed
  under dalayig)

dayun T { go } into a house"
  pa- "have come in"
  gi- (un unreal ) "person
bade to come into a house" 10.2613

dayun T "proceed"
m- "will proceed" 8.12213, 11.742
  pa- (←) T "continue" 40.8
  na- "continued" 64.1

  nag- "continued" 8.16221, 9.931
  na "thing to be continued"
  12.27
  - i "thing to be continued"
  12.27
  gi- "thing to be continued"
  12.27

hina- "come to completion"

na- "bring to completion"
  - a "thing brought to completion" 6.2125

dayun Q 6.32 1) "immediately"
  2.12, 7.11, 9.5, 9.8, 13.14, 14.3, 15.3, 16.4, 18.7, 20.6, 21.11, 23.9, 30.9, 33.10, 34.4, 42.10, 43.5, 55.10, 56.2, 63.10, 64.2, 67.11, 6.2231, 8.11321, 8.1252, 8.13312, 8.2321, 8.311, 8.321, 9.1321, 9.14, 9.7411, 10.24211, 10.2441, 10.25311, 12.141,
dajug
2) Q 6.222 a) "immediately before" 40.2
   b) "next thing done" 48.9, 48.11, 48.15, 60.2, 60.13, 61.6, 6.321
   c) T "do immediately" base alone (= mu-) 12.225*
3) Q 6.221122 "forever" 53.8
   pag- T "get married eventually"
   maka- "get married" 9.9215

didtu Deictic 4.72 "there (place far from speaker and hearer)" 3.3, 13.13, 16.7, 16.12, 18.12, 19.7, 19.11, 20.7, 22.2, 28.6, 28.10, 29.5, 30.12, 31.7, 31.13, 32.4, 33.13, 35.14, 35.8, 55.13, 37.4, 37.5, 37.8, 38.8, 38.9, 38.10, 39.13, 43.5, 44.12, 45.2, 45.8, 46.4, 51.2, 52.6, 55.8, 62.9, 63.8, 66.10, 67.1, 68.7, etc.

didux N "man's name (short for kandidu)" 10.951

diga:mu T "prepare meals" 12.171

di:guq T "bathe (cause someone to be bathed)"
   kali:guq "{take a bath} " swim 10.92211
   pag- "while bathing" 32.1
   na- "bathed" 31.2
   maka- "bathe (several agents)"
   maka- "went swimming" 12.233
   aig- "time to go swimming" 10.10.42
   liguqli:guq "bathe for a while"

dil:guq
   liguqli:guq
   pag- "bathe for a while" 30.14

dihag Deictic 4.72 1) "there (near second person)" 39.11, 40.5, 40.9, 42.2, 42.3, etc.
   2) "there (at a place mentioned previously)" 1.13, 6.4, 16.2, 35.10, 38.14, 59.4, 55.1, 55.14, 56.1, 56.9, 62.5, 66.1, 67.12, etc.
   3) "there (no locational meaning, past time used as LP)" 16.1, 32.12, 42.14, etc.
   doubling Q 6.2125 "right then and there" 6.2125, 2.14

di:laq CN "tongue" 8.127

diliq T "forbid"
   pag- CN "action of forbidding" 11.3561
   maka- "can forbid" 8.13912

dil:lig Q 6.311 "{not}" with
   potential or with noun, adjective, pronoun, or numeral predicates)"
   future "(with short form di)
   26.6, 26.7, 26.14, 30.4, 34.3, 34.13, 37.12, 38.6, 38.7, 44.5, 47.6, 50.16, 51.7, 52.16, 53.1, 57.16, 58.13, 64.5, 69.6, 69.12, 70.2, etc.
   With Q 69.7, etc.
   With T "{will not}"
   cannot (iterative)" 1.11, 1.12, 3.1, 8.7, 9.14, 11.13, 13.5, 14.13, 26.7, 26.14, 30.4, 34.3, 34.13,
With T
37.14, 38.2, 38.3, 40.8,
40.14, 44.7, 50.13, 52.8,
53.10, 58.3, 60.4, 61.7,
61.13, 65.12, 69.5, etc.
pq 22.10, 35.14, 40.6,
43.14, 44.14, 50.4, etc.

kun dišiq "but rather" 53.2

kun pq "but also" 68.9

dišiq lan...kun píq "not
only...but also" 68.8

dišiq kav "not only" 57.7

dišiq qingun na:tuq "su-
pernatural being" 58.2

qu píq ba "or" 51.12

dišiq T "refuse"

pa- + doubling T "pretend not
to want"

nag- "pretend not to like" 9.13211

-um- T "refuse"

nag "refused" 9.279,
10.1412, 10.1571

dišiq Q 6.6 "you see (pre-
cedes a demonstration)"

nyaq dišiq karun "well
now..." 40.12

dimáslas Adj.

"{out of luck
having bad luck
not occur without /1/"

gi- (→) (-un (→) unreal)
"person affected by bad
luck" 8.213212

dinamit=t=à CN "dynamite" 57.10

dinhaq Deictic 4.72 ( = dišaq)

1) "there (near second
person)" 39.8, etc.

2) "there (at place mentioned
previously)" 37.14, etc.

dinhi Deictic 4.72 "here (near
speaker and hearer)" 5.10, 12.5,
13.4, 22.7, 39.8, 39.9, 42.1,
42.10, 42.11, 44.3, 51.8, 53.16,
63.12, etc.

tagu- CN "one who is from
here" 6.2113

diq Q 6.3211 {no }
(listed
under dišiq)

diq Q 6.6 1) "Do you know?"
(drawning listener's attention
to something important) 41.14

2) "so (inescapable consequence
of what precedes)" 42.13

diqa Deictic 4.72 "be here (near
speaker and far from hearer)"
(listed under qadiga)

diqansí T " scrape the womb"

pa- T "have one's womb scraped"
base alone (= nag-) 8.16231

digay Q 6.32 1) acquisition of
new information which one did
not suspect before 23.3, 29.13,
30.2, 42.4, 3.61, 9.6132, 9.714,
10.1341, 12.112

2) "but suppose (if an unex-
pected circumstance arises)"
8.16222

bi: san digay gunsa "no
matter how x turned out"
69.3

3) (following interrogatives)
asking for information to be
repeated when the first answer
was unsatisfactory 10.2261

diqin Interrog. deictic 4.722

1) "where (past)" 2.1551
digin

digin gi:kan "where does x come from" 22.5

2) "where (relative)" 51.2, 52.6

diri Deictic 4.72 "here (near speaker far from hearer)"
39.12, 39.13, 40.3, etc.

diritsu T "directly (straight without doing anything else)"
10.24323

Q 6.411 "proceeding" 28.13

disimbru CN "December" 3.1612

diwag CN "spirit (supernatural being)" 9.931

soul (feeling in the air)

diwata CN "ceremonial rites calling on supernatural beings (for favors or atonement) which involve an offering"

diwatahan CN "one who performs the diwata" 10.171

diyu N "man's name (short for gamadiyu)" 9.244

diyut Adj. "few" (used only in set expressions)

-ay (←→) Adj. 1

[small in amount]
52.6, 59.7, 61.5, 8.24323, 8.2334, 9.4112, 9.523,
10.10.4

2) "small (in size)"
[considered incorrect usage] 19.2, 29.4

ka- Q 6.32 "for a short time" (= kariyut) 6.1232

tagi- Q 6.22111 "in small amounts" 11.812

draybir CN "[driver (chauffeur)]"
2.144, 9.14, 12.114, 12.122

dublisiru CN "type of shotgun shell" 58.6

duda T "suspect"

dag- "suspected" 8.372

gidudahan "person suspected" 8.2145

duday N "woman's name (short for durutiy - Dorothy)" 6.201

dudung CN "man's name" 9.279, 9.10.11, 10.111, 12.224

du:gang T "add (put more)"

CN "additional" 10.723

gi- -an "thing to which something was added" 54.2

du:gay Adj. "long (time)"
1.1, 21.1, 25.2, 3.71, 3.721

Q 6.212 1) "long ago" 62.4

2) "for a long time"
9.811, 10.151

walaq dengti g du:gay "did not take long" 67.12

ma- Q 6.221121

sa walaq madu: gay "before long" 17.7, 26.7, 28.10,
29.9, 31.3, 36.10, 10.94.12

dig na madu: gay "before long" 6.111

hin- T "do nothing but x"
(requires inf. complement)

nag- "all they do is x" 9.5263

ka- -an CN "long run" 9.2

doubling (→) Adj. "quite a long time" 11.512

tag- (→) Q 6.222 "lato each time" 11.8111
dugun CN "blood" 21.14, 22.11, 22.12, 22.13, 23.2, 65.10, 66.14, 67.1, 67.2

ki-T (dugun unreal) "person who menstruated" 6.21313

ka- (→) CN "kin" 10.19151

-un Adj. "bloody" 10.24131, 11.3231

duha Numeral "two" 39.7, 53.5, 59.10, 62.10, 66.11, 67.3, 57.64, 6.2121, 8.1361, 8.2234, 8.321, 9.8431, 9.10.23, 10.1432, 10.1511, 10.182, 10.24131

mu- T "almost two" 8.11322

duhaqan T "thing done with two hands" 8.22117

guduhagan T "thing that can be done with both hands" 11.82

doubling (→) T "doubt"

CN "action of doubting" 69.3

pag- CN "doubt" 8.22116

kaluha CN "twin" 10.19151

T "link"

gikaluhaqan "thing to which something is linked" 8.22116

tagurha Numeral "two each time" 32.10

gika- {Numeral} "second"

CN 40.4, 69.8, 11.83

du:shig T

"{smear in a thin layer}

makag- "can influence" 8.13911

dukduk T

"{hit with dull instrument}

{bang with the fist

du:laq CN 1) "game" 10.2612

2) "stage play"

-a (→) 2) "particular play" 9.8431

T "play" 8.13311, 9.5263

pag- 8.13311

nag- "playing" 8.22151, 10.811

pag- "will play" 10.2251

nag- "play with someone" 11.233

makig- "will play with" 9.711, 9.72

kig- "will play with" 9.73

tig- "will play with" 9.73
doubling T "spend time playing" 55.2

-an CN "plaything" 9.2521, 10.24132

dulsi CN "candy" 8.311, 10.1333, 10.2352, 12.121

dulun CN "locust" 54.11
dulung T "go toward"

pa- "go towards" (= padurlung)

nag- "was going towards" 8.1233

nagsif- "each going to one place (from different directions)" 20.4

pa- (➔) T "go towards" (= padulung)

base alone (= mi-) 60.11

dambil T "poke with something big and blunt"

tig- -r- CN "one who always nags someone into doing something" 10.1333

dundum T "find one's way"

hidN- T "\{recall \{remember\}\}" 

nag- "was remembering" 9.521

gi- -an (➔) "thing that is remembered" 8.12241

-i (➔) "thing to be remembered" 10.2121

pan- -an CN "memory" 10.945

duminggu CN "Sunday" 37.8, 8.21412

T "do on Sundays"

mag- "do x every Sunday" 8.12421

ma- Q 6.221122 "on Sundays" 10.131, 10.9542

Culu- Q 6.2125 "every Sunday" 9.73, 11.922

dumisyarnu N "man's name (Domitian)" 10.232

dumut T "have a vindictive hatred for"

dag- CN "hatred" 58.13

dun Title "term of address for a respected gentleman (Don)" 8.16231, 11.322

du:na LP to existential 3.4 (listed under gadu:na)

dumut Adj. 1) "rotten"

2) "ragged (worn to tatters)" 30.10

(➔) T 1) "cause to decay"

ka- "become decayed"

na- "went bad" 57.11

dung Title "son (term of address for male of same age or less than speaker not on higher social level)" 30.14, 2.1533, 4.243, 4.7

dungan Q 6.412

"\{together with \{at the same time as \}\}" 9.5122

dungus T "hear"

pagka- "upon hearing" 55.15, 8.133

naka- "heard" 33.9, 11.53

maka- "heard" 9.74331

na- "thing heard" 44.9a, 55.3

ma- "thing heard" 6.2112

gia- (➔) "\{person who \{thing that\}\} was heard from" 8.2315

hi-\{hing-\}

hidunggan "thing accidentally heard" 9.421

pan- CN "sense of hearing" 10.722
dungun CN "honor {'reputation'}"

10.9214

(←) T "have reputation"

'gi- '(-un unreal) "thing reputed to be" 62.5

'na'si- T "honor"

CN "honor given" 9.971

pinasidunggan CN "honoree" 10.2321

kadungganan CN "reputation" 10.94.111

dunguy CN "chicken cholera"

'gi- T (-un unreal) "affected with chicken cholera" 62.11

dungaw T "visit" 9.97412

'mi- "paid a visit" 6.2231

'gi- (-un unreal) "thing visited" 10.24231

dugul Adj. "near" 49.4, 55.15

CN "vicinity (place near)" 33.14

'pa- T "(go) near"

Q 6.411 "going near" 56.12

'na'g- "went near" 45.10

'ka- "happened to be near"

'ma- "happened to be near" 56.9

'na'g- "was getting close" 9.932

'hi-/ha- "(come) near"

'pa'g'kahi- "upon coming near" 9.415

'na'g'hi- "was approaching" 9.418

(←) T "approach (come or go near)" 2.42

*du'sung

r- -um- CN "guest" 10.2613

dury N "woman's name (short for tyudura - Theodora and others)" 8.13911, 9.426

durmituryu CN "dormitory" 4.43

du'ru Q 6.221121 "do with energy" 3.71, 3.72, 9.2122

durva N "woman's name" 2.131

duryan CN "durian (fruit)" 9.97413

dus Number "two" 8.23121, 9.27222

du'si Number "twelve" 9.2314, 10.159

*du'sisngut

'na'g'ka- "covered with sweat" 8.1511
dutdut T "move pushing with the body"

nag- -ay (→) "push at each other"

nag- -ay (→) "pushed at each other" 9.6111

duyvan CN "hammock" 19.5, 19.10, 9.321

duyung T 1) "accompany on a musical instrument "

2) "join in sorrow or joy"

mi- 2) "commiserated" 63.3

dywardu N "man's name (short for gidwardu - Eduardo)"

58.10

dyani N "man's name (Johnny)"

11.212

dyanung N "man's name (short for gadriyanung - Adriano)"

6.2125

dyip CN "jeep" 8.22352, 9.14, 9.351, 9.2212, 10.1412, 10.25311, 12.141

dyis Number "ten" 8.22351, 12.114

CN "ten centavo piece" 5.522

tag- Q 6.22111 "ten each time" 10.1291

dyu N "man's name (Joe)"

8.1321, 8.141

dyud Q 6.32 "without a doubt" (listed under gayud)

dyunyur N "boy's name (Junior)"

8.1621

dyus CN "God" 6.82, 8.232

gabas T "saw"
ga:ha Adj. " (hard) " 3.67
  " (tough) 
ma- Adj. "reluctant" 11.112
  "will be reluctant" 8.12222
  =-an (➔) Adj. "stubborn" 11.3322
nagka- CN "stubbornness" 2.61

gahum CN "power (not in the mathematical sense)" 22.12, 23.13, 69.6, 69.10, 10.944
kagamha:nan CN "government" 11.522
  "conscience" 11.322
  "powerful" 11.322
  "how powerful" 69.3
make -r- (➔) Adj. "mighty"
  "the Almighty" 54.5

galam T "take care of (attend to and provide for plants, animals, children, etc.)"
  "take care of" 12.121
  "one who takes care of" 10.1292

galing T "grind"
  "thing to be ground" 8.21165

galing (listed under qu:ga:ling)
gama: T "make into" (complement following preceded by nga)
gamun "thing to be made into something" 2.935
  Adj. 1) "small (in size)" 19.4, 25.7, 25.12, 34.7, 39.7, 51.1, 4.2331, 5.81, 9.714, 10.24122, 10.2651, 10.2652
  2) "little in amount" 8.22124, 10.9543
  T "become small"
    "will become small" 8.1611
    "will become small" 8.11321
  gagmay Adj. "little (plural)"
    "thing used" 4.27, 5.213
    "thing that will be used" 9.961, 10.8311
    "thing to be used" 10.1292
    "thing which was used" 67.14, 68.2
  gamut CN "root" 61.6

gan:ha Q 6.2212 (= gan:ina)
  " (a while) ago
  " (a moment) ago
  "before (at a past time)
  " this morning" 12.141
  "a while ago" 69.2
ganina Q 6.2212 (= ganitha) "a while ago" 8.1621

"this morning" 9.3

ganina ng buntag "this morning" 6.2212

ganinag Q 6.3212 "even though" (= nganag) 34.9, 62.13, 62.14, 65.5, 65.7, 5.621, 8.13721, 8.16222, 9.1221

1) "if (under condition that)" 38.2, 8.12222, 8.1252, 9.2173, 9.422, 9.10.21, 12.113, 12.122

2) "however" 56.8, 56.13

dansilyu T "crochet"

twisting T "spend time crocheting"

Culu- T "waste time crocheting"

gai- "is crocheting odds and ends" 9.28

gantang CN "ganta (three liters dry measure)" 25.13, 6.2112

gapnud CN "loose seaweeds carried by the waves" 2.4161

gapind T "tie firmly to (so that the thing tied is directly next to the thing to which it is tied)" (Cf. hikut.)

qi- (qi- unreal) "thing tied" 60.2

gayubu Adj. "proud, haughty"

CN "pride" 8.16233

pasit T "take pride in"

base alone (= neg-) "are proud" 8.16223

pa- T "cause to be [proud, haughty]"

naka- "caused one to be haughty" 10.9222

gaisa CN "gift" 4.221, 8.1612, 9.5241

gastu T "spend" 10.2311

galastuhan CN "things for which money is to be spent" 10.24322

gaitas CN "milk"

-an (→) CN "milk-producing animal" 10.2613

gatus Numeral "hundred"

-an Numeral "hundreds" 6.2121, 11.84

gawang CN "doorway" 9.10.17

gawas CN "outside (exterior part of something)" 29.12, 9.132, 9.521

Q 6.411 "except" 62.12, 9.9361

ke- -an (←) "freedom"

6.1192, 8.12321, 10.19151

gawig T "use"

ma- (-un nonpotential) "thing that can be used" 6.21412, 8.23341

gayud Q 6.3212 "without a doubt" (short form gyud and dyud)

with adjectives

"without a doubt"

{exactly x

1.6, 56.11, 61.8, 61.13, 64.13, 9.262, 9.7411

hustu gayud "just exactly right" 2.3

qi:gu gud a) "just enough to" 56.11, 61.8, 61.13, 9.10.13

b) "just as x" 60.5

With T "x for sure" 18.9, 20.6, 25.13, 28.12, 29.1, 31.6, 32.3, 38.3, 38.9,
gayud
1) with T
38.12, 44.9, 44.14, 45.1, 45.7, 45.9, 54.12, 56.10, 57.17, 60.4, 61.7, 61.9, 63.4, 65.10, 70.1, 6.311, 9.416, 9.325, 9.97413, 10.1411, 10.185, 10.923, 11.212, 11.22, 11.4111, 12.216
dyud 40.14
With CN, pronoun "it { is \{ was \} x for sure" 17.2, 17.3, 18.4, 23.1, 53.3, 9.52512, 10.24122, 10.2542, 10.913, 11.3552
With words meaning time of day "at x o'clock on the dot" 16.12
With Q "Q without a doubt" 18.10, 28.11, 29.5, 33.14, 58.1, 5.511, 8.152, 12.122
{ wasq \{ walaq \} gayud
\{ not x at all \} " " \{ did not x at all \} " 21.7, 32.3, 32.14, 35.6, 49.15, 50.10, 57.11, 58.13, 62.2, 66.5, 67.7, 2.2121, 4.62, 8.221521
dilig gyud "never" 9.423
walaq gyud "never" 11.62
maqu ra gyud "the only one (and nothing else)" 10.24122
2) With abstracts
Q 6.2122 "just as \{ immediately upon \}"
15.12, 21.1, 24.2, 6.2231
3) With T "nevertheless"
54.2, 55.8

* gidlay
ka- T "in tatters" 9.362

ghaipayun Q 6.32 1) "still (as before)" 5.7, 6.14, 39.5, 50.2, 65.1, 8.12311, 9.333, 2.5121, 11.5321, 12.124
maqu ghaipayun "as always" 3.12, 9.86
2) "nevertheless" 8.11811, 8.16223, 8.2238, 11.4411
3) Q 6.2125 "forever (always at all times)" 36.12, 69.4, 69.11, 69.13

giikan Q 6.411 "from (not in sense of time)" 35.7, 48.8, 51.1, 53.15, 9.10.12, 9.10.14, 10.22211, 10.2423, 10.5121
Q 6.2231 49.7
T 1) "come from"
2) "leave"
{ go away }
digin giikan "where from" 22.5
didtu giikan "it was from there" 66.10
mi- 2) "left" 11.741
mu- 2) "went away" 9.131, 9.0214
gi- -an 1) "place come from" 20.5
gi- 2) "time to leave" 8.2314
paN-2)"leave (plural agents)"
maN-2)"will leave" 2.10.11
-im- -an CN "parents" 1.4, 1.14, 23.5, 24.3, 25.5, 25.12, 26.8, 30.1, 8.233, 10.22211, 10.9131, 11.3563
-im- Q 6.411 "\{ because of \} " 51.4

gileyun Q 6.32 "immediately" 59.15

ginang Title "Mrs. (title for married woman)" 10.1563, 10.821
ginha:wa T "breathe"
CN 1) "breathing"
2) "emotion or desire"
(used in this meaning only as subject to predicate CN, of 10.2543)
    mi- "breathed" 64.1
    ginhawagan CN "insides of the body" 10.24131

ginging Title "Miss (title for unmarried woman)" 4.211

ginu:qu CN "the Lord" 12.124

ginupud T "nick (cut or make a notch on the edge of a cutting instrument)"
    ka- "become nicked"
    pag- "got nicked" 56.5

gi:ra CN "war" 9.2173, 9.3312, 9.5242, 9.291, 9.10.21

girli N "woman's name" 9.5241

gisig T "tear"
    -un (→) Adj. "tattered" 68.13

gra:hi CN "garage" (= gara:hi)
    T "go to garage"
    mu- "am going to the garage" 8.1153
    pa- "cause to go to the garage"
    mi- "put in garage" 9.1122

griguryu N "man's name (Gregory)" 10.312

gripu CN "faucet" 8.12422, 10.10.4

grupu CN "group" 9.242

grubat CN "war" 9.5221, 12.127
    ting- "wartime" 12.262*

gubirnadur CN "governor (head of province)" 18.11, 8.1642

gubyrnu CN "government (ruling authority)" 44.1, 51.9, 9.921

rud Q 6.32 (listed under gugud)

gugma CN "love" 12.112

hi- T "love"
    pag- CN "state of being in love" 8.16221, 9.1341
    na- "is in love with" 12.162
    gi- "person loved" 5.61
    paghi:gu:maqay T "love each other"
        -an- CN "mutual love" 10.2341
        -in- CN "sweetheart" 5.61, 5.63, 9.8431, 10.131, 10.212
        mahi:gu:maqun Adj. "fond of" 10.19151, 11.3523

gu:kid T "pursue"

paginukda:nay T "chase continuously one another"
    paginukda:nay "kept chasing each other" 50.11

gu:lang Adj. "old (age)"
    ti- Adj. "old"
    CN "old {man }" 4.62, "woman"
        8.129, 9.362, 9.5241, 10.24313, 10.2642, 12.151
    (→) (vocative) 11.10, 12.9
    ka- T "become old"
    ma- "will become old" 9.7411
guilang

- "grow old"
  - "was growing old" 9.5.121

paka - T "act like an old man"
  - "will act like an old man" 9.7.411

ka- -an CN "forefathers" 8.11.82

ma- (→) CN "elder
  - brother
  - sister" 8.4.32, 11.2.151

ka- -un (→) CN "state of
  - eldest
  - brother
  - sister in the family" 10.9.253

ka- -un (→) CN "state of
  - eldest
  - brother
  - sister in the family" 10.9.253

ma- "is sad" 11.2.41

sagulqan "reason on account
  - of which one is sad" 66.4

magulqan:nun Adj. "sorrowful"
  11.2.32

gurvyu N "man's name (short for
  - griguryu - Gregory)" 8.2.315,
  9.242, 9.6.12, 12.141, 12.2.61

gustu CN "[desire]" 8.1, 12.13,
  [liking]
  9.4.32, 10.1.52

Q 6.2.22 "[want]" 12.6, 54.5,
  [like]
  5.2.11, 5.2.2, 8.1.1821, 8.1.231,
  8.1.321, 8.1.322, 8.1.2442,
  8.1.612, 8.2.2515, 9.2.311,
  9.1.32, 9.1.342, 9.7.11, 2.7.13,
  9.7.21, 9.7.3, 9.9.212, 9.9.1
  9.1.10.14, 11.2.311, 11.3.5.62,
  12.2.12, 12.1.41, 12.1.42
gustu
T "like"
base alone (= make-, but also occurs where make-
does not) 6.2126, 9.1343, 2.27221, 11.21
naka- "liked" 10.122
make- "like" 8.231124

gutling CN "second (of time)"
8.122312

gutum CN "hunger" (= kagutum) 8.1212
gi- (gutumun unreal) "be hungry"
paN- T "be hungry (several people)"
  gi- "were hungry" 2.7423
  ka- CN "hunger" 57.2

guyud T "pull (draw) with moving agent)"
  (Cf. bira.)
naga- (→) "were pulling"
16.11
  maka- "can drag" 33.4
  gi- (guyu:run unreal) "thing pulled"
  55.4

guyut N "man's name (short for griguryu - Gregory)"
9.8432

gwa:na Adj. "beautiful (said of women)"
5.622
  ka- CN "beauty" 8.235

gwa:pu Adj. "[handsome] [beautiful]
gwapu:hun T "thing to be made beautiful" 12.216

gigwapu:han T "person who considered someone as
good-looking" 8.2216, 12.216

gwardya CN "guard (bodyguard)"
11.4

ha Q 6.6 1) "disbelief and scorn at statement known to be false" 23.3, 50.9
  2) "interest maintained in narration before going on"
  39.10, 41.2, 43.3
  3) "Do you understand what I said? Will you do it or not? (following request or command)"
  28.4, 41.4, 2.252, 2.10.17, 11.86
  4) "surprise at something pleasant or unpleasant" 50.9

haba:git CN "southwest wind"
-an (→) CN "south" 10.2651

haibul CN "{blanket} {sheet}"
  T "{cover with} {put on} blanket"
  -i "person on whom blanket will be put" 8.1611
  paN- "wear blanket (plural agents)"
    gi- "things used as blankets" 9.2173, 9.10.21
    -an (→) CN "person on whom blanket is to be put"
    10.24323

hadluk T "make afraid"
base alone (= na-) "is afraid" 10.61
  ka- "be afraid of" 12.127*
  CN "fear" 24.4, 57.14, 58.5
  na- "was afraid" 8.16231, 11.3231
  ma- "am afraid" 9.2711, 10.3914
hadluk

ka-

pan- "be afraid (plural agents)"

man- "were afraid" 57.16

an "thing of whom one person is afraid" 56.16

Culu-

wala y kukahadluk "fearless" 56.16

hadyung T "make a humming sound (loud or soft)"

doubling "hum repeatedly"

mag- "hummed repeatedly"

hagbay Q 6.2125 "long time ago"

-a Q 6.2125 "a long time ago"

= hagbay

hagba:ya pa "it had been a long time up to now" 9.961

hagbung T "cause to fall down with a thud"

ka- 1) "fall down with a thud"

2) "fail (in examination)"

me- 2) "failed (in exams)"

12.15

hagdan CN "stairs" 10.2613

-an (→) CN (= hagdan) "stair" 10.2613

ha:git T 1) "challenge (summon to a contest)"

{fight}

2) "question ability"

mag- 2) 11.3331

hagsaq T "fall down heavily (with a crashing sound)"

hadluk

ka-

pan- "be afraid (plural agents)"

man- "were afraid" 57.16

an "thing of whom one person is afraid" 56.16

Culu-

wala y kukahadluk "fearless" 56.16

hadyung T "make a humming sound (loud or soft)"

doubling "hum repeatedly"

mag- "hummed repeatedly"

hagbay Q 6.2125 "long time ago"

-a Q 6.2125 "a long time ago"

= hagbay

hagba:ya pa "it had been a long time up to now" 9.961

hagbung T "cause to fall down with a thud"

ka- 1) "fall down with a thud"

2) "fail (in examination)"

me- 2) "failed (in exams)"

12.15

hagdan CN "stairs"

{ladder}

-an (→) CN (= hagdan) "stair" 10.2613

ha:git T 1) "challenge (summon to a contest)"

{fight}

2) "question ability"

mag- 2) 11.3331

hagsaq T "fall down heavily (with a crashing sound)"
haelus Q 6.222 1) "almost" 18.9
2) "hardly" 9,7423, 10,10.21

hambat T "charge to take a large bite"
 pag- 8.1233
 r- -um- CN "about to charge to take a bite" 8.12311

hambin T "possess (not of physical things)"
 gi- (-un unreal) "thing possessed" 69.9

hambug T "brag"
 hambugi:ru Adj. "braggart" 11.22

hammis Adj. "smooth (refers to surfaces)"
 ka- CN "smoothness" 48.12

*hamtang
 pa- T 1) "impose drop "
{punishment}
{action}
 2) "center emotion on"
 gi- "emotion centered on" 68.7

hamuga:way Adj. 1) "comfortable"
2) "well off (comfortable in circumstances)" 9.6

hamnaw T "make vanish"
 ka- "vanish"
 na- "got lost" 9.1341
 pa- "disappear on purpose"
 nag- "disappeared on purpose" 9.1341

handalamay CN "kind of bush" (listed under handalamay)

handum T "remember (think of something or someone in the past)"
 pag- 12.215
 nag- "is remembering" 10.2121

hantak CN "gambling game with coins" 9.141

ha:ngin Adj. "windy"
 CN "wind" 10.155, 10.24121, 12.112

doubling (→) Adj. "windier" 11.521

doubling Adj. "somewhat windy"
 mag- T "will be somewhat windy" 8.12213

hangtud Q 6.2231 "until (up to the time of)" 19.14, 21.9, 26.4, 35.14, 57.4, 61.4, 9.27222, 9.9121
 Q 6.412 9.5222

hangup T "show affection and joy at seeing someone"

hinangup T "be overjoyed on account of another"
 ka- CN "joy on account of another" 10.9213
 mahinangpun Adj. "expressing joy at meeting" 11.3521

hangyuq T "request (ask for with humility)"
 mi- "request" 6.52
 gi- (-un unreal) "{person} requested" 8.12222, 11.112
 tag- CN "person who usually asks for something" 10.132
hapak T "strike (with hand or weapon)"

\(\text{\textit{qi}-}(-\text{un} \text{ unreal}) "\text{thing struck}" 68.2\)

hapkus Adj. "painful (stinging)"

\[\text{ka- CN "pain (stinging)" 26.8}\]

hapqi T "cause to bend down (not people)"

\[\text{ka- "be bent"}\]

\[\text{paN- "be bent (plural agents)"}\]

\[\text{naN- "were bent" 67.4}\]

hapit T 1) "\{(drop by)\}"

2) "have a chance to do something in addition to main purpose" (requires infinitive complement)

3) "drop off (deliver to a place)"

\[\text{mu- 1) "will drop by" 10.131}\]

\[\text{paN- 2) "have a chance to (several goals)"}\]

\[\text{naka- "had a chance to" 9.421}\]

\[\text{\textit{qi}- 3) "person to be dropped off at" 4.242}\]

hapit Q 6.222

"\{almost\}"

\"\{about to\}"

\"\{on the verge of\}"

\"\{early\}"

51.10, 52.12, 52.13, 55.10, 44.44, 6.324, 9.23121

hapun Adj. "Japanese" 8.34, 10.2611, 10.3521, 12.262

hapun CN "\{afternoon\}"

14.11, 22.6, 8.42, 8.22116, 8.2314, 8.2315, 9.1112, 9.231, 9.712, 9.10.14, 9.10.23, 10.25312

\[\text{-un Adj. "afternoon" 48.7}\]

\[\text{ma- Q 6.221122 "afternoon" 10.134}\]

paka- T "stay until afternoon"

\[\text{ma- "stay until afternoon" 9.7431}\]

pani- T "take evening meal"

\[\text{ma- "had eaten supper" 62.14}\]

pa- "cause to eat supper"

\[\text{-a "person caused to eat supper" 12.125}\]

\[\text{ka- -un CN \{"afternoon\} \{early evening\} 15.14, 9.1341}\]

hapus T "\{strike\} (with weapon only)" (Cf. hapak.)

\[\text{\textit{qi}-hapn} \text{ "thing that was struck" 56.2}\]

hajqi Interrogative Deictic 4.722 "where" (= hajgin) 64.7

hajgin Interrogative Deictic 4.722 1) "where from (past)" 8.4, 9.3

2) "where to (future)" 11.5

3) "where at" 54.6

hajqiit Adj. "\{sharp\}"

\[\text{ka- CN "sharpness" 48.12, 48.14}\]

hajira CN "queen" 8.235

\[\text{pagka- "being a queen" 10.9222}\]
hara:na T "serenade" 9.10.15
  paN- "serenade"
  paN- "were serenading" 8.221111

  2) "heads (on a coin)"

sinyur ha:riq vocative 1) "Your Majesty" 34.5, 34.12
pa- T 2) "bet on heads" 9.141

gin- an CN "kingdom"
  (= gin- -an) 17.10, 32.14, 33.1, 33.6, 33.9, 33.11, 33.12, 34.1, 34.13, 36.1, 36.4, 36.9, 36.11

ging- -an CN "kingdom" 9.934
  -anun Adj. "regal" 11.342

harsya CN "guy rope (ropes that control the sail)" 67.9

hairung T "face in a contest or battle"
  mi- "faced" 9.936

ha:siul T "bother"
  makahahasuisulun Adj. "of a bothersome type" 11.3331

hastag T "give" 12.233
  base alone (= gi-) "thing given" 8.16413
  pag- "give" 13.11
  mu- "would give" 50.6, 63.13
  naga- "gave" 10.24324
  naga- "gives" 23.14

hastag naka- 1) "has given"
  2) "caused" 9.1134
  gi- an "person to whom given" 9.6, 10.184
  -an "person to whom to be given" 33.6, 53.10, 4.221, 8.311, 11.811
  -i "person to whom something is to be given" 12.121

paga- an (-) "person who will be given regularly" 10.1291

gika- an "person to whom given" 8.2236
  gi- "thing given" 2.523
  gi- "thing to be given" 5.12, 7.6, 14.12, 34.14, 53.8, 9.5121
  pag- imperative "thing to be given" 8.4223

qiga- "thing to be given" 8.232
  na- "thing that has been given" 8.2333, 10.1572

gika- "thing that was given" 8.2333
  qika- "thing that will have been given"
  {can be} 13.6, 14.13, 12.2122

pa- "cause to be given"
  naka- 1) "cause to give"
  2) "caused" 9.1134

paN- "give (several [goals])"
  gi- "things given" 11.812
  qi- "things to be given" 52.2

qika- "thing which can be given" 8.23341

doubling T "pretend to give" 8.211651
ha:tag
  Cumu- (→) CN "person who was to give" 10.1563
  -anan CN "one to whom gift is usually given" 10.24212
  gig- -l- (→) CN "thing to be given" 10.2532

hatud T
  "deliver
  {take a person somewhere}
  hatud balay CN "windfall" 6.82
  gi- "thing delivered" 10.1293
  gi- "thing to be delivered" 8.11521, 8.1252
  mag- -r- (←) CN "one who delivers" 10.1232

ha:wak CN "waist"
  panig- (→) T "have hands on hips, arms akimbo"
  nanig- (→) "had hands on hips" 8.9761

haiwan Adj. "clear space"
  -an (→) CN "sala" 10.2613

*ha:waq
  pa- "go away"
    pag- 65.11
    mu- "will get out" 53.7, 53.8, 53.10, 65.13
    pa- "drive away"
      -un "person who will be driven away" 50.6

hai:wid T
  "hold up
  {hold in order to restrain motion}
  {especially motion toward something}
  (Cf. guinit, kapat.)
  gihawi:ran "thing which was held" 42.2, 44.8

haiwud Adj. "{tops
  {best
  {most popular}"
  11.3336
  pan- T "be tops in something"
  man- "will be tops" 2.251

haiyag Adj. 1) "giving off bright light"
  2) "be daylight" 2.1522
T "make bright"
  gii- "person for whom made bright" 8.23131
  ka- CN "light given off"
    {brightness
  21.4, 8.12311
  ma- Adj. "bright" 18.12

hayathay Adj. 1) "refreshing"
  (said of breeze, airy place"
  2) "comfortable (situation)"
    7.13
  pa- T "refresh oneself"
    nag- "refreshed oneself"
    9.132
    mag- "will refresh oneself" 9.1232
    pa- T "have someone refresh himself"
      -a "person to be had to refresh himself" 9.132
    -an (→) CN "place to refresh oneself" 10.24121

hayang T 1) "be supine"
  2) "be with {opening up}
      {wheels}
    nag- "was upside down" 8.12311
hatyaq CN "corpse lying in state" 58.14
  *tig- (—> T "be flat on one's back (usually in the water)"
2.975
hayun T "swing one's arms (in walking)"
  *pan- CN "way of swinging one's arms" 10.63
hayup CN "animal (domestic)"
  *a (<->) "particular animal" 57.3
  *an CN "domestic animals" 57.1
hibalu T "know (how to)"
  (listed under *balu)
hibulung T "wonder" (listed under bu:lung)
hidlaw T "long for {something one misses"
  *na- -an "person longed for" 9.742
higasla CN "friend" 37.12, 36.5, 11.211, 11.3561
  *panag- CN "friendship" 10.923
higayun CN "occasion {particular time }"
  "special event {good opportunity}"
  *a (<—) "particular time" 18.9, 9.253
  T "have occasion"
  *naka- "had a chance" 8.13622
higdaq T "lie (down)"
  *mag- "lying down" 2.5122
  *anan CN "place to lie down" 48.9
hi kay T 1) "prepare (food)"
  2) "arrange (settle put in order)"
  "base alone (= mu-) 1) "prepare" 10.133
  mu- 2) "arrange" 66.2
  *nag- 1) "was preparing" 10.152
    2) "are getting things ready for" 10.153
  *-ay (—> T 1) "give banquets" 9.621
hikut T "tie (attach one thing to another loosely or firmly)"
  (Cf. ga: gid.) 58.3, 61.3
  CN "thing tied around" 57.18
  *gi- (qi- unreal) "thing tied" 59.13, 60.13, 61.9
  hiktanen CN "place to which something is tied" 59.12
  hinditan CN "thing to which something is tied" 68.8
hil N "man's name (Gil)" 9.23121
hilabut T "tamper with" (listed under lai but)
hi: lak T "cry (weep)"
  *pag- (—> imperative "cry" 6.2234
  *mi- "{cried}" 6.2126, 8.117
      "{wept}" 8.129
  *nag- (—>) "{cried}" 11.12, 9.117
  "{cries}" 8.129
  *gi- -an (—>) "reason for which someone cried" 8.22141, 12.223
  *gi- (qi- unreal) "emotion during which one cried" 8.23145
  12.223
  *pe- "cause to cry"
  *gi- (-un unreal) "one caused to cry" 11.231
**hi:leak**

- **-in-** T "cry continuously"
  - CN "action of continuous crying" 2.62, 6.112
- **doubling T 1** "cry crocodile tears"
  - 2) "cry with no purpose" 50.13
  - CN "action of crying crocodile tears" 9.83
- **nag- 1** "was crying with no purpose" 10.1572

**ka--un (→) CN "one on the verge of crying" 10.1571

- **-in-** -an CN "reason on account of which one cried" 10.2352
- **ma-- (→) Adj. "always crying" 11.25
  - **nag--"always crying" 8.1224

**hi:lay**

**ka--an CN "vice" 10.321

**hi:lis T 1** "melt"
  - 2) "make something smaller by rubbing"
  - **ka-- 2** "get worn down"
  - **na-- 2** "get worn down"
    - figuratively applied to the dust left after honing 45.10

**hilit Adj. "secluded (located in a place where there are few people)" 19.2

**hi:lum Adj. "silent"

T "make silent"

- **base alone (= nag--) "are quiet" 8.1621**

**hi:lam**

- **base alone (= ka--) "be quiet" 9.83
  - **mu--"will make quiet" 12.121
  - **mag--"let us be quiet" 6.1221, 12.121
- **make--"can make quiet" 12.121
  - **ka--"become quiet" 62.11, 63.5
  - **ma--"will be quiet" 12.121
  - **pa--(→) T "be quiet" 9.1343

**himaen**

**ka--an CN "parts of a manufactured thing" 15.10

**himbis CN "scale (of fish or reptile)"

- **-un Adj. "scaly" 56.4

**himpus T "do well (succeed)"

- **mag--"did well" 54.9

**hima T 1** "make (construct)"

- (= himu:qun) (Cfr. bu:hat--)
  - 2) "do work"
  - 3) "do (engage in nonphysical activity)"
  - 4) "be able to" "do about something"
  - 5) "turn something into"
  - 6) "hold (an affair)"
  - 7) "carry out"

- **nag--1** "is making" 10.62
  - **naka--4** "was able to" 32.14
  - **si--(himu:qun unreal) 5** "thing made into" 2.9361
  - **na--3** "things done" 25.9, 6.2212
hi:mu

na- 4) "that which could be done about" 34.3

ma- 4) "thing which can be done" 2.1, 3.5, 13.2, 27.2, 27.3, 30.4, 31.7, 35.4, 35.5, 35.6, 11.7, 11.32

5) "thing made into" 10.24232

7) "thing that can be carried out" 12.263

ka- "become"

na- 6 3.314 "became" 17.6, 17.9, 36.8, 36.11

ma- 6 3.314 "can become" 8.8, 13.3, 14.7, 29.8, 33.8, 35.1, 36.6, 5.322, 10.173

- in- CN "thing made" 10.124

himunga:gan CN "hen that has raised chicks" (listed under busnga)

hi: mug 1) "make (construct)"

(= hi:mu)

2) "do work"

3) "do (engage in non-physical activity)"

4) "be able to do something"

5) "turn something into"

6) "hold (an affair)"

mu- 5) "turns x into y" 23.13

make- 5) "caused to become" 9.1133

make- 4) "can" 44.3, 45.5
gi- 1) "thing made" 57.6

-un 1) "thing made" 10.192

hi: mug

- un

5) "thing to be made into" 60.12, 10.2613

-a 6) "thing held" 18.12

pagahimu:gun 3) "thing to be done" 5.342

ma- 1) "thing which can be done" 10.949

-re- "cause to become"

naka- "caused to become" 9.1133

ka- "become"

ma- 6 3.314 "can become" 8.21143

ka- - an CN "goings on" 8.2145

hi: nam T "be eager"

doubling (→) "be eager"

nag- "was eager" 8.1233

hinamuk T "sleep soundly"

na- "was sleeping soundly" 12.171

hina: gut Q 6.2231 "hope"

hina: gut quntaq "I hope" 10.42

hi: nay Adj. "slow"

pa- "make slow"

-un 1) "thing caused to go slow" 12.243

-a 1) "thing caused to go slow" 8.221113

2) "thing caused to be slow" 8.221113

-an 2) "thing made to go slow" 12.243

-i 1) "thing someone makes go slow" 8.221113

2) "thing made to go slow" 8.221113
3) "thing caused to be slow" 8.221113

qi- 1) "thing to be slowed down (someone is to make slow)"
   8.221113, 12.243

-an (→) "slow-poke" 2.721

hinlub T "clear (remove to leave a space)"

pag- 54.8

pam- "clear (several things)"

nan- "was clearing" 19.6

hinui:gun T "hate parting from something cherished"

-in- CN "thing cherished such that one would hate to lose it" 49.8

hinun:dan (listed under tungud)

hinui:gun Q 6.2231 "however" (nu:qun short form) 8.232

Q 6.32

1) "qualifies unpleasant event contrary to desires expectations" 3.2, 32.8, 53.3, 10.1592

2) "instead (contrary to expectations) desires" 11.522, 11.5221

nu:qun 64.9

3) "true (admitting something contrary to another fact)" 53.14

hindu:ri Q 6.221122 "keep always doing something" 8.12222, 9.5262, 9.86

hi:pi CN "chief (head - highest in rank)" 22.4, 23.3, 50.7, 63.4, 63.9, 64.2, 64.4, 64.11, 64.13, 65.3, 65.10, 65.12, 65.14, 66.1

pagka- CN "being a chief" 37.1

hi:pus T 1) "[gather and keep] put scattered things together"

2) "put things in their proper place"

pag- 2) "was putting away" 19.6

qi- (-un unreal) 1) "thing gathered and kept" 10.952

pa- 2) "have someone clear things away"

qi- "things to be had cleared away" 8.423

pa- 2) "put things away" 19.8

nan- "was putting things away" 19.3, 20.2

hitabuq T "happen (take place)" (listed under *tabuq)

hitsu:ra CN "appearance" 59.12, 9.10.11, 10.5112

hiwasag T "be uneasy"

pag- "was uneasy" 50.3

*hi:yum

pa- T "smile" (= pahiyum)

CN "smile" 49.1, 11.712

husbad T "untie"

pag- 52.5

hubag Adj. "swollen (increased in size of part of a body living or not)" 23.7
**hubug** Adj. "drunk"

T "make drunk"

mu- "will make drunk" 12.122

nag- "made himself drunk" 12.122

naka- "made drunk" 12.122

na- (hubgun unreal) "person who was made drunk" 8.21142

ka- "became drunk"

na- {became drunk} 9.3, {was drunk} 12.122

pala- (←) Adj. "one who likes to get drunk" 11.232

* **hudhud**

**paN-** T "do (voluntarily and slowly for all or almost all of a large group)"

(requires infinitive complement)

**paN-** "almost all" 19.1

**hugaa** T "wash" 8.21144

(→) CN "bamboo stick for cleaning the tube in which tuba is gathered" 10.5231

**paN-** "wash" 8.441

**ka-** "things that have been washed" 10.24121

-an (→) CN "washing place" 10.24121

**hugpea** T "{alight \{land from the air\}"

(for predatory purpose)"

(Cf. tugpa.)

**mi-** "alighted" 54.10

**hugut** Adj. "tight (held firmly)"

**nahugtata[nun]** Adj. "firm" 11.2561

* **huguy**

doubling T "go around in a group"

**pakig-** T "go around with" 9.712

**hukum** T "judge"

**pag-** CN "act of judging" 11.35112

**mu-** "will judge" 50.14

**hulagway** CN 1) "appearance of the face"

2) "picture" 10.945 (always occurs with /f/)

**hulam** T "borrow"

**pag-** 10.25222

**hulat** T "wait (stay in expectation)"

base alone (= **mag-**) 28.4

**mu-** "will wait" 11.8111

**nag-** "waited" 28.6, 10.432, 10.956

-in- T "wait continually" 9.611

**hulaw** CN "drought" 3.543

* **hulay**

**pa-** "rest"

**make-** "can take a rest" 10.1433

**qig-** → CN "time for resting" 52.8

**hulgaq** T "threaten"

**gi-** (-un unreal) "person threatened" 53.3

**hulug** T "drop (freely, persons or things)" (Cf. ta:sgiak.)
hu:lug

ka- "fall"

paN- "fall (several agents)"

CN "action of falling (several agents)"

10.192

pag- "upon falling"

8.331

maN- "fall" 7.5, 7.9

na- "fell" 8.2313

ma- "fall"

mahuxku "I may fall"

(words to imitate the cry of the flying lemur) 51.16

pa- "cause to drop"

naka- "caused someone to drop" 9.1133

qi- "thing caused to be dropped" 9.1132

tig- (→) "[go downward]"

let oneself fall

pa- "[go downward]"

let oneself fall

mu- "will hurl myself down" 8.119

nag- "went down"

8.1232

ka- -an CN "day on which an event takes place" (always with /1/) 10.10.2

*hu:lug

ka- -an CN "meaning" (always with /1/)

ma- -un Adj. "meaningful"

10.62

human T "{bring to an end}"

{finish}

(Cf. tāpūs, tība:was and tivas.)

human

Q 6.411 and 6.412 "after (x being finished)" 18.6, 19.7, 23.9, 68.11, 8.123312, 8.33, 9.4132, 9.432, 10.32, 11.62, 12.152

Q 6.221122 "after (doing a thing or an action)" 55.13, 42.4, 58.6, 58.11, 58.14, 60.6, 63.6, 63.8, 6.81, 8.11321, 8.321, 8.411, 9.15, 9.2171, 9.23111, 9.51, 9.3313, 9.432, 9.6132, 10.131, 10.2441, 10.26212, 12.122, 12.171

base alone (= na-) "finished" 9.4161

naka- "have finished" 60.5

ma- (-un nonpotential) "thing to be finished" 52.4

ka- "be finished" 40.2

pag- "having finished"

59.12, 61.3

qinig- "the moment x is finished" 10.2251

ma- "are finished" 41.7, 41.8

humay CN "rice (ground or unground)" 54.9

-a (←) "particular rice"

10.313

-an (→) CN "ricefields"

10.2621

ka- -an CN "ricefields"

6.12311

*hu:naq

doubling T "think"

CN "thought" 9.13, 20.11, 27.5, 27.8, 29.11, 8.1381, 11.84

Q 6.2231 "thought" 13.10, 35.5

pag- 32.6
-572-

*hu:nag

doubling

nag- "{were thinking}"

12.14, 25.6

qi- "person for whom something is thought up"

12.212

-in- T "kept thinking over and over" 59.7

manggi- -un Adj. "thoughtful"

pagka- CN "thoughtfulness" 8.23122

hu:ni CN "{music} {song}"

hu:nung T "stop (cease {moving})" 5.10

mi- "stopped" 5.14, 8.321

pa- "cause to stop"

qi- (-un unreal) "one caused to stop" 11.4

hu:nug T "whisper"

Culu- T "whisper around"

CN "rumors" 58.1

hungkira CN "name of street (Junquera)" 4.243

*hu:paw

paw- T "sigh (in a long, slow manner)" (Cf. pangaghu.)

CN "sigh" 63.7

hu:qu T "fit tightly into something"

mi- "got stuck" 67.3

hu:ru T "blow hard"

pag- 12.112

hu:ru T 1) "{use up} {consume entirely}"

2) "do V to all of something"

na- (hutdun unreal, non-potential) 2) "thing V ed to all" 10.2242

ma- 1) "thing that could be consumed" 6.2112, 6.81

2) "thing V ed to all" 52.12

hu:sa T "settle (disputes)"

Adj. "peaceful (orderly)"

ka- CN "peace (order)" 2.9244

hasi N "man's name (Joseph)"

8.1383, 8.21422, 8.21433, 8.23124, 8.2334, 9.214, 9.34, 9.724, 9.9214, 9.97412, 10.24131, 10.9124

huslug T "make something tight come off"

ka- "come off"

ma- "will come off" 60.5

hospita| CN "hospital" (= qusital) 21.11, 8.2123, 9.244

-a ('''' '''' particular hospital"

ka- T "be confined in hospital"

na- "was confined in hospital" 9.3313

hustu Adj. "right (suitable)"

2.3, 3.511, 8.122312, 9.10.14, 10.2542, 11.354

hutu:hu CN "breeze" 48.7

hu:vd T "brandish"

qi- (qi- unreal) "thing brandished" 49.2
kabqut T 1) "reach"  
2) "obtain"

peg- 2) 8.11821

kaide Q 6.511 "{every} (day,  
month, etc.)" 26.1, 62.3,  
9.23111, 9.10.17

kedima CN "chain" 59.13, 67.8

k nu Demonstrative Pronoun 4.7

1) "that (far from 1st and  
2nd person in space or time)"  
54.16 etc.

2) "that (something referred  
to previously either remote 
in time or space)" 6.12, 18.1,  
31.4, 33.3, 33.4, 37.3, 38.4,  
38.8, 41.12, 41.14, 43.7,  
52.16, 53.1, 55.3, 55.5, etc.

3) "that {time}  
situation}"

k a g at T "bite (inflicting a  
wound)"

kadima CN "charcoal" 59.13, 67.8

kadyu N "man's name (short for  
garkadyu - Arcadio and others)"  
8.61, 8.1372, 10.1232, 10.173,  
10.2613

kadyut "for a short time" (list- 
ed under diyut)

kagat T "bite (inflicting a  
}
kagat
-um- CN "prone to bite" 48.4

kaging T 1) "stiffen" 2) "die"
mi- 2) "died" 62.4

kagikig T "snicker"
mi- "snickered" 8.2216

ka:cut T "gnash (teeth)"
mika:cut gang qa:ya ng baggang "He gnashed his teeth" 50.5

kagyang CN "flying lemur" 51.16

ka:ha CN "cash box"

kahi:ru CN "cashier"
pagka- CN "being a cashier" 10.92221

kahag Q 6.32
1) "{could it be?} (en-
{have} {be done} 
that it might {be done})"
10.7, 23.4, 4.2331, 4.2332, 4.68, 4.92, 8.22142
2) "could it be? (which possibility out of several)"
25.7, 9.416

kahimnan CN "parts" (listed under hitman)

kahimtang CN "state" (listed under butang)

kahulu:gan CN "meaning" (listed under *hulug)

kahun CN "box"
in- CN "things put in boxes" 10.213

ka:huy CN "{wood} {tree}"
-e (|--) "particular tree" 10.2331, 12.232

pa- "gather firewood"
pag- "gather firewood"
1.8, 2.3, 2.6, 2.8, 4.2 5.311
pa- "cause to gather firewood"
-a "person caused to gather firewood" 9.1112

ma:n- (->) CN "wood gatherer" 3.242
tig- CN "log" 9.9361, 10.952

ka:ki Adj. "khaki" 9.933

kalabaw CN "carabao" 49.7, 66.8, 8.22122, 8.33, 9.5122, 10.1213

kalag CN "{ghost} {soul}"
8.2321

kalagiw T "{flee} {escape}"
43.11, 44.9
mi- "ran away" 10.9213

kala:ki CN "ability to do something" (does not occur without /1/)
wala y kala:ki "no good" 8.13721, 10.949
pa- CN "know-how" 22.1

kala:may CN "sugar" 8.22, 9.2172, 9.10.21

kalamunggay CN "a kind of tree with edible leaves" 49.3, 49.9
-575-

**kailas** T "waste (expending on something which gives incommensurate return)"
  
  base alone (= nag-) "wasted" 3.6
  
  -an "person who considers something a waste" 12.212*

**ka:law** CN "bird similar to a hornbill" 51.14

**kalatyu** CN "fire" 10.26231
  
  mi- "burst into flames" 8.1121
  
  nag- (→) "was on fire" 8.12113

**kalibut
ten** CN "world" (listed under li:but).

**kalidadis** T "be varied"
  
  nag- "was varied" 68.3

**kalit** T "suddenly" (requires inf. complement)
  
  Q 6.2124 "sudden" 55.3, 6.2124, 9.41111
  
  mi- "suddenly" 54.15
  
  gi- (qi- unreal) "thing suddenly..." 48.16, 49.3
  
  pa- "take unawares"
  
  -an "person to be taken unawares" 8.22152

**paniN-T"be something surreptitiously" (requires infinitive complement)

**maniN-"will x surreptitiously" 9.27412

**kalsa
da** CN "highway"
  
  45.9, 53.15, 12.212, 12.243

**kalu:ha** CN "twin" (listed under duha)

**kailua** CN "hat" 68.13

**kalua** T "fetch water" 9.5122
  
  -anan (<—) CN "place from where one fetches water" 10.2423

**kalvi** CN "street"

**kalyi
ta** "particular street" 11.142

**kami** Pronoun 4.7 "we (exclusive)"
  
  37.14, 65.7, etc.
  
  mi (nom.) "we" 38.3
  
  qai'mug (pronominal) "our"
  
  sa qai'mug "at our place" 37.13, 38.2
  
  qai'mug (gen.) 63.11, 64.5

**kampa
ta** CN "bell" 8.1342, 8.1611, 12.112

**kampu** CN "camp (name of a settlement)" 51.8
  
  T "camp"
  
  nani- "camped" 51.9

**kamu** Pronoun 4.7 "you (plural)"
  
  19.13, 45.3, 45.4, etc.
  
  ninyu (gen.) 46.14, 47.5
  
  ninyu (dat.) 63.4

**kamut** CN 1) "hand (end of man's arm)" 5.11, 6.2,
  
  6.3, 6.4, 6.5, 48.11, 59.10, 62.7, 69.7, 8.22117, 9.425,
  
  9.931, 11.3231

  2) "hand (in marriage)" 36.5
  
  -in- "by the use of the hand" 10.251

**sing- (<—) T "strive for"

**paniN-"strive for"

**CN "effort" 54.2, 9.1133

**-in-"an x thing achieved by striving" 10.2311
kanang Q 6.2231 "when" 57.1, 67.5, 68.4

kanag Demonstr. Pronoun 4.7
1) "that (near 2nd person far from 1st person in space)" 5.11, 7.5, 9.3, 13.2, etc.
2) "that (something referred to previously near in time but far in space)" 6.8, 7.6, 14.13, 15.8, 15.9, 27.7, 30.3, 30.4, 35.4, etc.
3) "that well known" 39.9, etc.

naq (nom.) 1) 46.14, 49.13
2) 8.3, 12.9, 34.14, 38.1, 42.14, 50.2, 66.5a

naq (gen.) 1) 42.5
2) 59.3

nigainaq (= * [y] + kanaq )
1) 41.1, 42.6, 42.9, 50.13, 58.9
2) 10.8, 13.11, 14.5, 15.2, 25.11, 33.7, 33.8, 44.3, 65.14

qusa nigainaq ka
[gadlaw ] "one [day] "
[panahun] "time"
2.2, 4.1, 9.12, 9.14,
26.11, 27.9, 30.6, 32.12

qusa nigainaq ka ... 37.8

qawaig 1) 40.12, 41.1

kanag Q 6.31 refers to an action which should not [have been] done 46.11
{ be }

kanagiug T "descend" (listed under*naijug)

kandida:tu CN "candidate"

mesig ka- "each one of the candidates" 10.192

kandi:lag CN "candle" 10.1421

kanding CN "goat" 9.9742

kenhi Q 6.51 1) "at a previous time" 4.244
2) "former (of a past time)" 10.191

kanhi:qay CN (used only in set expressions)

sa kanhi:qay "in olden times" 11.742

kanigadtu "formerly" (short form nigadtu)

Q 6.2212 43.13, 12.262

nigadtu 37.6, 43.8, 6.21142, 9.927, 12.262*

kansa Pronoun "whose (relative)"
23.6

kanta T "sing" 9.251

mu- "sings" 9.721

paN- "sing (several agents)"
9.8431

kanu:qay Q 6.221121 "always (at all times)" 27.1, 51.16, 52.11, 54.7, 62.6, 62.8, 6.11, 8.12241, 9.23121, 10.2121, 10.24232, 11.3331, 11.352, 11.73

mag- -an (→) T "is always at a certain place" 9.941

kanu:qay Interrogative 4.41 "when (real or unreal — at what time?)" 22.7, 6.323

kanyun CN "cannon" 8.231123

kang Form preceding dative of names Sec. 4.7 25.1, 26.9, 43.8, 53.1, 56.11, 64.5, 69.12, etc.

kapaiyas CN "papaya [fruit] "
kapatyas
-~ (<—) "particular papaya"
4.62

kapi Adj. "brown" 48.5
CN "coffee" 8.21432, 9.2171

kapin CN "extra"
hiN- (<—) "be too much"

nag- "too much" 9.523

kapitan CN "captain" 6.2231

kapitulyu CN "Capitol (place in Cibou City)" 12.141

kaipuy Adj. "fatigued"

kaipuy na nag kaqaiyu "That is very tiring" 8.211164

gi- (-un unreal) T "one who was tired" 20.2

ka- CN "fatigue" 68.14

kaqaiyu Q "very" (listed under qaivy)

kaqaiyingin CN "temporary clearing in forest planted to crops" 51.12

kaqaliingun CN "One's own (oneself)"
67.2, 2.142, 2.1521, 2.1522, 10.92221, 12.215

ka gum T "eat" 40.2, 40.3, 41.7, 41.9, 42.4
CN 1) "what has been eaten" 25.12, 26.4, 26.10, 30.2, 9.23111, 9.34
2) "action of eating" 26.1

pag- "to eat" 41.8

pag- (—>) "eat! (imperative)" 8.411

pag- CN 1) "food" 32.10, 8.151, 9.2111, 10.152,

kagun

pag- 1) 10.9542
2) "consumption of food" 8.311

ginig- "every time he ate" 25.13

mu- "eat (s)" 25.13, 8.11321, 8.1611, 8.2314

nag- (—>) "was eating" 48.4

mag- (—>) "eat" 8.152

gi- (-un unreal) "thing eaten" 11.912

gikangun "thing from which a part was eaten" 8.22124

pa- "feed"

pag- 8.321

mu- "feed" 27.1

pakangun "person caused to eat" 8.231121

gi- "thing to be fed to someone" 26.9, 32.11

gika- "thing that can be fed" 8.2334

paN- "eat (several agents)"

naN- "were eating" 39.13

doubling T "keep eating"

tig- CN "one who habitually eats between meals" 10.131

-in-T "eat continuously"

gi- "thing that was eaten continuously" 9.961

pang- T "eat (of animals)"

nang- "is feeding on" 9.9742
tig- (—>) CN "one who often eats at a place" 10.131

tali- (—>) CN "one about to eat" 10.1592

kangun CN "cooked staple (rice, corn)" 10.133
kangun
kangunun CN "thing to be eaten" 10.2233
kalangun CN "thing to be eaten" 10.2221
kanganan CN "dining place" 55.15, 10.1431
kalanganan CN "eating place" 10.2441
makaqun CN "food" 3.7, 7.14, 8.10, 8.13, 8.14
qi- (→) CN "food" 8.16223
ting- (→) CN "time one usually eats" 19.9

karabaw CN "carabao" (= kalabaw) 16.4, 16.10

karag Adj. "unstable {restless unbalanced in personality}"
{wobbling}
doubling

hi-/ha- T "be in a dither"
naha- "moved around in a dither" 49.6

karangkal N "man's name" 25.1, 25.4, 25.8, 26.1, 26.14, 27.9,
27.10, 27.13, 28.4, 28.9, 29.11, 29.14, 29.4, 29.11, 29.13, 30.7, 30.9,
31.2, 31.6, 31.12, 31.14, 32.11, 33.10, 33.12, 34.4, 34.10, 35.6, 36.7, 35.11, 36.4,
36.8, 36.10, 4.44, 5.25, 6.11, 8.2311221, 9.232

karag

doubling T "move about aimlessly in state of agitation"

hi-/ha-
naha- "moved about aimlessly" 66.12

kardu N "man's name (short for rikardu)" 10.2233, 11.52
karga T "load (put something into something for transport)"
CN "freight" 3.8
base alone (=) "hold (a load)" 8.1611
pag- 16.4
mu- "holds (a load)" 8.1163
qi- a) "thing loaded into something" 10.313

karlusa N "man's name (Charles)" 12.211
karnabal CN "carnival" 10.2543
karni CN "meat (flesh used as food)" 8.12311, 8.231122, 10.213,
10.25221, 12.211

karsa:da CN "street" 10.914

karsiq CN "jail" 10.212
karsu:nis CN "{trousers {pair of pants}}"
8.2231, 10.251, 12.225*

T 1) "wear trousers"
2) "make trousers out of"
mi- 1) "put on trousers" 9.10.11
nag- 1) "am wearing trousers" 9.10.11
meka- 1) "can wear trousers" 9.10.11
-un 2) "thing to be made into trousers" 8.21162, 12.212
-an 1) "person on whom trousers are put" 9.10.11
qi- a) "thing worn as trousers" 9.10.11
karsunis

ci-
  b) "person for whom trousers are worn"
      9.10.11
  c) "time to wear trousers"
      9.10.11

  -un (→) CN 2) "cloth to be made into trousers"
      10.2212

karumatta CN "cart" (= kurmatta) 3.72

karun Q 6.2212 1) "now" (short form run) 2.7, 7.12, 9.6, 9.10, 14.6, 17.8, 32.3, 41.1, 41.2, 43.14, 45.5, 62.5, 62.8, 68.9, 69.2, 3.541, 4.422, 6.21231, 8.21125, 8.21142, 8.232, 9.1127, 9.2712, 9.4161, 9.712, 9.9211, 9.931, 10.1292, 10.132, 10.1332, 10.1422, 10.1731, 10.2212, 10.2221, 10.24222, 10.24312, 10.25421, 10.25422, 10.314, 10.521, 10.522, 10.9214, 10.10.41, 10.10.6, 11.35111, 11.356, 11.521, 12.142, 12.232

run 2.1522, 2.1523, 3.511, 8.12212, 8.16272, 8.21122, 8.21125, 8.23313, 9.141, 9.525, 9.621, 9.711, 9.9214, 10.152, 10.25312, 10.25422, 10.521, 10.10.5, 12.123, 12.211

2) No temporal meaning (going on to next point in story) 40.12, 43.3
3) "this (preceding time of day)" 8.2315, 9.132, 9.2122, 9.23, 9.23122, 9.632, 9.10.14

kary N "woman's name (short for makarya - Macaria and others)" 8.2315, 10.22121

kasi:ra CN "boarder" 12.242

kasi:ra T "punish"

kastigu:hun "person to be punished" 8.21162

kasya CN "traces of a plow"

kasya:hun "heavy type of rope used as traces to a plow" 60.8, 67.8

kata:wa T "laugh" (listed under *taiwa)

katkat T "climb"

* kasing

doubling CN 1) "heart"
  2) "heart (seat of emotions)"
      29.3, 69.13, 8.12241, 10.831
- in- 2) "heartfelt" 11.4132

kasi:ri CN "boarder" 12.242

kasi:ri T "punish"

kastigu:hun "person to be punished" 8.21162
katchat
   -an "thing to be climbed" 8.21123

kataun T "learn"
   hi-/hing- (-→)
   nah- -an (-→) "thing that is learned" 9.422

katirri CN "bed" 9.4113, 12.225, 12.252*

katści̊leq CN "Spaniard" 41.6, 41.10, 10.1432

kawat T "steal"
   pan- "steal"
   neN- "{was} stealing" 8.4, 8.154, 8.321, 9.52512, 10.1213
   pan- "would steal" 8.7
   at- (-un unreal) "thing stolen" 10.952

kaye:yan CN "bamboo" 10.25221, 12.122*

key 6.2231 "because" 2.5, 2.8, 3.4, 4.2, 4.10, 5.7, 5.11, 7.8, 9.6, 14.13, 16.2, 18.5, 18.8, 18.10, 18.12, 18.13, 19.9, 23.1, 25.9, 25.12, 26.6, 26.14, 27.11, 29.8, 30.7, 31.1, 32.9, 33.14, 34.7, 34.11, 36.8, 37.6, 38.6, 38.9, 38.13, 39.3, 39.4, 40.8, 40.9, 40.13, 42.2, 42.4, 45.6, 45.8, 45.14, 46.10, 52.3, 52.10, 53.1, 53.4, 53.7, 54.8, 54.11, 56.8, 56.9, 56.13, 57.3, 57.10, 57.16, 62.3, 64.9, 65.6, 65.11, 66.6, 66.11, 67.2, 69.11, etc.

key
   tungud key "because" 1.7, 1.11, 26.3, 33.1, 52.2, 69.6, 10.142
   basta key "provided that" 13.4, 14.8
   key carun "in order to" 66.2, 9.10.13
   di:lig kay makagusa ra "more than once" 57.7
   di:lig lang kay... kun diq "not only... but also" 68.8
   kay \{ se \} "...er than" 5.7, 11.52, 11.521

key N "woman's name (short for gangkey = Juana)" 49.11, 49.15, 50.6, 64.2, 64.11, 65.8, 66.11

keyqag T "put in disorder"
   ka- "get in disorder"
   na- "were in disorder" 43.3

keyvug T "ask for"
   pan- "ask (for something to be given)"
   pag- "ask" 36.5, 5.23, 5.43, 10.1571
   man- "asks" 8.2236

mangae:vug & katchu:vran "greeted" 63.9
   at- (-un unreal) "thing asked for" 17.5
   -an "things asked for" 8.232
   ka- -un (-→) CN "one about to ask" 10.1572
   -an (-→) Adj. "fond of asking" 9.27221

kiida CN "lacking something to round off a number" 11.86
Kidapawan CN "a town in Cotabato Province" 50.16

kidlan T "flash"
mag- 8.121

kiha T "{file complaint
{charge with offense}
\(-\) (qi- unreal) "person
charged with" 8.1612

kilat CN "lightning flash"
mag- 8.121

kiliid CN "side (of a person
or object)"

killiran CN "sides (of persons
only — place where sides
are)" 5.1

kilumitru CN "kilometer" 53.14

kinabuhiq CN "life" (listed
under buhiq)

kinchanglan CN "needs" 9.10
Q 6.222 "it
\{should
must
\}
\{is necessary\}
14.12, 26.4, 10.124, 10.2641
T "need"
mag- "need" 2.1531, 8.1253
\(-\) (un unreal) "thing
needed" 4.2331, 4.2332,
4.68, 4.92, 8.2334

*kinhes

maN- T "gather shellfish"
mag- — CN "shell gatherer"
10.1211
\(-\) (\(\rightarrow\)) CN "shellfish"
10.1211, 10.2613

kini Demonstr. Pronoun 4.7
1) "this (near 1st and 2nd
person in time or space)"
2) "this (something referred
to previously • or near in
time or space or just con-
considered near because it is
in a story being
told)" 2.4, 2.5, 12.14, 14.12,
16.5, 18.5, 22.9, 23.12, 23.14,
26.14, 27.1, 30.2, 34.12,
35.11, 35.12, 39.1, 43.2, 49.2,
50.7, 50.13, 51.8, 57.8, 57.9,
57.17, 59.1, 62.2, 62.4, 65.11,
etc.
3) "this well known" 37.76 etc.
ni (nom.) 2) 38.11

niginii =* [\{y
sa
\} + kini]\)
2) 2.14, 18.8, 22.13, 23.5,
24.4, 25.7, 31.9, 33.4, 33.10,
33.11, 34.5, 35.5, 35.10, 45.5,
48.12, 48.14, 51.8

"in this situation" 26.13,
26.14, 27.1
ni (gen.) 1) 69.12
2) 25.6, 54.1

kining Q 6.6 "er... (word used
while pausing to find the right
word)" 37.6, 41.6

kinsa Interrogative 4.3
\{who \} ? " 4.12, 4.13,
\{whose\}
50.2, 50.4, 58.2, 58.3, 64.3,
4.62, 8.133, 8.321, 9.979,
9.10.12, 10.1213, 10.1313,
12.111, 12.114*, 12.262

bisang kinza "whoever" 44.2

bisang kung kinza "whoever"
33.3, 33.4

kigkiq CN "food particles stuck
between teeth after eating"
**ki:ta**

**nall-** T "pick one's teeth"

**nall-** "pick the teeth"

9 23113


**ki:si**

**doubling T"wriggle"

**neg- (→) "was wriggling"**

56 1

**ki:su** CN "cheese" 8 22124

**ki:ta** Pronoun 4.7 "we (inclusive)" 2.9, 7.12, 9.6, 9.8, 26.14, 27.6, 27.11, 30.7, 30.8, 31.7, 37.10, 50.6, 65.11, 66.3, 66.5

**ta** (nom.) 27.2, 49.15

2) "you (people in general)" 8.12122

**naituaq** (gen.) 30.3, 65.4

**ta** (gen.) 29.4, 31.7

**naituaq** (pronominal) 2.8, 7.13, 9.10, 27.7, 27.8, 30.5, 49.15, 65.3, 66.4

**ka-** T "be ours"

**me-** "will become ours"

2.332

**kanaituaq** (dat.) 27.3, 50.10

**naituaq** (dat.) 58.2

**doubling (←) T "to be just us"** 9 2771

**ki:taq** T "earn"

**m1-** "earned" 12.114

**naka-** "earned" 12.114

**nall-** CN "occupation" 1.8, 2.9, 4.3 T "earn"

**naka-** "can earn" 30.5

**ki:taq** T "see (perceive with eyes)"

**paka- (→) "upon seeing"**

**paka-** 49.7, 3.541, 8.34, 10.24131, 10.8311, 11.3221

**aipiska-** (→) "upon seeing" 8.16311

**naka- (→) 1) "saw" 4.4, 57.17, 4.63
2) "found" 4.231

**maka-** (→) "could see" 44.14

**na-** "thing seen" 5.2, 5.8, 6.1, 30.12, 31.3, 55.16, 3.425, 4.26, 6.2125, 8.2144, 8.22115, 9.2172, 9.936, 10.2311, 10.41, 11.3513, 11.712

**me-** "thing that was seen"

35.14, 52.9, 8.05, 8.221111, 9.931, 10.2651

**pa-** { "show oneself"

1) "show"
2) "show oneself"

**mu-** 1) "will show" 12.13
2) "will show herself" 12.13

**neg-** "displayed" 25.8

**mag** 1) "will show" 9.13
2) "will show himself" 9.13, 12.13

**naka-** "was able to show"

12.13

**naka-** "show herself" 12.13

**paka-** 1) "cause to see"

(For 2 of, **paka-** below.)

**naka-** (→) "caused one to see" 8.111121

**paN-** 1) "look for" 21.1, 3.71, 4.231
2) "look to see"

**pag-** 1) "look for" 20.10, 22.13, 59.5

**paN-** 1) "looked for" 32.9, 10.111, 10.173, 11.3571,
ki:taq

naN- 11.511

naN- 1) "looking  for"
    [will look]
3.2, 26.9, 9.242, 12.212

gi- 1) "person looked for"
    55.10

un 1) "thing looked for"
    23.1

- a 2) "thing looked to see at" 28.14

hi-/hing-

hikitaqan "[thing] which
person chanced to be seen" 21.1, 21.6, 6.72, 8.22115, 11.873, 12.824

hikitaq "person that
chanced to be seen" 6.2112, 8.321

kitqaan (= hi-/hingkitqaan)
"thing seen" 8.22115

nakitaqan (= nahikitaqan)
"person seen" 9.13, 12.122, 12.122*, 12.172

nakig- "go to see someone"

hikig- "went to see" 10.212

-an "person whom someone
will go to see" 12.224

pakag- (→) 2) "see"

peg- "upon seeing" 9.932

qinig- "at the moment of
seeing" 9.7422

peg- "see each other"

ki:taq "see each other"

9.921

ki:taq (= mag-) "will see
each other" 8.16221

nag- "saw each other" 10.821

ki:taq

mag- "see each other" 5.621,
9.9211, 10.2612, 11.62

nagka- "happened to see each
other" 6.2131, 8.1383, 9.351

gi- "person with whom met"

12.261

-un "person met with" 8.21151

gi- an "place at which persons
met" 12.261

gipanag- an "reason on ac-
count of which people met"

12.263

gig- "person met with" 8.2315, 10.151, 12.262

giga- "person met with" 8.2321

qiga- "time one can meet"

8.234

kitkit T "gnaw for food"

{gnaw

[whiten]

qi- an (→) "thing from
which something was nibbled" 8.22124

kiwig T "twist out of shape"

mi- "twisted itself" 49.2

kla:si CN 1) "type" 53.14

2) "classrooms" 9.3311

3) "class sessions" 9.861, 9.9211, 9.10.15, 10.162, 11.8111

kristen "Christmas card"

8.162

ku (listed under gaku)

kubit T 1) "touch lightly"

2) "nibble at bait"

mu- 2) "took the bait" 57.12
ku.dkud T "grate"

ku.dkuran CN "grater for coconut" 5.622

ku.ddit T 1) "engrave (cut in solid)"
2) "write"

-ин CN "thing that is written" 9.425

ku.sel T "put effort into"

akustihan "thing into which an effort is put" 57.3
ke- CN "industry (hard work)" 54.3

ku.sen CN "cogon grass"

kagusman CN "area covered with cogon" 8.112, 10.243

ku.sus T 1) "carry in arms"
2) "be sponsor at baptism"

-pa- "have sponsor at baptism"

-ун "person had to be a sponsor" 9.2213

ku.shag T 1) "get (obtain)"
(take hold of)
2) "remove"

base alone (= ми-) "got" 30.9, 45.12

maше- "have gotten" 8.4

-ун "person to be thing"

gotten" 19.10, 66.11

г- "thing taken" 4.5

-а "thing that is taken" 9.3, 10.955

na- "thing gotten" 55.7
me- "thing that can be obtained" 19.10, 66.11

ku:haq 50.13, 10.192

ku:haqan "[person] from [thing] which something is taken whom away" 8.11821, 10.24311

qi- "person for whom something is gotten" 12.211

pa- "cause to take"

-а "thing from which one lets someone take something away" 8.423

pana- "[take] (several things)"

qi- "things that were removed" 9.935

qi- "an "place from which things were removed" 9.935

kuk CN "coke" 10.731, 12.122

kukaku:la CN "Coca Cola" 8.2334

kuku CN "[finger] nail" 48.13, 9.525

hi: -(-) T "cut the nails" пеа- "cut nails"

гасн "will cut the nails" 9.23122

hingegan "one whose nails are to be cut" 9.525

ku:lang Adj. "lacking" 61.4
doubling (→) Adj. "moronic" 11.5221

kulas N "man's name (short for nikulas)" 11.3231, 11.52

kulikut CN "small chili pepper" 9.10.12

kulira CN "cholera" 10.92122, 11.721
kuilun CN "pot" 10.124
mag- -r- (→) CN "pot maker" 10.124

kulur CN "color" 48.5, 6.323

kumagat CN "prone to bite" (listed under kagat)

kumakuku CN "[thumb", "big toe]" 48.13, 59.10

kumair Title "term of address for females used by sponsors and cosponsors of wedding, confirmational and baptismal rites to each other" (short form ma:ri)

ma:ri Vocative 8.21163

kumbintu CN "convent" 9.931, 9.934

kumbira CN "feast (banquet)" 37.11, 38.3, 43.6

T "hold a banquet"

mag- "was holding a feast" 38.10

mag- "hold a feast" 37.14, 38.2

maka- "can give a banquet" 9.10.16

gikumbirahan "something for which a banquet was given" 9.10.6

kumingking CN "little finger" 34.9

kumpe:ri Title "term of address for male used by sponsors and cosponsors of wedding, confirmational and baptismal rites to each other"

mag- CN "persons who are 'compares!'" 9.9213

kumu Q 6.223 "{as} because}" 38.11

kumusta Interrogative 4.1
"how is?" 2.214, 4.211, 9.88

{kumusta na "how did it go?" 14.1

pan- "give regards"

gi- "person for whom regards are to be given" 9.252

kun Q 6.2231 (= kung) 1
"if {when future} iterative condition"


2) introduces indirect question (Sec. 4.62)

statement

54.6, 57.2, 60.6, 4.232, 4.68, 4.92

kun {di:liaq} "but [rather] also"

50.4, 53.2, 68.9, 10.913

kun di:liaq "but (none other)" 9.922

kun kinsa "who (indirect question)" 4.62

kun kinsa "what (indirect question)" 8.231124

kunsuylu N "woman's name (Consuelo)" 6.2125

kuntintu Adj. "contented"
kuntintu
ke- "become contented"
me- "contented" 10.92221

kunu Q 6.32 "he said/
(qquoting)") 14.7, 50.6, 50.7,
53.5, 53.8, 53.9, 57.16, 58.1,
58.8, 63.13, 65.3, 65.9, 65.11,
66.2, 66.3, 66.6, 4.91, 6.322,
8.12212, 9.133

kunu they Q 6.32 "they say" 11.72

kung Q 6.2231 (= kun) "if (condition)
when future iterative"
1.13, 33.3, 33.4, 8.112,
8.12422, 9.25113, 9.23121,
9.2711, 9.97112, 10.191611,
10.231, 10.2414, 10.923
2) introduces indirect
question 4.2331

kupras CN "copra"
-a (→) "particular copra" 10.25312

kuput T "take hold of" (hold tightly)
(Cf. gunit and ha wid.)

kikuptan "thing held" 35.12,
10.161
kuptan "thing held" 2.1552
kupti "thing to be held"
12.222

kinuptan nan CN "thing held
by lovers as a token"
10.2341

kuqan Q, CN, T expression used
to fill in gaps when speaker
cannot recall proper word -
used in place of proper word
40.8, 44.12, 46.1, 66.6

kuqut T "reach into (put
extension of body into some-
thing)"

kuqut
-a "thing reached out for" 12.2322
qi- "thing to be made to reach
into" 5.11

kurasi T "fence"
CN "fence" 9.2112
make- "had fenced" 51.12

kurat T "startle"
hi-/ha- "be startled"
nahi- "was startled" 10.8311
na- (= nahi-/ha-) "was startled" 64.1

kurata CN "cart" (= karunaita)
13.5, 13.6, 13.12, 14.9, 15.8,
15.12, 16.3, 16.11, 6.42

kurati CN "court (followers of
a sovereign)" 18.6

kurug T "{quiver} "

nag- (→) "was trembling"
11.11

pan- "trembled all over" 3.62,
3.664

hi-/ha- (→) "tremble invol-
untarily"

mahai- "tremble involuntarily"
9.4111

kuruna CN 1) "crown (head
covering for king, queen, etc.;
as symbol of kingship)"
2) "tonsure" 41.14
3) "tails (in game with coins)"

T "crown"

mu- 1) "will crown" 18.11

pa- T 3) "take tails" 9.141
kurunasyun CN "coronation" 18.5, 18.7, 18.10, 18.13, 20.8
kusi:na CN "kitchen" 19.4, 19.6
kusini:ru CN "male cook" 42.9
kusig T "pinch"
   doubling "tear into shreds" 31.8
   (←) "pinch playfully"
   -un "one who is pinched playfully" 9.82
kusmu T "snort"
   paN- "snort"
   nag- "snorted" 50.5
kusug Adj. 1) "fast"
   2) "strong"
   3) "loud (noisy)"
   CN "strength" (= kakusug) 30.3, 68.2, 9.7423
   T "be 1) fast "
   "become 2) strong"
   nag- (←) 1) "are fast"
   8.12212, 9.6111
kusga 2) "thing to be made loud" 9.421
ka- CN 1) "loudness" 19.14, 20.3
   2) "strength" 56.9
   pa- (←) CN "show of strength" 69.7
   ma- Adj. "very strong" 56.7
kusgen Adj. "strong" 30.2, 30.3, 8.1372
   ka- "how strong" 69.4
   CN "strength" 10.9214
doubling Adj. 1) "faster" 11.52
kusug
doubling
   2) "stronger" 12.24121
kutai:na T "ask"
   paN- "ask (a question)" 8.9
   CN "question" 50.2, 65.1, 10.5111, 11.84
   nag- 49.5, 4.98
   nag- "asked (a question)" 12.151
   ¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬‐
**labi**

- **doubling + pa-**
  - **palabilabihan** "person treated with contempt" 8.16221

**labihan**

- Q 6.2233 "extremely" 1.11, 3.3, 7.7, 12.7, 13.9, 18.8, 3.62, 3.63, 3.64, 3.664, 4.44, 6.11, 6.2112

**hilabihan**

- Q 6.2233 "extremely (slightly fancier form than labihan)" 19.14, 6.2126

**labnut**

- T "draw out with a jerk" (Cf. lenit)
  - mi- "pulled out quickly" 46.14

**labug**

- T "throw (underhanded with energy)" (Cf. labay)
  - nag- "upon throwing" 6.8
  - gi- (gi- unreal) "thing thrown away" 6.7, 6.14, 32.2, 35.13

**labung**

- Adj. "growing full and thick (of grass, grass-like plants, hair, etc.)" 20.14
  - ma- Adj. "very thick" 21.3

**labtik**

- CN "sudden flip" 56.7, 56.1
  - lick" (Cf. labay)

**labbut**

- CN "concern (something someone has something to do with)" 9.132

**labut**

- na Q 6.2231 "in addition" 33.7, 35.1
  - hi- (hi- T "tamper with"
  - pag- 6.325

**gihilabatan** "thing tampered with"

**hilabtan** "thing to be tampered with" 11.85

**panggi-** T "butt in (interfere with another's affairs)"

- an "thing with which someone interfered" 9.77

**labug**

- T 1) "swing (move back and forth)"
  - 2) "move in a free, swinging motion" 8.1511

**lagi**

- Q 6.32 1) "nevertheless for sure (contrary to what someone else said or contradictory situation)" 5.6, 12.11, 29.8, 8.1612, 8.21143, 8.21432
  - 2) With imperative "repeated command after a refusal (insistence)" (Cf. ngainiq) 10.12

**lagbit**

- Q 6.2231 "it is likely" 9.615

**lagubu**

- T "make thudding sound" (booming)
  - -in- T "make continuous thudding sound"
  - CN "continuous thudding sounds" 66.7

**lagum**

- T "discolored due to injury"
  - pan- (←) "be discolored (more than one thing)"
  - pan- (←) "were discolored" 23.8

**lagut**

- 1) "be angry"
  - 2) "dislike intensely"

**nag-**

- 1) "was angry" 11.2121
  - 2) "hate" 11.22
  - pa- "cause one to be angry"

**naka-**

- 1) "caused one to be angry" 10.1142
  - ka- CN "anger" 56.2

**lahay**

- CN "desire to do something"
lahay

lahven "person who feels like" 8.2314

lahia Adj. "different from" 5.7, 6.201

pag- (←) "be different from one another"

nangka- (←) "are growing apart" 8.1381

lahug CN "Lahug (part of Cebu City)" 9.9212, 9.10.10, 12.262*

lahus T "pass through (with or without obstruction)" (Cf. lusut)

mi- "went through" 56.10

laglang T "step"

mi- "stepped" 56.11

pakas- "can step"

pag- "could take a step"

mang- "could take a step" (plural) 9.7423

lakat T 1) "walk" (Cf. lakaw) 12.122

2) "go (riding or walking)"

mang- 2) "was going (along)" 3.9

lakaw T 1) "walk" 8.1322

2) "go (riding or walking)" 8.8, 10.12, 15.7

3) "leave (go [out] away)"

11.742 (Cf. lakat)

CN "action of walking" 5.7

base alone (= mi-) 2) "went" 8.12

pag- 3) "departed" 3.4, 8.332

mi- 2) "went" 11.1

lahay

lahven "person who feels like" 8.2314

lahia Adj. "different from" 5.7, 6.201

pag- (←) "be different from one another"

nangka- (←) "are growing apart" 8.1381

lahug CN "Lahug (part of Cebu City)" 9.9212, 9.10.10, 12.262*

lahus T "pass through (with or without obstruction)" (Cf. lusut)

mi- "went through" 56.10

laglang T "step"

mi- "stepped" 56.11

pakas- "can step"

pag- "could take a step"

mang- "could take a step" (plural) 9.7423

lakat T 1) "walk" (Cf. lakaw) 12.122

2) "go (riding or walking)"

mang- 2) "was going (along)" 3.9

lakaw T 1) "walk" 8.1322

2) "go (riding or walking)" 8.8, 10.12, 15.7

3) "leave (go [out] away)"

11.742 (Cf. lakat)

CN "action of walking" 5.7

base alone (= mi-) 2) "went" 8.12

pag- 3) "departed" 3.4, 8.332

mi- 2) "went" 11.1

lakew

mi- 3) "went away" 6.13, 13.10, 5.7, 10.1581, 11.512

mu- 3) "will go away" 11.8111

lakew 1) "place to be walked to" 8.21121, 12.213

gilakwan 1) "thing walked upon" 8.22125

lakwan 1) "thing to be walked upon" 8.21121, 12.213

gi- 1) "thing used for walking" 12.213

pa- 3) "cause to go away"

gi- (palakwun unreal) "one made to go away" 46.5

paN- (←) "go [walk] (more than one agent)"

naN- (←) 2) "went" 30.11

man- (←) 1) "will walk" 9.21212

hi-/ha-/hing-

pag- 3) "time that one left" 3.51

3) "act of leaving" 8.332, 9.4151

maN- 3a) "had left" 9.412

3b) "might leave" 9.412

pakig- (←) "walk with someone"

nakig- (←) 1) "wanted to walk with" 9.73

tig- (←) 1) "wanted to walk with" 9.73

kig- (←) 1) "wanted to walk with" 9.73

doubling (←) "go around (without purpose)"

mag- "walk around" 24.3, 9.812
laki CN "male (animal)"
- (-) CN "male (human)"
 1.2, 9.1121, 10.2611, 10.263

*la:ki
kala:ki "ability to do something" (listed under kala:ki)
lakip T "include. (x is within the group)"
  Q 6.2214 20.11

lalibirtad CN "La Libertad (name of a place)" 22.6

lalin CN "immigrant" 50.16
  (-) T "immigrate"
i- "immigrated" 51.3

la:lie T "argue"
ma- "thing that can be disputed" 10.9231
pag- -ay ( ) "argue"
nag- -ay ( ) "argued" 12.363

lalum Adj. 1) "deep" 64.1, 8.1511, 9.9361
  2) "late (at night)" 8.13312
qi- (-) CN "place underneath" 10.5532
  Q 6.411 "under" 9.4113
ha- Adj. "very deep" 8.342

laman:nu T "shake hands"
laman:nu:hun "person with whom one shakes hands" 12.262*

la:mang Q 6.32 (lang short form)
  1) "the only [time] that [person thing] action"
  x out of several possibilities" 1.14, 2.8, 3.5,

la:mang
  4.3, 5.12, 8.9, 19.3, 19.7, 27.1, 30.12, 30.13, 39.13, 4.93, 5.22, 5.43, 8.2125, 9.231, 12.125*
  2) "merely (no little) than [more] x" 3.7, 7.4, 7.8, 9.7, 10.9, 9.426, 10.2121, 10.913, 10.92221, 11.713, 12.225*
  3) "something that happens inevitably"
  2) 44.8, 46.12, 53.6, 9.334, 9.362, 9.73, 10.251, 10.8131, 11.86, 12.225*
  3) 9.333, 9.4111
basta lang "just so long" 8.21162
\na la:mang "only (after there was more before)" 3.11
\na la:mang "the worthwhile thing to do now" 26.13, 9.4161
\na lang a) "the only worthwhile thing" 40.4, 2.146, 2.1531, 8.23143, 9.333, 9.1343, 9.241, 10.1424, 12.223, 12.261*
  b) "only thing needed to bring something to perfection" 61.5
c) "a good enough choice" 8.1372, 9.241, 10.723
la•mang
wag na la•mang "didn't feel like any longer" 23.7
dig lang "not worthwhile" 11.811
ha•pit na lang "almost did x what should not have been done" 51.10
gay•w lang "never mind (forbidding)" 9.9
karun lang Q6.2212 "just now" 22.8
dilig lang... kan dig "not only... but also" 68.3 pa la•mang "lest" 9.631
baghu•gay pa lang "just a while ago" 11.741
sagdi lang "never mind" 12.121
oaku lang "let me be the one" 2.1.12, 12.121, 12.122
qikaw lang "you be the one" 2.1212, 10.133

lamag CN "stain"
—in- (←-) CN "red thread used for weaving" 57.18, 68.9, 69.5

lambir CN "lumber" 37.7

lamig Adj. "having nice taste"
—an (←-) Adj. "having a good taste" 23.1, 11.4142

lam•isa CN "table (article of furniture)" 39.6, 40.5, 43.2, 5.1, 9.10.14, 9.23113, 10.25212
lam•isaha "what a table!" 3.63
Culu- CN "toy table" 10.82

lampus T "succeed"
—n— CN "success" 9.771, 9.10.16
ma- "will succeed" 11.4111
ka— an CN "success" 54.5, 12.251

lamuy T "swallow whole (without chewing)"

lamuy
—n— (lamyun nonpotential)
"thing that will be swallowed" 10.955

larna CN "vegetable oil" 10.2211
lainaw CN "name of place" 51.6, 51.7

landing CN "shade" 3.2

*landung
pa— T "ponder"
—n— "was pondering" 31.9
—n— (un nonpotential, unreal) "thing pondered on" 69.2

lanit T "pull out quickly (for t things in something)" (Cf. labnut)
—n— (un unreal) "thing pulled out quickly" 55.14

lansis CN "lie" 9.426

lansu•nis CN "lanzones" 9.621

lantaw T "look (at the direction of)"
—n— CN "foresight" 51.5
—n— "was looking" 62.6

lantip Adj. "sharp-edged"
—in- CN "long, sharp-edged bolo" 48.1, 48.11, 48.17, 50.15, 62.8

lantugia " {debate} "
pan— "to debate" 11.213

lang (listed under laimang)

la•ngay T "delay (let time pass by)"
—n— "delayed" 67.13

langgam CN "bird" 46.10, 46.11, 46.13, 47.1, 9.4211, 10.51...
langgis Adj. "having a high and sharp sound" 68.5

langgit CN 1) "heaven" 8.1221, 11.62, 11.742

2) "sky" 10.155

pa- (→) 1) "go to heaven"

pag- 8.12312

ka- an CN "skies" 11.3513

langub CN "cave" 8.231123

languy T "swim"

mu- "swim" 9.975

langyaw CN "foreigner"

T "go abroad, go on a long trip"

Cum- CN "one about to go abroad" 10.1561

la:pis CN "pencil" 12.261*

lapupuk Adj. "muddy" 12.261*

CN "mud" 21.10

un Adj. "muddy" 12.213

lapulapu N "man's name (Lapulapu, the chieftain from Mactan Island who fought Magellan)" 12.262*

kadu:guq ni lapulapu "Lapulapu's kinsmen" (i.e., the Filipino) 10.12151

la:gay Adj. "tiresome" 8.23142

qi- an "person who grow tired" 10.92221

la:gin CN 1) "other 

another"

(different)" 14.10, 43.6, 50.4, 67.14, 68.1, 9.222, 10.1572

la) "additional" 8.1253

Adj. 2) "bad" 56.6, 2.1521, 8.1621

T 3) "feel sick"

la:gin

nag- 3) "felt sick" 10.241.31

pa- (→) T "do something different"

nag- "took up something else" 54.11

manggi- T "feel oneself a stranger"

nag- "feel oneself a stranger" 9.9771

gig- CN "person not related to another"

diliq gigla:gin "person who is related" 10.181

doubling Adj. "different kinds"

11.53

nagka- "various" 54.1, 9.4132

lajug Adj. "greedy" 12.225*

lajum T 1) "expectation that something will happen"

2) "hope"

pag- CN "expectation"

9.5261

larag Adj. "withered" 5.621

laraw CN "plan (evil or good)"

latsa CN "tin can" 8.1233, 9.5121, 10.132
lata

- in- (→) "canned goods"
8.12212, 10.213

lataq Adj. "rotten (said of food)" 9.621

lataś T 1) "take a short cut"
2) "go straight over"
-un CN 2) "thing to be crossed straight over" 9.9261

latay T "walk along something narrow"
-anan CN "catwalk" 9.9261

lawak CN "room" 9.922

doubling (←) T "little room" 10.812

la:was CN "body (physical whole of man or animal not including hands, arms or feet)" 21.8, 52.10, 52.15, 55.6, 56.11, 60.3, 67.5, 6.2125, 8.11321, 8.1511, 9.962, 10.24131, 11.3512

meqagi sa patay ku ng la:was "over my dead body" 49.11

ka- - an CN "body; all the parts of the body together" 23.8, 48.7

pə-n- CN "physical condition" 8.1312

lawig T "sail"

-r- - an (←) CN "province (one of the principal divisions of a country)" 18.11

lawra N "woman's name (Laura)" 10.232

lawud CN "deep part of sea"
T 1) "go to sea"
2) "be at sea"

mu- 1) "go to sea" 8.1153

nag- 2) "was at sea" 8.122311

layag CN "sail"

-u- - an CN "squid" 8.152

layas T 1) "floe (go away without anyone's knowing)"
2) "go stealthily"

pə-n- "go stealthily (plural agents)"

na{n- "went" 47.2

laytir CN "lighter (instrument that starts something burning)" 8.2333

layug T "wrestle"

doubling T "wrestle for some time" 9.416

layug Adj. "distant (in space or time)" 10.2123, 12.141, 12.213

CN "distant place" 34.13, 35.14, 62.6
T "be far away"

-go- "cause something to be far away" 9.113

hi-/ha- "be far away"

mahi- "was far away" 10.131

gilayqun CN "distance"

-ə (←) CN "particular distance" 9.10.12

ma- Adj. "very distant" 33.5

*libang

ka- T "defecate"

suka kalibang T "vomit and defecate continually"

nag- "was vomiting and defecating" 6.61

ma- "might defecate" 8.23113

-an (←) CN

{toilet

{room with toilet}

10.24123

libkas T "snap back or away with elastic force"
libkas
base alone (» mi-) "sprang"
8.1611
mi- "will spring" 61.11, 61.13

libruha "particular book" 8.2333, 8.4222, 10.25311, 10.25332

libu Numeral "thousand"
libusha T "thing to be made into a thousand" 11.86

libun CN "thicket" 9.935
ka- -an (») CN "woods (thicket)" 8.213112, 9.244

libut T "go around (surround)"
mi- "went around" 21.3
doubling T "go around and around"
CN "action of going around" 4.242
pa- CN "surroundings" 10.41
ka- -an CN "world" 69.12
-un Adj. "wordly" 11.33331

lidya N "woman's name (Lydia)" 10.63

ligid T "cause to roll"
mi- "will (cause to) roll" 12.122
nag- 1) "rolling (oneself)" 12.122
2) "lie" 12.122
make- "can (cause to) roll" 12.122
ka- "roll"
m- "will roll" 12.122
maligiran "thing that got rolled upon" 67.5

ligid (») CN "wheel" 8.12311
gisig ka- "both wheels" 10.191612

ligun Adj. 1) "strong (not yielding)"
2) "durable" 10.227
ka- -an CN "document" 64.7

ligug (listed under diiguu)

lishuk T 1) "move"
2) "take action"
CN "movement" 5.7, 11.2151,
\{movement\}
\{action\}
li 11.3582
mi- 2) "took action" 20.6
nag- (») 1) "moved" 38.14

lishig T "do something intensely" (requires infinitive complement)
-un "something to be intensely V-ed"

likyu g (rapid speech form of likigun gug) 43.1

lishik T "make into a roll (thin flat material)"
in- CN "thing made into a roll" 11.873

lishud CN "back" 4.14

lilugan CN "Lilo-an (a town north of Cebu City)" 12.233

lima Numeral "five" 8.1163

limbog T "toss and writhe (in pain)"
doubling "rolling about (in pain)"
nag- "was tossing about" 67.5
limbung T "(cheat, deceive)" (Cf. tkikig.)
na- -an "one who was cheated" 58.14

limpyu Adj. "clean"
T "make clean"
mu- "cleans" 8.141
nag- "cleaned" 9.5262
na- (limpyu:han nonpotential) "thing that can be cleaned" 8.21412
kalimpyu:han "thing that can be cleaned" 8.2231
nalimpyu:han "thing that has been cleaned" 8.2232
na- "thing happened to be used in cleaning" 8.2333
qika- "thing happened to be used in cleaning" 8.2333
qika- "thing that can be used in cleaning" 8.23312

limus T "give alms"
CN "{alms, handout}" 8.413
paki- T "{beg, ask for alms}" 8.413
nag- "is asking for alms"
na- "were asking for alms (plural agents)" 9.931
naki- -r- (←) CN "beggar" 10.1291

limit T "render unconscious"
ka- (←) "forget" 10.2213
na- (←) "will forget" 10.185
nalimtan "{person who, thing that} was forgotten" 8.1224
hi-/ha- (→)
na- (→) "has forgotten" 8.3.1

litna N "woman's name (short for gili:na - Elena and others)"

linda N "woman's name" 10.172, 10.19131, 10.913, 11.232

lindug CN "trunk (of nondicot)" 66.14

lintig Adj. "incorrigible (one whose behavior cannot be improved)"
9.244

liimu N "man's name (short for-katalimu - Catalino and others)"
9.8132

lingaw T 1) "{attract the mind, divert the attention}"
2) "{amuse, keep busy}"
ka- 1) "be occupied with"
2) "{be amused, entertained}"
na- 2) "were amused" 10.1411
nag- 1) "was occupied" 55.2

lingga:nay CN "bell" 12.112

lingig T "turn one's head"
mi- "turned his head" 4.13, 4.14
mi- (← un unreal) "person who was looked back at" 8.21124

lingkud T "sit" 1.14, 4.23
base alone (= mi-) "sat down" 39.5
pag- "as he was sitting" 6.2111
lingkud

nag- "was sitting" 13.13, 42.7, 10.2613
naga- "was sitting" 10.1, 38.12, 38.13
sa- "was sitting" 39.11, 39.13
mag- "was sitting" 55.2, 62.5
qi- "thing used to sit in" 12.225
paN- "sit (plural agents)"
aN- "sat down" 12.152
maka- "have sat down" 12.152
lingkuraman CN "place one sits in" 10.1, 6.2111

masig ka- "both necks" 10.192
li:raw T "stare wildly"
doubling (→) T "keep staring wildly"
na- "were staring wildly" 48.3

li:isang T "terrify"
ka- "be terrified"
CN "terror (extreme fear)"
19.11, 24.1
qi- "thing of which someone is terrified" 54.15
maka- T- Adj. "causing extreme fear" 54.10, 68.12

lisud Adj. "{difficult to do}"
{hard to endure}
27.4, 27.7, 5.25, 8.12312, 8.12422, 8.1381, 10.172
T 1) "beset with difficulty"
2) "beset with financial trouble"

nag- 1) "had a hard time" 32.6
mag- 2) "have a hard time"
(= mag:lisud) 26.14, 27.6
mag- 2) "will have a hard time" (= mag:lisud) 11.2121

li:saq T "turn around (whole body)"
(Cf. tu:yuk)
mi- "turned around" 63.6
pali:aan sa buqut "one who went crazy" (lit. "affected by the turning of his mind") 49.8

li:ita N "woman's name (short for lulita- Lolita and others)"
10.19121

litqad T "writhe"
doubling T "writhing"
"was writhing" 66.14
litqag CN "trap (with spring-operated noose)" (Cf. balaggung) 88.9

litsi Q 6.6 a curse used in an annoying situation
  doubling T "say 'leche' to"
  litsilisimha "person to whom 'leche' was said" 9.2163

litsin CN "roasted pig" 8.151

litsiu N "man's name (short for husilitu - Joselito and others)"
  8.213112, 8.311, 9.2172, 9.252, 10.151, 11.151, 11.812

li:tuwag T "push out of the way" "
  ma- (-un nonpotential) "thing that can be pushed aside" 66.4

li:tuwag T "push out of its place"
  doubling "keep swaying back and forth"
  nag- "kept swaying back and forth" 67.10

li:tu CN "lion" 68.1, 8.11821, 8.12311, 8.1233

lubang CN "name of an island north of Mindoro)" 10.3521

lub CN "coconut tree"
  45.13, 8.1232, 8.2122, 8.331, 10.1343, 10.521, 11.141, 12.252
    kalubihhan "coconut grove" 10.431, 10.522

lubung T "bury"
  gilubungan "place in which something was buried" 57.9

lubus Adj. "the same color all over" 58.12

lugar CN "place (room)" 2.1512

lugas CN 1) "grain"
  2) "counter for {thread \{hair} filament" 48.15

lugut CN 1) "undergrowth"
  2) "chasm with undergrowth"
  doubling CN "crevice" 9.9361

lugway CN "tether" 11.9131

luhaq CN "tear" 50.11, 50.14, 6.2124, 8.13911, 10.2322, 11.143

lukluk T 1) "put something in a narrow, confined place"
  2) "be in between something"
  nag- 1) "was putting in" 11.873
  2) "was in" 10.2623

luklu T "jump (up and down)"
  base alone (= mi-) "jumped up and down" 30.9
  pag- 55.5
  mi- "jump" 8.117
  hi-/ha- "jump involuntarily"
  pahi- "cause to jump involuntarily"
luksu
pahi-
• luksu

pahi-
 naka- "make someone jump involuntarily" 9.1416
doubling "jump several times"
 nag- "was jumping up and down" 9.2172

lukup T 1) "cover (occupy surface of)"
 2) "do something to an entire area"
 na- (lukpun unreal, non-potential) 1) "thing that was covered" 10.5111
 mg- 2) "thing done entirely" 52.13

lukuaq T "curl up (of animate things)"
 nag- "were curling up" 62.12

luling N "woman's name (short for duluris - Dolores)" 8.1224, 8.214, 9.1112
 luling (vocative) 8.523

lulu N "woman's name (short for lurdis - Lourdes and others)"
 12.215

lulu Title "term of address for grandfather" 8.214, 8.23114, 8.23142, 9.4112

*lumayangan CN "squid" (listed under laiyag)

lumayat T "jump up and down (usually to free oneself)"
doubling (<--) T "jump about"

lumis T "cause to drown"
 nag- "drown oneself" 8.1231
 ka- "drown"
 ma- "would have drowned" 8.03,
 10.19161

lumang T "wallow"
 pe- "put out to wallow"
 nag- 9.5122

lunag CN "space (piece of ground)"
 52.2, 52.7

lumud T "cause to sink"
 ka- "sink"
 ma- "sank" 9.242

lunagq T "desist from action" (requires inf. complement)
 mu- "stop x-ing" 21.7

lunagq T "boil cereals in such a way that the water disappears"
 CN "action of boiling" 26.5
 mu- "would cook" 26.5

lunagq T "boil cereals in such a way that the water disappears"
 CN "action of boiling" 26.5
 mu- "would cook" 26.5

lunagq CN "native born" 50.16, 53.16

lunayangan CN "squid" (listed under laiyag)

lumayat T "jump up and down (usually to free oneself)"
doubling (<--) T "jump about"

lumis T "cause to drown"
 nag- "drown oneself" 8.1231
 ka- "drown"
 ma- "would have drowned" 8.03,
 10.19161

lumang T "wallow"
 pe- "put out to wallow"
 nag- 9.5122

lunag CN "space (piece of ground)"
 52.2, 52.7

lumud T "cause to sink"
 ka- "sink"
 ma- "sank" 9.242

lunagq T "desist from action" (requires inf. complement)
 mu- "stop x-ing" 21.7

lunagq CN "boil cereals in such a way that the water disappears"
 CN "action of boiling" 26.5
 mu- "would cook" 26.5

lunayangan CN "squid" (listed under laiyag)

lumayat T "jump up and down (usually to free oneself)"
doubling (<--) T "jump about"

lumis T "cause to drown"
 nag- "drown oneself" 8.1231
 ka- "drown"
 ma- "would have drowned" 8.03,
 10.19161

lumang T "wallow"
 pe- "put out to wallow"
 nag- 9.5122

lunag CN "space (piece of ground)"
 52.2, 52.7

lumud T "cause to sink"
 ka- "sink"
 ma- "sank" 9.242

lunagq T "desist from action" (requires inf. complement)
 mu- "stop x-ing" 21.7

lunagq T "boil cereals in such a way that the water disappears"
 CN "action of boiling" 26.5
 mu- "would cook" 26.5

lunagq CN "boil cereals in such a way that the water disappears"
 CN "action of boiling" 26.5
 mu- "would cook" 26.5

lunayangan CN "squid" (listed under laiyag)

lumayat T "jump up and down (usually to free oneself)"
doubling (<--) T "jump about"

lumis T "cause to drown"
 nag- "drown oneself" 8.1231
 ka- "drown"
 ma- "would have drowned" 8.03,
 10.19161

lumang T "wallow"
 pe- "put out to wallow"
 nag- 9.5122

lunag CN "space (piece of ground)"
 52.2, 52.7

lumud T "cause to sink"
 ka- "sink"
 ma- "sank" 9.242

lunagq T "desist from action" (requires inf. complement)
 mu- "stop x-ing" 21.7

lunagq T "boil cereals in such a way that the water disappears"
 CN "action of boiling" 26.5
 mu- "would cook" 26.5

lunayangan CN "squid" (listed under laiyag)

lumayat T "jump up and down (usually to free oneself)"
doubling (<--) T "jump about"

lumis T "cause to drown"
 nag- "drown oneself" 8.1231
 ka- "drown"
 ma- "would have drowned" 8.03,
lungsud
2) "people in the lungsud"
 18.9
balay lungsud CN "City Hall"
 6.83
mamahandiq lungsud CN "municipal treasurer"
 4.66
ngka- CN "state of being a municipal treasurer"
 4.66
pe- T "go to town"
 9.15
tagi- CN "townspeople"
 10.112
ka- CN "townsman"
 10.19131
maki lungsudmun Adj. "civic-minded"
 11.3582

*lupyuq
mu- CN "inhabitants"
 10.9544
 10.9544
r- um- "inhabitants"
 57.13
lugis N "man's name (Louis)"
 4.244, 5.61, 8.4222, 9.8432
lupug Adj. "savage"
 10.952
lugum T "choke on one's breath"
 8.23143
gi- "emotion during which one choked"
 8.23143
luguy Adj. "sympathizing"
 49.3
(used only in set expressions)"
luginuy sa dyus "If God wills it"
 6.82
ka- T "feel pity for"
 46.11, 69.14, 10.19161

lupuy
ko-

Culu- CN "action of feeling pity for"
 68.3
wala y kukalupuy
 68.3
paki- (→) T "ask for pity"
 8.321
base alone (= mi-) "begged for sympathy"
 8.1612
base alone (= mag-) "asked for sympathy"
 8.16233
mag- 8.321
mi- "asked for sympathy"
 8.11811
mag- "asked for sympathy"
 9.9121
maka- r- Adj. "pitiful" 49.3
maluluyqun Adj. "sympathetic"
 11.3552

lurdis N "woman's name (Lourdes)"
 12.112
lurna N "woman's name (Lorna)"
 12.242
lusila N "woman's name (Lucila)"
 6.2212
lusing N "woman's name (short for lusinya = Lucy and others)"
 9.88
luspad Adj. "pale"

pan- T "become pale (plural agents)"
 9.262
maluluyqun Adj. "sympathetic"
 11.3552

luscit T "go through (something where there is hindrance)"
 6.82
pe- "allow to go through"
 9.2112

r- (palutsun unreal) "one who was allowed through"
 9.2112
luta CN "joint (in the body)" 10.2642
luta han "joints" 10.2642

lutay adj. "limp (flaccid)" 21.6

lutu CN "black dress for mourning"
T "be in mourning"
na- "are in mourning" 9.10.16

lutuq T "cook (with several ingredients)"
CN "cooked staple (rice, corn)"
8.151

pag- 8.233112

pagka- "way of being cooked" 8.36
mu- "will cook (food)" 4.67

rika- "person for whom something has been cooked" 8.2236

qi- "time to cook" 8.2314

pa- "cause to cook"
-an "person had to cook" 9.1111

paN- "cook (plural agents)"
mal- "will cook" 9.2111
-in CN "thing cooked" 4.2342
-in- -an CN "way of cooking" 11.4142

hin- Adj. "person fond of cooked staple" 11.2121

luwag CN "ladle" 5.621

luwas T "save (keep safe from something bad)"

na- (-un nonpotential, unreal)
"person who was saved" 22.1, 58.10

luya adj. "weak ( feeble)" 8.16231

maluyahun adj. "weak" 63.5, 11.3512

luyu CN "place behind (rear (back))" 8.21124, 10.191612

mabag adj. "short" (= mabug) 8.23312

mabaw adj. "shallow (water)" 10.61

magalyanie N "Magellan (surname)" 12.252*

CN "Magallanes (name of a street in Cebu City)" 9.921, 10.2232

magsaysay N "surname" 8.22126

magtiga:yun CN "married couple" (listed under tiga:yun)

mahal Adj. "dear (expensive)"
"cherished"
8.133, 10.94.111, 12.111
T "hold dear"

ga- (-un unreal) "one held dear" 10.1915

mahay T "feel bad about something (feel regret for a loss or for something which did not come about)"

ma- -un Adj. "regretful" 50.1

mahusg ku "I will fall" (listed under hu:lug)

makina CN 1) "machine"
"engine"
8.221113, 12.2213*

2) "sewing machine" 10.251, 12.211*

makinilya CN "typewriter" 8.2333

mala adj. "dry (not wet)"
T "make dry"

pag- "make dry" 4.82, 9.122
mu- "will dry" 12.124
mala
nag- "dried" 12.124
make- "can dry" 12.124
pa- "make dry"

naka- "can dry" 12.124
pa- "make dry" 4*82, 9.122
mu- "will dry" 12.124

ka- "become dry"
m- "will dry up" 4.82,

kamadqan CN "dry (land)"

ma- Adj. "dry"

ma1:yu N "man's name (Maleo)"

man Q 6.32 1) "for (because)"

man gud "because" 5.7, 9.1122

2) Establishment of fact (after question or action which leads to the information) 5.2, 6.6,

3) Question particle following interrogatives 6.11, 8.4, 11.10,

4) Answer to question or statement contradictory to interlocutor's belief ("but") 22.10,

maga:yu man gud "it would be good if it were..." 64.10

mananap CN "particular beast"
manang Title 1) "title for elder sister" 10.1292, 10.28, 10.832
2) "title for female older than speaker"

nang (vocative) 2) "Ma'am"

manda:wi CN "Mandawe (a town north of Cebu City)" 9.9214, 10.24212

manday Q 6.222 "it is too late" 40.2

manday...maqu pa y... "did not... until... (when he should have)" 41.6, 41.8, 9.10.11

mandug T "command"
CN "command" 9.1123

maq Q 6.511 1) plural marker 1.4, 1.14, 2.12, 6.9, 7.5, 16.8, 16.10, etc.
2) preceding numerals, numbers, or expressions of time of day "approximately" 15.4, 16.5, 2.14 2.146, 2.1522, 6.42

manu:laq CN "Manila" 3.61, 4.242, 4.722, 6.2231, 8.12213, 8.1243, 9.10.14, 10.126, 12.142

mansa CN "stain (discoloration)"
T "stain"

mana: CN "manager" 6.2231

mangga CN "mango (fruit)" 6.2126, 10.1592, 10.10.41, 12.241

mangliw CN "katipunan" 62.14

mangtaq T "cook with fat"
CN (←) 1) "fat from animals for cooking"
2) "any fat or oil for cooking" 9.5121

mentinir T "substitute something inferior temporarily"

rantinihan "thing for which makeshift thing is substituted" (requires infinitive complement) 54.9

manuk CN "chicken" 37.9, 54.14, 82.11, 6.324, 8.1322, 8.1331, 8.321, 9.7421, 9.7431, 10.1292, 10.24231, 10.955

manuy Title "title for elder brother" 10.1342, 10.82

manwil N "man's name (Manuel)"

manu:laq T "publish (report in writing)" (not without /l/)
-an CN "journal" 9.979
paper

mantikaq T "cook with fat"

maq Q 6.511 1) plural marker 1.4, 1.14, 2.12, 6.9, 7.5, 16.8, 16.10, etc.
2) preceding numerals, numbers, or expressions of time of day "approximately" 15.4, 16.5, 2.14 2.146, 2.1522, 6.42

maqistra CN "female teacher" 4.231, 9.2111, 12.151

maqistru CN "male teacher" 9.615

ka- "become a teacher"

na- "happened to be the teacher" 9.34
maqu CN 1) "correct"

2) "the aforementioned" 53.14, 60.14, 9.9361

ka- T "turn out to be right"

na- "turned out to be right"

9.324

doubling "more nearly correct"

11.522

maqu Q 6.33 "is"

(short form) 1.8, 2.8, 3.12, 7.5, 12.11, 12.13, 16.10, 17.6, 17.9, 18.4, 18.5, 18.11, 20.2, 22.12, 23.1, 25.11, 27.1, 27.6, 32.8, 35.4, 36.9, 36.10, 50.14, 51.6, 51.14, 51.16, 52.4, 52.16, 53.3, 53.6, 53.9, 53.16, 55.3, 55.16, 56.9, 59.13, 60.10, 60.12, 66.2, 66.13, 4.221, 4.27, 4.28, 6.13, 10.1331, 10.1332, 10.1331, 10.1931, 10.2223, 10.943

maqu nga Q 6.231 "therefore"

3.13, 3.2, 5.8, 6.6, 7.1, 9.9, 11.14, 17.5, 20.12, 26.7, 26.11, 27.9, 29.14, 30.6, 32.2, 32.9, 33.2, 59.5, 8.1322

maqu ra aug Q 6.222 "seem"

26.8, 6.33, 8.213212, 9.10.18

mu ra 9.83

mau ra aug 2.1522, 2.154

maqu pa y + instrumental passive "did (not do x does)

until y" 41.7, 42.5, 8.2314, 8.23141, 8.23142, 9.10.11, 9.10.17

maqu pa y + abstract

1) "the first time x happened" 8.311, 8.321, 10.10.22

2) "x has just y" 3.541, 9.511

maqu pa + active "the first time x happened" 2.543

maqu pa y abstract "x happened at the same time as y"

9.4151

maqu ra x "the only time that"

8.234

*maqu

ka- T "learn"

kamahugan "thing one has learned" (= kamquhan) 4.25

kamquhan "things known" (= kamahugan) 12.221

marbil CN "name of a place in Cotabato" 53.16, 54.15

mari (listed under kumari)

maring N "woman's name (short for mariina and others)" 10.1572, 12.142

mariya N "woman's name (Mary)"

8.11321, 8.1232, 8.22, 8.221521, 8.23113, 8.36, 9.1111, 9.24, 9.31, 9.615, 10.1581, 10.2433, 10.923, 12.242

marka CN "mark (sign)" 2.1532

maryu N "man's name (Mario)"

9.10.14, 12.122, 12.242

masun CN "mason" 40.10, 40.13

mata CN "eye" 23.9, 48.3, 50.12, 65.13, 6.2124, 9.231, 11.143

T "wake up"

naka- "woke up (by outside influence)" 20.3

hig/-hag-

mahia- "might wake up" 9.431
matag Q 6.511 "every (day, month, etc.)" 1.9, 2.9, 26.5, 9.94, 9.10.17, 10.192, 11.811

matang CN "kind" 10.313
matay T "kill (not by violence)"

maka- "have killed" (dialectic for makapatay) 47.5
ka- "die"

pa- CN "death" 9.511
na- "died" 3.10, 17.8, 36.10, 55.9, 6.13, 8.134, 10.131
na- "died" 6.324, will die 9.521
pa- "die for a cause"
na- "died for" 8.12321
gipakamatyan "thing for which one gave his life" 9.1341

pan- (←) "die (several agents)"
na- (←) "died" 11.82
ka- (←) CN "large number of deaths" 10.92122
ka- -un (←) CN "death" 56.14, 58.11, 68.12

himatlyun Adj. "dying" 11.713

matikud T "notice"

himatikdan "thing that will be noticed" 11.913

matugun T "be conscious of"

hi-/hing- (→)
hi- -an (→) "person who will be noticed" 9.615

matutud Q 6.411 "said" 12.3

matutud pa "(it is) said" 52.3, 12.162

matun CN "leader of ruffians" 10.173

may 1) LP of existential sentence 3.4 "there is not", "have"
1.1, 1.2, 4.4, 4.8, 5.4, 6.3, 6.4, 6.8, 6.11, 7.5, 15.5, 16.3, 2.07, 20.14, 21.11, 22.12, 25.3, 29.9, 30.12, 32.12, 33.13, 37.18, 58.12, 66.3, 69.4, 69.6, 3.421, 3.422, 3.4222, 4.2324, 4.53, 4.68, 4.92, 10.3521, 10.92211

2) preceding number or expression meaning time of day "approximately" 15.13, 16.5, 8.2232

mayung Adj. "similar to"
doubling Adj. "somewhat similar to" 8.82

mayur CN "mayor (chief official of a city or town)" 20.8, 43.14, 8.13312, 12.1131

midalya CN "medal"

midyu Q 6.313 "somewhat (x to a certain extent)" 19.2, 21.6, 29.7

mil nuybi syintus syititi Number "a thousand seven hundred" 10.951

mil syiti Number "a thousand seven hundred" 10.951

mina N "woman's name (short for piluminta - Filomena)" 12.162

mindanao CN island in the Philippines (Mindanao) 8.12441, 9.7143, 10.1241

minduru CN island in the Philippines (Mindoro) 10.34

minti N "man's name (short for kliminti - Clement)" 12.161
minyuq T "cause to marry"

ma- "got married" 11.3561, 11.3562

na- "married" 37.3

qat- "time one marries" 8.2314

makig- "get married to"

makig- "want to get married to" 10.161

minaw Adj. "lonely (without many people)"

ka- "become deserted" 18.13

minggu N "man's name (short for dumingu)" 59.16, 60.6, 60.8, 60.13, 61.3

mirikanmu CN "American" (= gamirikanmu) 40.10, 40.11, 43.4, 43.5, 44.1

miriku CN "folk doctor" 58.10

mis Title "Miss" 2.1512, 6.2125

misru Q 6.52 "same self"

misir Title "Mr." 50.4, 50.8, 50.9, 52.14, 53.1, 53.7, 53.8, 53.11, 53.13, 63.8, 63.12, 64.4, 64.5, 64.12, 65.12, 68.10, 69.12, 4.211, 5.42, 10.1592

Culu- T "call one 'mister'"

- a "person called 'mister'" 8.21164

misyun CN "mission (to spread Christianity)"

misyunaru CN "missionary" 11.4443

miting CN "meeting (gathering)" 9.1321

mu (listed under qikew)

miwuq Adj."short" (= nataq)

T "make short"

nabat "thing to be made short" 8.2211

madu Adj. "noon" (= qutu) 3.511, 9.132, 10.2542

migaw T "make come into being"

qat- (= un unreal) "thing created" 10.124

migawu Adj. "sullen"

ka- T "be sullen"

na- "was sullen" 48.2

muta CN "fine (paid in punishment)" 44.6

muntiqua CN "Mount Ape" 48.8

muyikra CN "doll" 9.521

muru T "frown"

murhamun Adj. "always frowning" 8.13112

murun CN "torch made from small bamboo tube filled with kerosene and having cloth wick" 66.11

musru T "push {snout} into"

pakha- 42.6

mutsatsa CN "maidservant" 8.1642

mutsatsu CN "manservant"

T "make into manservant"

mutsatsuha "person to be made into servant" 8.21162

muyuq CN "jewel"
mutvaq

peka  "thing that is considered a jewel"

un "thing that will be considered a jewel"

9.7411

na 1) "action completed}

{state come into being}
as of set point in time"
a) With CN, pronouns, or

numerals 2.7, 3.11, 4.7,

19.9, 24.6, 28.12, 44.11,

50.8, 53.14, 57.13, 57.14,

62.1, 65.11, 3.51, 4.231,

6.2121, 6.21232, 8.1111,

8.1631, 8.2331, 8.322,

9.112, 9.2173, 9.241,

9.4115, 9.426, 9.5221, 9.931,

9.10.21, 10.151, 10.1511,

10.1562, 10.157, 10.1572,

10.1573, 10.1581, 10.159,

10.1592, 10.1593, 10.314,

10.947, 10.10.22, 10.10.3

b) With real T or Q, IP

1.5, 1.7, 2.3, 3.12, 4.3,

15.5, 16.1, 16.2, 16.13,

17.9, 21.3, 22.2, 28.14,

29.4, 31.6, 35.3, 37.4,

43.1, 48.1, 54.8, 54.13,

55.4, 56.15, 57.5, 57.11,

58.14, 63.24, 62.9, 63.8,

63.11, 64.14, 67.12, 2.1531,

3.511, 4.14, 5.21233, 5.2125,

6.2231, 6.311, 8.12311,

8.1322, 8.1341, 8.1342,

8.1611, 8.1621, 8.214,

8.2142, 8.21433, 8.2145,

8.22112, 8.2232, 8.2236,

9.1123, 9.251, 9.2712,

9.333, 9.34, 9.4111, 9.4161,

9.418, 9.5121, 9.5261,

9.6111, 9.7431, 9.811,

9.10.17, 10.1212,

10.1232, 10.1342, 10.181,

10.2113, 10.231, 10.25321,

10.42, 10.92221, 10.9252,

10.945, 11.312, 12.112,

12.152, 12.161, 12.233

c) With unreal or Q future

9.11, 40.2, 40.9, 41.7,

d) With adjectives 7.13, 9.6,

17.8, 21.1, 21.5, 25.2, 52.3,

53.7, 56.6, 57.1, 4.211,

4.232, 4.25, 4.51, 6.312,

6.323, 8.21142, 8.21164,

9.223, 11.322, 12.127, 12.211

e) waq

{waq}

{waq}

walaq na (= wanga)

{waq}

"no longer" 7.12, 19.11, 24.2,

28.13, 33.5, 34.13, 35.14,

46.5, 48.5, 52.2, 56.15,

65.14, 6.151, 3.44, 3.51,

4.244, 4.52, 6.311, 8.1381,

8.1111, 8.16223, 8.16413,

8.21143, 8.2315,

9.362, 9.6132, 9.761, 9.9761,

10.131, 10.191, 10.21222,

10.21231, 10.2622, 10.722,

11.62, 11.713, 11.8111, 11.86,

12.13

f) expression of time

6.21233, 11.811

g) with unreal T 6.21233,

6.311

durgay na ng katuqigian

"many years ago! 1.1

2) do x in place of y now

with real 4.7, 8.21433

with unreal 8.11212, 8.1182,

8.2334, 9.10.11, 10.1211

with adjectives 11.35111

with Q 8.21142

with [impuratives] 8.8, 8.10,

[hortatory ]

2.1532, 2.1533, 8.1311,

8.1631, 8.411, 8.423, 9.1112,

9.1313, 9.2153, 9.4211,

9.52511
**2.) different from others in a group** (with $^50.13$

- **b) na pud** "now x is the one (now it is x's turn)" 8.14

**gayaw na** "stop (doing x)" 8.9, 6.81, 8.21164

3) action completed at last (after doing many other things) 63.11

4) action completed within short time 10.132

**kumusta na** "how did it go?" 14.1

- **na**  
  - **lang** a) "the worthwhile thing to do now" 26.13, 40.4, 2.146, 2.151, 8.23143, 9.131, 9.134, 9.4161, 10.1424, 12.223, 12.2611
  - b) "a good enough choice" 8.1372, 9.941, 10.723
  - c) "only thing needed to bring something to perfection" 61.4

**wag na laimang** "no longer worthwhile" 23.7

**dih na lang** "no longer worthwhile" 11.8111

**haripit na lang** "almost did V when they should not have" 51.10

- **na**  
  - **quisab** "again" 5.3, 5.4, 5.8, 5.14, 7.2, 32.9, 49.15, 54.1, 57.14, 10.185, 11.712
  - **labi na** "especially (x is more likely to happen or a does) x more than others)" 1.6, 1.13,
*naifug
  ka-
    gi- "thing to be put out" 8.23113
    r- "person who is about to go out of a house" 10.121

naisud CN "nation" 10.9214, 11.322, 11.83
naiwang CN "face" 48.2, 8.11321, 8.12211
nay (listed under na:nay)
ni (listed under s^-)
nihat Adj. "scarce" 9.2173
ni:na N "woman's name (Nona)" 9.23121, 10.263, 10.8132
nindut Adj. "pretty" (listed under qanindut)
nitqu N "man or woman's name (short for names ending in ning)" 8.21122
nirpaq CN "a kind of palm that grows in swamps, the leaves of which resemble that of a coconut palm" 21.3
  ka- an CN "nipa grove" 20.13

nigua Deictic 4.72 "be here (near 1st and 2nd persons)" (listed under qanigua)
nigadtu "formerly" (listed under kanigadtu)
niwang Adj. "thin"
  ka- T "become thin"
  me- "could become thin" 9.34
nu Q 6.6 "see?"
  1) explains situation before exciting event 39.14
  2) asking listener if he understands 45.3, 2.44
nuika CN "sore (small infected wound caused by injury or by parasites)"
  gi- (→) T(nukaqun unreal) "one who got sores on him" 8.213112
numir N "man's name (short for numiryanu)" 8.4222
numut T "follow"
  hi-/ha-
    pahi- "submit oneself to go along with"
    nag- "submitted himself" 9.4161
    hag- "conform to"
    pa- "cause something to conform to"
      gi- "thing which is had to conform to something" 9.433
numa N "woman's name (Norma)" 12.262*
nusnus T "rub"
  gi- an "thing that was rubbed" 8.22112
nyur Title "sir" 22.8, 22.10
ng 1) alternant of kang, ni after vowels (listed under s^)
  2) alternant of nga after vowels, /n/ and /a/
nga Linker (short form ng)

1) between pronominal and passive or noun 1.3, 1.4, 1.13, 2.4, 2.5, 2.7, 2.8, 2.10, 2.13, 3.4, 3.11, 4.3, 4.5, 4.7, 5.1, 5.3, 5.11, 6.2, 6.3, 6.4, 6.5, 6.6, 6.14, 7.2, 7.6, 7.9, 7.10, 7.13, 8.1, 8.3, 8.7, 8.8, 9.3, 9.8, 9.10, 10.1, 10.4, 10.14, 11.10, 11.14, 12.2, 12.3, 12.12, 12.13, 12.3, 13.4, 13.13, 13.14, 14.5, 14.7, 14.8, 15.3, 15.6, 15.13, 16.4, 16.9, 17.5, etc.

2) between {noun pronoun} + {noun PP existential}

4.4, 4.8, 4.13, 5.4, 5.8, 5.11, 6.4, 6.9, 6.12, 7.3, 7.5, 8.3, 8.7, 8.14, 9.3, 9.7, 9.9, 9.12, 10.8, 10.9, 10.11, 10.14, 11.6, 11.11, 12.8, 13.1, 13.6, 13.10, 13.11, 14.5, 15.8, 15.9, 15.10, 15.12, 16.4, 16.10, 16.11, 17.8, 17.9, etc.

3) between {demon + noun adj.}

3.13, 4.12, 9.9, 15.4, 15.5, 16.1, 16.4, 16.5, 16.9, 17.1, 17.2, 17.3, etc.

4) preceding sentence 2.3, 3.9, 6.11, 10.4, 10.8, 10.13, 12.4, 12.5, 12.13, 12.14, 13.2, 17.2, 17.3, etc.

nagu nga "therefore" 3.13, 5.2, 5.8, 6.6, 7.1, 9.9, 11.14, 17.5, etc.

5) linker for qualifier

kinahanlan 14.12, etc.
di:gay 1.1, etc.
sakap 3.1 nga:mu 6.11, 14.4, etc.
labihan 7.7, 12.7, etc.
nga: nu 8.8, 13.3, 14.7, 17.8, 17.9, etc.

nga

5) gustu 12.6, etc.
di:haq 15.5, etc.
Adjective 15.8, etc.

6) in quantity sentences 8.14, 16.2, etc.

7) nga meaning measures 13.5, 13.6, 13.12, 14.5, 14.9, etc.

8) between adjective + noun in set expressions 14.10, etc.

9) following quant. time of day 16.12, etc.

nga: bil CN "lip" 49.21, 8.152, 9.262

ngadtu Deictic 4.72 "there (place far from 1st and 2nd persons)"

q 6.22111 4.2, 6.1, 6.7, 7.11, 7.14, 8.9, 8.10, 8.12, 10.13, 11.9, 14.12, 15.7, 20.4, 27.14, 28.7, 28.9, 30.11, 30.12, 32.13, 33.5, 34.4, 34.12, 35.11, 53.13

ngalan CN "name" 3.14, 50.8, 51.8, 53.16, 9.1341

-an "particular name" 4.27
T "name"
ngalan "person called" 43.14
gingalan "person who was named" 1.3, 25.3, 40.13, 43.8, 57.10

nganhag Deictic 4.72 1) "there (place near 2nd person)"
2) "place referred to previously" 56.7

nganh D Deictic 4.72 1) "here (near 1st and 2nd person)"
2) "here (place being talked about)" 32.4, 51.4

nganiq q 6.32 (= ganiq)
ngaitniq

with imperative "repeated command after person commanded shows hesitation (note of exasperation)" (Cf. lagij) 5.10

ra ngaitniq "urgent request" 10.3

3) "however" 62.2

ngamu Q 6.2231 "why" 6.11, 14.4, 22.9, 40.6, 41.7, 43.12, 47.5, 65.4, 2.1552, 4.62, 5.1, 8.1231, 8.211421, 9.977, 9.9771, 10.131, 11.221, 11.2211, 11.356, 11.5221, 11.73, 12.151, 12.215, 12.225

ngari Deictic 4.72

1) "here (near 1st person and far from 2nd person)"

2) "here (near 1st and 2nd persons)" 28.4

ngilngig Adj. "horrible (making one shudder)"

-a (<=) "very horrifying" 3.63

ngitngit Adj. "dark" 2.1532, 10.532

-w- CN "darkness" 9.1341

pa Q 6.32

1) "still (until now)"

a) With T "still" 23.8, 28.14, 4.231, 4.2331, 4.2332, 4.8, 4.92, 5.621, 8.1231, 8.2236, 8.231421, 8.23341, 9.1122, 9.133, 9.5121, 10.331, 12.171

b) With negatives "is not yet" 23.12, 37.6, 44.7, 46.8, 46.9, 50.10, 51.7, 52.4, 53.10, 52.2, 2.1522, 3.511, 8.11321, 8.13821, 8.16231, 8.16232, 8.214, 8.23341, 9.244, 9.333, 9.412, 10.2542, 10.2543, 12.125,

2) "(in addition)"

a) following Q 36.1

b) following T (1) "in addition" 32.2, 54.1, 56.10, 59.3, 65.5 (2) "have to (do when not necessary)" 8.2236, 9.177, 12.215 (3) "not only...but also" 5310 c) following Q 6.2122 (things done which one was not necessarily going to do) 6.3, 6.6, 6.8, 6.10, 29.12, 55.4, 10.191 d) "as well" 33.7, 33.8, 35.1
e) kinsa pa "who else" 50.4
qunsa pa "what else" 12.233

f) following CN 10.213
bisan pa sa "despite" 48.7, 53.2, 58.6, 69.9, 69.10

b) following CN 10.213
bisan pa (kun)
"even if it gets to the point of" 59.1

3) "more x"
   a) with adjectives 53.7, 3.53, 5.622, 10.913, 11.52
   b) with CN 12.113
   c) with T "x is more likely to happen" 3.53

4) "condition contrary to fact"
   46.12, 62.4, 64.13, 65.3, 8.03, 9.521, 10.191611, 11.3422

5) with genitive following quotation "according to"
   52.3, 8.12312
   ma: tud pa "according to x" 12.162

6) bagqu pa Q 6.2331 "recently" 10.159, 11.741
   kunag pa "when first" 22.7

7) maqu pa y + instrumental passive "does not do x"
   until y" 41.7, 42.5, 8.293, 9.2341, 8.2342, 9.10.11, 9.10.17
   maqu pa \{y\} + abstract
   a) "the first time x happened" 8.311, 8.321, 10.10.22
   b) "x has just y" 3.541, 9.511
   maqu pa +active "the first time x happened" 3.543

p‐
8) pa laimang "lest" 9.631
   pablu N "man's name (Paul)" 11.3336
   padaiyun T "continue" (listed under da:iyun)
   padri Title "Father (title for priests)" 39.3, 40.4, 40.8, 41.3, 12.261
   pedulung T "go towards" (listed under du:lung)
   paghut T "bark"
   md- "barked" 9.415
   pagka Prefix forming CN 10.922
   pagka wala y hinungdan exclamatory sentence 3.6
   "how useless!" 25.6
   pagka dig taka dinhi "condition of not being from here" 6.2113
   pahaiwaq T "go away" (listed under haiwaq)
   pahid T "wipe (of things small in area)" (Cf. tra:pu)
   pah- "wipe oneself off"
   nan- "wiped himself off" 8.1511
   pahiyum T "smile" (listed under hi:yum)
   pahu:lay T "rest" (listed under hu:lay)
   paking N "man's name (short for pransisku – Francis)" 11.741
   pakli:ti CN "package" 9.1133
   pakpak T "clap the hands"
   CN "applause" 10.2321
   pak:as T "frustrate"
pakyas
ka- "fail"
na- "failed" 10.26211
paN- "fail (plural agents)"
na- "failed" 57.7

paNad CN 1) "palm (of hand)"
2) "luck (good or bad)"
3) "good luck" 49.15
4) "fate" 9.4161

palandung T "ponder" (listed under landung)

palanggaq T "bestow especial care upon"
-in- CN "someone to whom especial care is given" 55.11, 59.1

palasyu CN "palace" 11.3, 16.13

pelit T "buy" 8.10, 4.25
-pag- 7.14, 8.12, 15.7, 15.11, 10.1333, 10.263
CN "action of buying" 64.7
mi- "bought" 59.13, 8.151, 10.213
mi- "will buy" 10.24131
neg- "bought" 12.111
maka- "was able to buy" 12.111
ka- (= maka-) "buy" 9.10.12
gi- "thing bought" 10.951
-un "thing to be bought" 12.211
-a "thing to be bought" 8.1, 8.10, 2.1551
na- "thing bought" 52.7, 53.1
ma- "thing that can be bought" 10.94.111

-gi- an 1) "person for whom something was bought" 8.22, 12.211
2) "thing from which a part was bought" 8.22

-palit
-gi- an 3) "place from which a thing was bought" 9.22, 12.211
-an 1) "person for whom bought" 10.2212

-gi- 1) "thing used to buy"
8.23121, 12.211
2) "person for whom something is bought" 12.211
3) "time to buy" 12.211

pa- "cause to buy"
-un "person caused to buy" 12.211

-gi- an "person for whom something was had bought" 12.241

-gi- "thing that will be caused to be bought" 12.241

paN- "buy (several things)"
10.2441
CN "action of buying (several things)" 8.12212

naN- "bought" 37.6, 9.9722, 11.3332

hi-/ning-
-hi- an "person for whom something might be bought" 9.521

hiN- (←) T "buy frequently"

-gi- an "thing that is widely bought" 9.5223

-in- CN "thing bought" 64.5
-unun (←) CN "things to buy" 10.2232

palumaluma T "claim to be able to do something one cannot" (listed under *luma)
paulung T 1) "extinguish a fire"
2) "turn (out) (appliances)"
-pagne 2) "thing to be turned off" 9.4211
**panahaw** CN "breakfast" (listed under bahanaw)
**paninaw** T "listen" 45.2
~un "thing to be listened to" 69.6
**pan** CN "bread" 10.2233, 12.241
**panahun** CN 1) "time (not of day, multiple or rate of speed)"
   2.2, 3.9, 4.1, 9.12, 19.9, 22.11, 24.5, 25.2, 26.4, 30.6, 32.12, 67.13, 69.4, 6.21, 8.234, 9.261, 10.261
   2) "weather" 10.2642
~a (=) "particular time" 10.1581, 10.25422
**pananglit** Q 6.222 "for example" (listed under sanglit)
**panaptun** CN "cloth" (listed under saput)
**patnaq** T "pierce with arrow; ma~ (-un nonpotential) "thing that happened to be speared" 8.21431
**painaw** CN "extended journey" 10.9252
   T "{go on a trip}; travel"
   ma~ CN "action of traveling" 9.7413
**panaygun** T "carol" 9.15
**panday** CN "carpenter" 12.232
**panibugqok** T "well up" (listed under buqok)
**panimalay** CN "household" (listed under balay)
**panimalus** T "take revenge on" (listed under bailus)
**paningkarmit** CN "effort" (listed under kamit)
**paimit** CN "{skin} (animal or peel)" (animal or human)" 56.4
**pan-** CN "complexion" 10.913
**pantalan** CN "pier" 2.1521
**taga-** CN "people from the pier" 10.25421
**pantaw** CN "kitchen stoop (uncovered porch by the kitchen)" 9.5122
**panulay** CN "devil" (listed under sulay)
**panumpaq** T 1) "vow to do something"
   2) "swear to the truth of something"
   CN "vow" 69.1
   **nanumpaq** 2) "swore" 57.17
   **qika-** 1) "thing that can be sworn" 58.14
**panun** CN "{flock; herd; swarm; group (of people)}"
   66.8
**pangadyiq** T "pray"
   CN "prayer (action of praying)" 9.511
   **nail-** "pray" 10.2261
**pangahu** T "sigh gruntingly" (Cf. hupaw.)
   CN "action of sighing" 8.242
   **nail-** "sighed" 8.1511, 8.342
**pangahas** T "dare"
   **nail-** "dared" 62.11
**pangatku** T "assume responsibility" (listed under gaku)
pangandak T "dare to do something dangerous or not easily done"
  CN "thing said in daring" 59.14

panganduy T "long for"
  CN "longing" 51.5
  ma- "longs for" 8.2321
  ma- "long for" 22.11

pangaimud CN "cloud" (listed under gainud)

panga:yuq T "ask (for something to be given)" (listed under ka:yuq)

pangayupaw CN "sigh (listed under hyayuapaw)"

pangallin CN "feast in honor of saint" (= pista) 8.234, 10.10.21

pangilyutaq T "implore forgiveness"
  CN "imploration" 58.9
  ma- -un Adj. "imploring" 11.3521

pangit-tag T "look for" (listed under kitaq)

pangpang CN "cliff" 10.131, 10.2651

pangilu CN "chief" (listed under quilu)

pangismu T "snort" (listed under kusu)

pangita:na T "ask (a question)"
  (listed under kutain)

papua Title "papa" 6.81, 8.12211, 8.12222, 9.1121, 9.521, 9.74222, 10.1333, 10.159, 10.541, 11.35621, 12.121, 12.161

papha T "brush off (flick off with hand)"
  (Cf. tra:pu.) 48.9

papil CN "paper" 53.5, 8.2313, 12.212*

papilia CN "papers (documents)"
  53.5

paiga CN "thigh" 42.11, 42.12, 55.8

paigabut T "wait for" (listed under ga:but)

paigak T "bite"
  gi- (-un unreal) "person bitten" 9.415
  pag- -in- -ay (➔) "bite one another"
  nag- -in- -ay (➔) "bit each other" 9.612

paigilub T "be patient (enduring )" (listed under *quilub)

paigilub T "be patient (enduring )" (listed
  under *gigilub)

paigun T "go (home)
  "thing for which bait was set" 57.8

paigun T "sake"
  "for sake of"
  "for (in direction of)" 2.144, 2.1511, 2.1532

pajrang T "vie with"

Papil CN "paper" 53.5, 8.2313, 12.212*

papilia CN "papers (documents)"
  53.5

paiga CN "thigh" 42.11, 42.12, 55.8

paigabut T "wait for" (listed under ga:but)

paigak T "bite"
  gi- (-un unreal) "person bitten" 9.415
  pag- -in- -ay (➔) "bite one another"
  nag- -in- -ay (➔) "bit each other" 9.612

paigilub T "be patient (enduring )" (listed under *gilub)

paigun T "go (home)
  "thing for which bait was set" 57.8

pajrang T "vie with"
parrang

ka- CN "one with whom one is matched" 56.12, 68.9

Parat Adj. "salty"

ka- T "become salty"

na- "became salty" 9.31

parayig T "show affection for"

parayganan CN 1) "one to whom affection is shown" 10.24222

2) "one from whom affection is received" 10.24222

parishu Adj. "similar" 10.912

pari:q CN "priest" 39.1, 39.4, 39.5, 39.8, 39.11, 40.3, 40.6, 40.14, 41.1, 41.11, 41.14, 42.8, 43.3, 44.7, 45.6, 8.1233, 9.934, 10.1424, 10.1432, 10.182

T "make someone become priest"

mag- "make oneself a priest" 8.12312

Pa- T "allow to become priest"

-an "person made into priest" 9.1121

ka- T "become a priest"

na- "became a priest" 9.331

pari:q T "pair off {somebody} with {somebody} else"

aq- (aq- unreal) "{person thing} paired with" 39.11

nakig- "pair off with another"

makig- "will pair off with" 2.721

-an (→) CN "a pair" 10.24131

pari:q CN "park" 8.2315, 9.712, 12.152

parul CN "lantern" 12.216

pari:q CN "priest" 39.1, 39.4, 39.5, 39.8, 39.11, 40.3, 40.6, 40.14, 41.1, 41.11, 41.14, 42.8, 43.3, 44.7, 45.6, 8.1233, 9.934, 10.1424, 10.1432, 10.182

T "make someone become priest"

mag- "make oneself a priest" 8.12312

Pa- T "allow to become priest"

-an "person made into priest" 9.1121

ka- T "become a priest"

na- "became a priest" 9.331

pari:q T "pair off {somebody} with {somebody} else"

aq- (aq- unreal) "{person thing} paired with" 39.11

nakig- "pair off with another"

makig- "will pair off with" 2.721

-an (→) CN "a pair" 10.24131

pari:q CN "park" 8.2315, 9.712, 12.152

parul CN "lantern" 12.216

pari:q CN "priest" 39.1, 39.4, 39.5, 39.8, 39.11, 40.3, 40.6, 40.14, 41.1, 41.11, 41.14, 42.8, 43.3, 44.7, 45.6, 8.1233, 9.934, 10.1424, 10.1432, 10.182

T "make someone become priest"

mag- "make oneself a priest" 8.12312

Pa- T "allow to become priest"

-an "person made into priest" 9.1121

ka- T "become a priest"

na- "became a priest" 9.331

pari:q T "pair off {somebody} with {somebody} else"

aq- (aq- unreal) "{person thing} paired with" 39.11

nakig- "pair off with another"

makig- "will pair off with" 2.721

-an (→) CN "a pair" 10.24131

pari:q CN "park" 8.2315, 9.712, 12.152

parul CN "lantern" 12.216

pari:q CN "priest" 39.1, 39.4, 39.5, 39.8, 39.11, 40.3, 40.6, 40.14, 41.1, 41.11, 41.14, 42.8, 43.3, 44.7, 45.6, 8.1233, 9.934, 10.1424, 10.1432, 10.182

T "make someone become priest"

mag- "make oneself a priest" 8.12312

Pa- T "allow to become priest"

-an "person made into priest" 9.1121

ka- T "become a priest"

na- "became a priest" 9.331

pari:q T "pair off {somebody} with {somebody} else"

aq- (aq- unreal) "{person thing} paired with" 39.11

nakig- "pair off with another"

makig- "will pair off with" 2.721

-an (→) CN "a pair" 10.24131

pari:q CN "park" 8.2315, 9.712, 12.152

parul CN "lantern" 12.216

pari:q CN "priest" 39.1, 39.4, 39.5, 39.8, 39.11, 40.3, 40.6, 40.14, 41.1, 41.11, 41.14, 42.8, 43.3, 44.7, 45.6, 8.1233, 9.934, 10.1424, 10.1432, 10.182

T "make someone become priest"

mag- "make oneself a priest" 8.12312

Pa- T "allow to become priest"

-an "person made into priest" 9.1121

ka- T "become a priest"

na- "became a priest" 9.331

pari:q T "pair off {somebody} with {somebody} else"

aq- (aq- unreal) "{person thing} paired with" 39.11

nakig- "pair off with another"

makig- "will pair off with" 2.721

-an (→) CN "a pair" 10.24131

pari:q CN "park" 8.2315, 9.712, 12.152

parul CN "lantern" 12.216

pari:q CN "priest" 39.1, 39.4, 39.5, 39.8, 39.11, 40.3, 40.6, 40.14, 41.1, 41.11, 41.14, 42.8, 43.3, 44.7, 45.6, 8.1233, 9.934, 10.1424, 10.1432, 10.182

T "make someone become priest"

mag- "make oneself a priest" 8.12312

Pa- T "allow to become priest"

-an "person made into priest" 9.1121

ka- T "become a priest"

na- "became a priest" 9.331

pari:q T "pair off {somebody} with {somebody} else"

aq- (aq- unreal) "{person thing} paired with" 39.11

nakig- "pair off with another"

makig- "will pair off with" 2.721

-an (→) CN "a pair" 10.24131

pari:q CN "park" 8.2315, 9.712, 12.152

parul CN "lantern" 12.216

pari:q CN "priest" 39.1, 39.4, 39.5, 39.8, 39.11, 40.3, 40.6, 40.14, 41.1, 41.11, 41.14, 42.8, 43.3, 44.7, 45.6, 8.1233, 9.934, 10.1424, 10.1432, 10.182
pastilan

3) "what are you worrying so much for (feigned surprise or concern with disdainful tone)"
15.2

pasuk T "put a thing into a place which is hard to get out of"

- gi- (gi- unreal) "one put thing"
in" 23.9

- hi-/ha-
- naha- "thing happened to be put in" 9.4.1.13

pasul T "go fishing (with hook and line)"

- paN- "fish (with hook and line)"
- man- "fishing" 8.1.3.7.2

pamaslanan CN "place one fishes with a line"

- tig- CN "one who often fishes at a place"
 10.1.3.1

pasulit CN "examinations" (listed under *su:lit)

pasyinti CN "patient (sick person)" 9.4.2

pasyu N "man's name (short for bunipasyu-Bonifacio)" 11.8.7.3

patay T "kill (by violence)"
59.3, 67.1.3

CN 1) "dead person" 28.1.2, 28.1.4, 29.1, 29.4, 31.6, 32.3, 49.11, 9.9.7.4, 10.2.1.3.1, 10.5.3.1, 12.1.2.*

2) "action of killing" 44.6

- pag- 32.7, 44.3, 45.5, 5.2.5
- mi- "killed" 32.8
- mu- "will kill" 9.6.2.3
- maka- "have killed" 54.1.4
- gi- "person killed" 42.8, 10.1.2.5, 10.1.7.3

patay

- patyun "one who will be killed"
 26.1.13, 32.8, 44.7, 44.9, 45.1.4, 46.3, 47.3.5

- patya "one who is to be killed"
 46.1.4

- pa- "cause to kill"

- gi- "person who was had killed" 10.2.3.2
- gi- "one to be had killed"
 44.1.1, 45.7

- pen- "kill (several things)"

- gi- (pamayun unreal) "things that were killed" 10.2.6.2

pataynanay T "engage in killing"

CN "killing" 9.6.2.3

pati CN "pigeon" 8.2.1.4.5.1

patimigaw T "appear" (listed under *timigaw)

patimiku CN name of street in Cebu City 10.9.6.6

pati CN "duck" 54.1.4

pawtinpin CN "fountain pen" 8.2.1.1.5.2

payag CN "hut" 51.3

paypey CN "fan"

T "fan"

- gi- (gi- unreal) "thing used as a fan" 68.1.2

pidilrusaryu CN name of street in Cebu City 4.2.4.3

pidiri:ku N man's name (Frederick) 9.9.2.1
pidru N "man's name (Pedro)"
4.2342, 4.43, 8.1233, 8.127,
8.134, 8.1364, 8.21151, 8.221113,
8.2317, 9.1131, 9.1133, 9.3,
9.52512, 9.61, 9.621, 9.921,
9.934, 10.131, 10.1561

pigging CN "eating party" 9.971

pigut Adj. "narrow" (listed under pigut)

piiskaen CN "{one of a pair} "55.8
{half of whole}
ka- CN 1) "other half" 9.2321
qisig kaniskaen "each side"
9.61
2) CN "spouse" 10.1915

piknik CN "picnic" 6.2125

pila Interrogative
"how {many} {much}"
"to what extent"
{ka- }
{make- }
{times} 11.85
ge makepilae "for the nth
time" 9.9761
Numeral "several" 4.232,
6.2121
r- Numeral "several" 6.21231

pilang N "woman's name (short for
trypila= Theophilas and others)"
8.411

pilar N "woman's name"
10.24221, 11.332, 12.172, 12.241

pilay T 1) "make something
standing up be down"
2) "fell trees" (regional use
only) 5.9

pag- 2) 2.12, 4.6, 4.7, 5.14,
28.4, 4.812

pilay

neg- 2) "felled" 26.7
neg- (->) 1) "is bent"

-an- "bending over" 12.122

pi- 2) "thing felled" 26.9,
29.5

-a 2) "thing to be felled" 4.10,
7.7

pap- 2) "fell (more than one
thing)"
pap- "will fell" 27.11, 28.1

-52.12

pilimun N "man's name (Filemon)"
9.7412

pilipinas CN "the Philippines"
9.34, 10.312, 10.34

pilipino CN "Filipino" 45.1,
12.262.

piliq T "choose (pick out)"
pag- CN "election (act of
electing)" 12.263

mi- "chose" 48.15, 10.351
mi- {thing } chosen" 4.68, 5.24
{person}

-a "thing to be chosen" 5.24
na- " {person} chosen" 18.5,
{thing}

60.12, 11.221

-ay (->) CN "elections" 2.4132,
2.4161

T "continually choosing" 2.4132

r- "continually choosing" 10.1413

piliqik T "squeal (of small ani­
imals)"

neg- (->) "was squealing" 56.1

pinpal CN "pen pal" 12.142
pingfan CN "plate (dish or soup plate not made of metal and not a large serving dish)" (= plate) 19.6, 39.9, 10.1431

pingpung CN "pingpong {ball} " 57.9, 57.10, 57.11
T "play pingpong"

jing- "an "place where pingpong was played" 2.10.14

pingwit CN "pole, line and hook for fishing"

pan- "fish with short line and hook"

man- "will go fishing" 31.1, 2.132

pipila Numeral "a few" (listed under pila)

piping N "man's name (short for pilipi, husi and others)" 8.11322, 8.11311, 8.21164, 8.22125, 8.231121, 2.3313

pipiq T "beat into shape"

-un "thing to be beaten into shape" 8.122312

piput Adj. "narrow (having little width)"

piput Adj. "narrow" (= piput) 11.142

pir CN "pier" 8.1231, 9.921

pirla N "woman's name (Perla)" 2.133, 2.145, 2.1531, 8.1262

pirla CN "Perla (brand of soap)" 10.721

pirmi Q 6.221121 "always" 11.214

piru Q 6.2231 "but (on the contrary)" (= pira and gapan) 43.14, 44.6, 46.12, 4.231, 6.21231, 8.21142, 8.22112, 9.13211, 9.9722, 12.124

piru Q 6.2231 "but (on the contrary)" (= pira, gapan) 10.331

pisi CN "P.C. (Philippine Constabulary)" 57.4

pisiq CN " [cord ]" 60.8, [rope ] 60.14, 61.4, 61.9, 61.12, 67.8
T "make into rope"

ging- (-un unreal) " thing made into rope " 11.9131

pieta CN "fiesta (celebration of saint's day) (= pangilin) 18.1, 9.418, 9.10.12

pisug CN "chick" 10.1511, 10.9251

pisus CN "peso (unit of currency)" 8.2236, 8.23121, 11.811

man- "un (→) CN "one peso bill" 11.3351, 11.872

man- (→) CN "one peso bill" 11.872

pisyang N "woman's name (short for sulpisya - Sulpicia)" 12.262

pisving N "man's name (short for sulpisyo - Sulpicio)" 11.3341

pisura CN "purse (container for money)" 6.4, 6.5, 6.8, 6.32, 6.13, 7.3, 9.7, 15.4, 15.13, 12.232, 12.232*

pitiw CN "trigger" 61.1, 61.6, 61.11

pitrumaks ON "pressurized kerosene lamp" 21.4

pitsa Q 6.42 "date" 6.42

pitu Numeral "seven" 53.14, 55.1, 5.81, 10.1412

aika- [CN ] "seventh"
-620-

pitu

gika- T "be seven o'clock"

is- "is about seven" 8.1251

piyal T "entrust"

in- an CN "person entrusted with something" 10.252

plasa CN "plaza (public square)"
18.12, 19.1, 20.7, 33.14, 35.8, 10.112, 10.2221

platu CN "plate (dish)"
(= pinggan) 8.411, 8.423, 10.2242, 10.24121

platun CN "platoon" 57.4

plasti T "pay the fare"

gika- "thing which can be used to pay the fare" 9.21212

pluwid CN "fluid" 8.2333

prangka Adj. "frank"

T "say frankly"

giprangkahen "person who was frankly told" 65.12

prib N "man's name (short for galpridu-Alfred)" 9.412, 10.25311

prisyu CN "price" 8.12212, 8.133

prublisma CN "problem (difficulty)" 29.9, 31.10, 4.28

program CN "program" 8.16221

prusiyun CN "procession"

T "hold a procession"

pag- "to parade" 16.6

prutistanti CN "protestant (by religion)" 40.10, 40.13, 41.3, 41.4, 41.5

pubri Adj. "poor (having scanty little money)"

pud Q 6.32 "also" (listed under qupud)

pudyut T "pick up gingerly (with thumb and with tips of fingers)"

qi- (un unreal) "thing gingerly picked up" 6.12, 7.2

pugaq T "squeezed (extract)" (rack (one's brains)}

qi- (pugun unreal) "thing squeezed"

gipugaq ni-ya geng gi:ya ng quituk "he racked his brains" 59.5

pugas T "plant (said of seeds only)"

pag- 54.9

pugung T "control"

pag- 8.22126

maka- "hold back" 61.8

ka- (= maka-) "could restrain" 11.143

makag- "could hold back" 8.13911
pugung

pipuugan "person who was restrained" 10.1561

pugus T "compel (cause one thing to do another against its will or natural condition)"

mu- "compels" 22.13
naka- "compelled" 52.4
ri- (pugus unreal) "person who was forced (by someone)" 11.1
na- "one who was forced (by circumstances)" 4.2, 12.1, 38.9
ma- "person who will be compelled" 65.10

pukul T 1) "bring something erect down (not by cutting)"

2) "bring to a downfall"

nas- 2) 70.2
na- (-un unreal nonpotential) 2) "thing brought to a downfall" 69.6
ma- 2) "thing that will be brought to a downfall" 69.11
ka- "fall"

pukul T 1) "arouse from sleep"

nas- 2) "thing brought to a downfall" 69.4
na- 1) "fell" 49.4

pukung T "squat on heels"

mag- "was squatting" 62.9

pula Adj. "red" 10.953

T "be red" [become]

mi- "became red" 8.11321
nag- "was red" 8.12211

pulak T "cause to fall down (only for fruits on the tree)"

(---) ON "fallen fruits (matured or unmatured)" 8.2122, 10.431, 10.522

pulambatu ON "village in northern Cebu (Redstone)" 10.1211

pulaw T "do something late into the night"

nag- "did x late at night" 2.27222
paN- "do something till late at night"

paN- "did x until late at night" 2.27222

pulbura ON "gunpowder (explosive powder)"

57.10, 8.231123

pulding T "man's name (short for lyupuldu - Leopold)" 8.2216

pulili T "{substitute for replace by (temporarily)}"

pipuli han "thing which was replaced" 66.7
doubling "happen one after the other (take turns successively)"

mi- "happened one after another" 54.4

pulis ON "policeman (peace officer)" 9.422, 10.173

ka- an ON "police force" 20.8, 22.2, 22.4, 23.4

pulisina ON "policeman" 8.16411, 8.16413

pulisan ON "handle of instrument" 62.8
pulta CN "door (barrier closing an entrance)" 9.10.17
pultahan CN "doorway" 11.4, 31.13, 8.1224, 9.10.17, 12.222
pulung CN "word" 8.1381
-a (→) "particular word" 8.1391, 9.446
pan- T "speak"
naN- "said" 63.7
-gi- (gi- unreal) "thing said" 64.2
maN- r- (→) CN "speaker" 12.152
-un (→) CN "saying (proverb)" 10.2213
pulug CN "island" (= puluq) 10.2651
puluq CN "island" (= puluq) 51.1, 10.3521
kapupudan CN "archipelago". 10.24
pulug Numeral "ten" (= napuluq) 8.122312, 8.1611
na- Numeral "ten" (= puluq) 13.5, 13.6, 13.11, 14.7, 15.7, 16.3, 16.8, 57.9
pulus Q 6.313 "[each and all]" (= puirus)
(= pulus) (does not occur without /l/) 52.3, 5.7, 9.362, 10.191612
pulus CN "use"
T "make use of"
-mag- "is [of use]" 56.4, 10.331
panIN- T "make use of"
-mag- "make use of" 24.4
pahimusli "thing to be made use of" 10.9211
kapusla:nan CN "usefulness" 10.331
pulusyirt CN "sport shirt" (does not occur without /l/) 48.5
pulut T "pick up (something that has fallen from plants)" (not without /l/)
pan- "gather (several things)"
gina- "things gathered from where they were scattered" 8.2122
purnay Q 6.221121 "always" 3.5
T "always" (requires infinitive complement)
mag- "would always" 1.14, 4.93
gi- -an "person who was always X-ed" 22.3
punduk CN "{cluster} group" 21.3
pag- T "gather together"
-mag- "gathered" 10.112
-mag- "gather" 10.263
makk- "had gathered together" 57.12
punit T "pick up"
gi- "person for whom picked up" 8.2313
-mag- "pick up (several things)"
mag- 10.431
punsi:suk T "occupy a place to overflowing"
mag- "will fill place to overflowing" 18.9
punta T "go towards"
Q 6.447 "towards" 47.2
puntik CN "spot (a part colored differently from rest)" 58.12
*purnung
ka- -an CN "organization" 10.173, 10.351, 11.35621
punug Adj. "full"
   1) "fill"
   2) "add"

   na- (punug nonpotential, unreal) 1) "thing which became filled" 18.3

punqi 2) "thing to which something is added" 8.21432

puinaq CN "tree"
   -an 1) "[trunk (of tree)]"
   6.1, 3.91, 12.261

pungasig T "rain down (cause to come in rapid succession)"

   nag- "coming in rapid succession" 56.3

pungaw CN "a kind of bird" 51.15

pungaw CN "a kind of bird" 51.15

pungut T "cut {down} (cleanly-off usually with a single stroke)"
   -an "one from whom x will be cut off" 13.8, 14.13

pungut Adj. "angry"
   paN- T "be angry"
   naN- "was angry" 68.2

ka- CN "anger" 68.7, 69.1

pu:qu T "exterminate"
   pag- 70.1

pu:qu Adj. "{bored} of something"

   gi:pu:qu:gan "person who was {bored}" 57.5
   {tired}

purbitsu CN "usefulness" 3.4

puru N "man's name (short for tilispuru)" 12.162

puruhon CN "likelihood" 66.3

purul CN "short pants" 2.5

purus Q 6.313 "each and all"
   2.1522, 2.154 (= pulue)

purusa N "woman's name (short for sinpurusa)"

purusa (vocative) 8.2216

pulis CN "gun"
   paN- T "shoot" 9.4211
   CN "action of shooting" 11.3522

hi-/hi:n- "thing that had been shot" 58.6

puspus T "strike one with something (so as to hurt)" 21.9
   -in- CN "repeated beating" 23.7

pusquipis CN "post office" 9.1131, 9.1132

pusta T "bet in gambling"

   naka- "happen to bet on" 8.1331

   naka- "happen to bet on"

   nag- "happened to bet on" 9.1421

pusuquin CN "\{navel\}"

51.2 (It is a tradition to hang a baby's umbilical cord on a roof beam so that the person will always return to his birthplace before he dies)

pusuq CN 1) "ear (of corn)"
   2) "banana blossom"
   -in- (\rightarrow) CN "large ear of corn"

   62.3, 8.21165

putak T "cackle"

   nag- "was cackling" 8.1322

puti:qu CN "iron" 8.12312

putiq Adj. "white" 16.3, 6.33
putiq

ka- T "become white"

paN- "become white (plural agents)"

nag- "were becoming white" 9.936

-in- (←) CN "long, slender and sharp bolo for special use (kept white and shiny)" 55.14, 56.4, 56.5, 10.211

putu CN "a cooked mixture of coconut or coconut milk plus rice, cassava, buri or corn" 9.9722

putul T "cut" 3.721, 9.935

pag- 5.25

pagka- "way of being cut" 49.1, 3.73

nag- "was cutting" 3.721

mag- "cutting" 3.2

gi- "thing cut" 3.721

putla "thing to be cut" 5.5

pag- "cut" (imperative) 5.13

na- "thing cut" 49.9

ma- "thing cut" 8.127

paN- "cut (several things)"

pagka- CN "action of having cut"

-a (←) "action of having cut" (exclamatory) 8.35

gipamutlan "thing from which things were cut off" 60.13

doubling "cut into pieces"

pag- 2.13

ka- CN "other half of a whole" 10.1915

putung Adj. "quick to show anger irrespective of consequence"

-in- Adj. "in a hot-tempered manner" 69.7

putus T "wrap"

pusta "thing wrapped" 52.6, 12.233

puyuo T "be still (not moving)"

hin- "be at ease"

nahin- "was at ease" 9.921

puyuo T "dwell in"

ma- "dwell in" 23.13

nag- "have been living" 4.25

-an "were living" 9.936

nag- "lived" 6.21

naka- "resided" 37.5

pekig- (←) "live together with"

makin- (←) "live together with"

pag- (←) "live together as man and wife" 9.921

(←) "live together as man and wife" 9.921

(←) (← nag-) "were living together" 8.16221

gi- (←) "person had to live with as wife" 12.262*

gi- (←) "person had to live with as wife" 8.23113

-an- (←) (←) CN "residents" 10.154

pinuyqaman GW "dwelling place" 51.7, 57.13

pwinti CN "fountain" 9.73

pyesta CN "fiesta" (= pangalin, pista) 12.114

ga Q 6.6 "ah" or "oh"

1) preceding refusal 38.6

2) pause before calling attention of a person 40.10

3) "so" (expressing surprise at someone's impudence) 41.11

4) statement following is not surprising 44.9, 50.4, 9.88

5) pause expressing doubt 41.12
ga 6) preceding statement that something is x or like x despite conditions to the contrary 44.14

gaba:ga CN "shoulder" 41.13, 5.42

gabaka CN "abaca plant" 52.13, 54.7, 54.9

gabaiya N "surname (Abaya)" 5.42

gabi @ 6.2231 "thought (took for granted)" 12.7, 17.1

gabilidad CN "ability (power to accomplish)" 25.9

gabin CN "league"
pakig- T "team up with someone" 2.721

gabli T "open" (= gabri)

nag- "opened" 10.1231

gabli:han "thing to be opened" 12.222

qi- "thing used to open" 12.222

gabri T "open" (= gabli)
nag- "is open" 8.1224

gabtik Adj. 1) "agile"

2) "clever in taking advantage of others"

3) "cannot be fooled" 57.12

ka- CN 2) "cleverness" 69.3, 69.10

gabu CN "ashes"
gabushan CN "stove" 10.26231

gabugadu CN "lawyer" 66.2, 66.4, 66.5a

gabugaduhun Adj. "having the characteristics of a lawyer" 11.3334

gabut T 1) "arrive"

2) "attain"

gabut

base alone (= mi-) 1) "arrived" 45.14

pag- 1) 11.3, 11.8, 13.12, 15.13, 28.2, 29.1, 34.4, 35.8, 35.11, 45.11, 46.7, 51.6, 59.15, 63.8, 9.34, 9.412, 9.511, 9.5222, 10.10.3, 12.152

ginig- 1) "upon arriving" 2.11, 2.14, 2.149, 2.1522, 8.1182, 8.2314

mi- 1) "arrived" 9.12, 26.4, 56.13, 60.6, 61.2232, 6.81, 8.321, 10.151, 10.1571, 10.181, 10.5112, 10.521, 10.9252

ma- 1) "arrives" 8.2321, 8.234, 9.10.14, 10.152

naka- 1) "arrived" 55.9

maka- 1) "can arrive" 9.10.13

ma- (gabtun nonpotential, unreal) 2) "thing that can be attained" 25.7, 54.7

qi- = an "one to whom something arrived" 67.9

gig- (= gi-) "time one reaches" 8.23141, 8.23142

hi-/ha-/hing-

na- (= nahi-/ha-) "happened to arrive" 10.152

mahi- "arrived" 8.1251

nagabutan "person come upon (= naghagatan) 9.5221

*doubling (<>)
pag- "immediately upon arrival" 42.10

pag- (<>) "meet"

gigabutan "place where two people met" 9.921

tali- (<>) CN "one about to arrive" 62.7, 10.159

f- -un- (<> CN "about to arrive" 10.152
*qa:but
pa- T "wait for" 63.11
nag- "is waiting for"
\[6.2212, 9.934\]
gi- (-un unreal) "\{thing\}
waited for" 9.416

gadisa Deictic 4.72 "be here
(close to speaker far from
hearer)" (di qa short form)
di qa 47.1

gadlaw CN 1) "day" 1.9, 2.9, 9.14,
16.1, 26.11, 27.9, 6.21231,
8.12421, 7.955, 9.978, 10.32
1a) "birthday" 10.2112
2) "sun" 6.311, 8.21144
\[-a (\leftarrow)\] 1) "particular day"
6.2212, 9.2122, 9.632, 10.1551,
11.356
2) "particular sun" 12.124
ka- T "be day"
ma- "daytime" 57.2
ka- an (\rightarrow) CN "the special
day of something" 10.10.21
ka- anan (\rightarrow) CN "the special
day of something" 10.10.21
an CN "daytime" 10.10.22
tingadlaw CN 2) "hot season"
10.10.44
doubling Q 6.2125 "[day by day]"
\[6.2125, 9.10.14, 11.921\]
T "do every day" (requires
inf. complement)
mag- "will ___ every day"
\[8.12422\]
gadtu Deictic 4.72 "there (future-
far from speaker and hearer)"
44.14
T "go (to place far from
speaker and hearer)" 10.3,
37.10
base alone (= ma-) "will go"
\[10.24121\]
gadtu:gun "purpose for which one
goes" 10.1342

gaduqan "place where one goes
to" 8.2125, 12.141
qi- 1) "time to go" 3.511
2) "to go" 8.23142
pa- T "have someone go"
gi- (paqadtu:gun unreal)
"person sent" 8.214
paN- T "go (several agents)" 19.1
maN- "went" 10.2322, 10.2611,
10.2612
maN- "let's go" 30.7
"are going" 9.10.11
hi-/ha- "go coincidentally"
ma- (= mahl-) "go" 8.12213
gig- \(\leftarrow\) CN 1) "time to go"
3.511, 10.2542
2) "desirous of going"
10.2543
gadun N "man's name" 4.62

gaduna LF to existential sentence
3.4 "there \{is\} \{had\}"
\{was\} \{has\}
(\{were\} \{have\}
(short form duna) 1.5, 5.12, 11.6,
25.2, 52.3, 59.6, 69.13, 6.2121,
9.9361, 10.2112, 10.2121, 11.3563
duna 1.7, 37.13, 38.2, 41.14,
46.9, 53.4, 62.7, 5.63, 9.623,
qaduna

duna
10.1562, 10.25321, 10.2652, 10.5112, 10.812, 11.2152

gadunan Adj. "wealthy" 9.1133

gadwama CN "customs house"
taga- CN "person from the customs house" 10.111

gag Subject marker (specific)footnote to 3.242, 5.1.
gag:ilun CN "master" 59.3
gagas T "{flow} "
m- "flowed" 67.1

gagaw CN "cousin"
gag- (→) CN "people who are cousins" 9.6132, 10.182
gig- (→) CN "cousin" 10.181

gagaw T "{take} away by
force"
maka- (→) "was able to take away" 42.13

na- (un nonpotential unreal) "thing which was taken away" 42.14

gagda T "ask somebody to do something"
m- "said" 9.52511

gaggi T "{go} {by} "
CN 1) "trace (what is left behind to show that something passed over)" 48.10
2) "thing accomplished" 9.632

peghii- (→) "passed" 10.1433
m- 1) "went by " 11.3,
25.2, 6.2121, 10.184, 12.114

gagima

mi- "go by" 8.1612

mag- (→) "will pass over" 49.11
gigagan "thing gone on" 9.4211
gagican "place to be gone over" 11.511

pen- "go (by {through} (several agents)"
en- "went by" 1.2, 12.215

hi-/hing-

hiragagigan "things which one happened to pass by" 9.4211
gagiga:nan CN "{pathway " "passageway}" 60.10, 9.9361
ka- CN "experience" 8.235, 9.5221

pa- CN "{way} " 57.6, 59.6,
9.4132, 11.411, 11.4141

-in- q 6.411 "by means of" 69.7, 69.8

gagila CN "eagle" 4.26
gagiw CN 1) "ashes from something smoked"
2) "fine ashes (in general)"
51.13

gagitian CN "ash tray" 10.26213

gagtang CN "forehead (man or animal)"
58.12

gagtag CN supernatural being inhabiting a variety of places. If the
gagtag show themselves they assume the form of an extraordinarily large black man. They usually
do good to those to whom they show themselves; 2.924, 9.924

gaguilug T "moan (of pain or agony)"
qinagulug "moan continually"
CN "continuous moaning" 51.15

gagustu CN "August" 6.42
qaha Q 6.6 "aha" (expressing surprise at new information)
10.1341
qakasya CN "acacia tree" 10.2421, 12.261

qaku Pronoun 4.10, 4.11, 5.5, 5.6, 5.12, 7.7, 9.6, 11.14, 12.1, 12.5, 13.4, 14.5, 22.11, 30.14, 31.1, 31.6, 32.1, 33.11, 34.5, 35.1, 37.12, 37.13, 38.5, 38.6, 41.3, 44.5, 47.1, 47.4, 47.5, 63.8, 63.10, 64.2, 64.3, 64.8, 64.14, 65.3, 65.5, 65.9, 65.10, 65.13, 66.1

ku (num.) 5.12, 8.3, 11.6, 25.1, 28.4, 38.6, 38.7, 40.4, 40.9, 41.8, 44.7, 44.9

nakku (gen.) 13.11, 22.10, 32.2, 62.8

ku (gen.) 10.4, 11.13, 12.5, 13.8, 17.1, 17.4, 44.7, 44.8, 49.11, 59.3, 64.6, 64.11, 65.6, 65.10, 66.11

qa:ling Q 6.41 "gleam (give off weak light)"

mi- "gleamed" 48.12

qa:lang Q 6.411 "for the use of benefit directed towards a person"

(not without /l/) 1.8, 18.8, 23.4, 26.10, 27.3, 68.8, 8.23121, 9.971, 10.152, 10.153, 10.82, 12.129

gala:qut Adj. "unfortunate" (not without /l/) 11.412

gales Q 6.42 "precedes numbers in time of day (except qutna "one")"

(not without /l/) 14.11, 15.14, 16.5, 16.12, 2.14, 2.146, 2.152, 2.212, 4.44, 6.2212, 6.62, 8.222, 8.23114, 9.2722, 10.159

T "become ___ o'clock"
pagkaqalas "at" 8.321

magalas qutsu "it gets to be sight" 8.1321

magalas syiiti "at about seven" 8.1252

taggalas "at ___ o'clock every time" 11.811

galhu CN "pestle (wooden pole used for pounding in a mortar)" 67.14, 6.11

gali T "block"
CN "cross bar" 61.11

galiks N "man's name (Alex)" 10.1332

galima T "take care of children or older people" (Cf. galam.)

gi- (galima:shun unreal) "person taken care of" 10.1511

tig- CN "person who usually takes care of" 10.1292

galimyun CN "sweet smell (pleasing odor)"
Pam- T "give off sweet odor"
galimyun
man- "gives off nice smell" 22.11

galingagngag CN "palate (roof of the mouth including alveolar ridge)" 67.4

galinggurya CN "name of store (Aling Goria)" 11.811

galingisig Adj. "high-pitched, scratchy sound" 68.5

galkuhiiris CN "abaca mosaic (virus disease)"
gi- T "affected by mosaic disease" 54.8

qalsa T "lift (take up heavy object from the ground)" (cf. gaswat, sakwat)
pag- "to lift" 33.1
gi- (qalsa1hun unreal) "thing lifted" 35.12

qalug Name "Alog (family name)"
50.4, 50.8, 50.9, 52.14, 53.1, 53.7, 53.8, 53.11, 53.13, 63.8, 63.12, 64.4, 64.5, 64.12, 64.13, 65.12, 68.10, 69.12

*gama


gamag T "gleam" (listed under galmag)

gambak T "{dive} {down} {leap} {off}"
pag- "jump (several agents)"

*ganak CN "{son} {daughter}" 1.2, 3.4,
ganak
8.7, 10.5, 10.8, 10.9, 10.10, 10.14, 11.14, 12.2, 12.6, 12.12, 13.3, 14.4, 14.8, 17.6, 19.4, 25.3, 26.10, 29.8, 32.7, 33.8, 34.14, 55.12, 59.1, 62.12, 5.64, 5.81, 8.2114, 8.2216, 9.7.414, 9.7.413, 9.7.422, 9.9.36, 11.3521, 11.3552, 12.113*, 12.122, 12.125*, 12.251
T "give birth"
m- "gave birth" 9.244
maka- "happen to have a child" 9.244
qi- "an "place one gave birth" 9.244
qi- "person who was born" 9.244
pah- T "give birth"
mah- "\{give will give\} birth" 9.244, 10.1211
maka- "has given birth" 9.244
qi- "an "place one gave birth" 9.244
qi- "person who was born" 9.244
r- un (-) CN "one about to give birth" 9.244
-in- CN "godchild" 10.185

ganam T 1) "become more and more" (requires infinitive complement)
2) "do x as it comes along"
naga- 1) "became ____ -er"
26.2, 26.3
qi- (gammun unreal) 2) "thing done as it came along" 52.11
ganaq Q 6.6 "exclamation for something contrary to one's expectation" 2.1522, 2.154
ganaq Deictic 4.72 (short form naiga)
1) "be there (near 2nd person)"
ganaqa
2) LP to existential "there is" 70.1
ganay CN "pig that has had a litter"
-un CN "a pig raised to bear a litter" 10.2212
-un (-) CN "sow" 10.2212

gandam T "\{prepare for\} prepare"
-un "thing that will be prepared for" 8.231121
-a "thing to be made ready" 12.232*
qi- "thing to be made ready" 8.231121, 12.232*
ma- "thing to be made ready" 2.14
ganduy N "man's name (short for calihandru - Alexander and others)" 8.33
ganhaq Deictic "there (far from 1st person: near 2nd person)"
T "go (to place far from speaker but near to hearer)" 10.1291
ganhaq ku "I bet" 4.67
ganhi Deictic 4.72 "here (future near 1st and 2nd persons)"
T "come here" 8.12421, 8.142
CN "action of coming" 11.811
pag- 12.1, 8.321
mi- "came" 6.21231, 6.322
mu- \{will come here\} 12.5, (is coming)
6.22111, 8.16311, 11.7.42
maka- "\{could\} come" 10.1563, 12.123
qi- "thing to be brought (cause to come to speaker)" 10.2.213
pa- "cause to come"
pagah robotics "person made to come" 8.221521
ganhi
hi-/ha-
ma- (= mahi-) "has come" 8.11321

ganhi:gan "come somewhere habitually"

mag- "comes habitually" 9.634

tig- CN "one who often comes somewhere" 10.131


ganbing Title "the late (title for dead person)" 8.22126

gani T "harvest (usually rice only)"


ganihun CN "thing to be harvested" 54.10

ganin:na T "look for something into the distance"


nag- "was looking for something in the distance" 62.6


ganindut Adj. "<beautiful>" (indut short form)

nindut 6.323, 9.8431, 10.124, 10.62, 10.913

ka- "how pretty!" 2.154

ma- Adj. "beautiful" 16.9


ganinipat CN "firefly" 9.11121


ganiga Deictic 4.72 "be here (near speaker and hearer)"

(niga short form) 45.4

niga 7.13, 38.5, 63.11, 63.12

LP to existential sentences 3.4 "there is here"

niga 31.10, 38.5

gantiga T "know how to"

ka- "know how to"

base alone (= ma-) 9.975

ma- "knows how to" 69.14, 9.7421


gantiga

na:ngantigua:han "thing one knows how to do" 9.254

gantug T 1) "let fall with a bang"

2) "toss coin (in any direction)"

nag- "is tossing" 9.141


gantus T "suffer (undergo pain)"


pag- "suffering" 54.6

nag- "suffered" 6.21232


ganinu T "carry in the [water]"


ka- "be carried by [wind]"


ma- "were carried away by the water" 10.22121

ma- "will be carried away" 10.61


peN- CN "clouds" 10.5112

(→) CN "thing which drifted" 10.521


ganisqa Interrogative 4.41 "when?"
(unreal) 8.161

ganyag Adj. "lovely (of a woman's face)"

ma- Adj. "lovely (of a woman's face)" 10.22331


gang Subject marker (Chapter Five)

1.4, 1.5, 1.6, 1.10, etc.

gangsya Q 6.312 "fitting (proper behavior) [ought]" 11.13, 6.322

9.132, 9.7432, 9.977, 10.10-4

-an (→) Adj. "fitting (proper behavior)" 10.9241

meki-an Adj. 1) "fair-minded"

11.358

2) "sociable (in an indiscriminating way)" 11.3581


gangskay N "woman's name" 49.4, 50.2,

50.9, 52.5, 54.13, 54.16, 55.3, 55.4,

55.5, 56.14, 59.15, 60.1, 62.9, 63.5,

65.2
ganggang CN "step rung of ladder" 62.5


gapapa:ngig CN "jawbones" 9.11121

gaparadur CN "cupboard wardrobe" 8.22124

gapas T "overtake go after" gi- (-un unreal) "thing" after whom one went" 8.1232

higapasan "person who can be overtaken" 11.741

gapida:bit CN "affidavit" 23.9

garil T "include" gi- "thing to be included" 59.3
doubling T "butt into another's business" 9.872

gapilyi:du CN "family name" 38.4

gaping CN "cheek" 11.3521

ka- -an CN "cheeks" 8.13911

gaplay T "apply for {job} {papers}"

gaplay gi- -an (→) "thing applied for" 65.5

ai- "thing to be applied for" 65.4

gapu CN "grandchild" 9.7411

gari:yue CN "earrings" 2.154

garmirul CN "starch for ironing" 10.25211

gartipsyal Adj. "artificial" 5.7

gartista CN "actor actress"

mag- T "worked as an actress" 8.1243

gartur N "man's name (Arthur)" 8.1232

garun "in order to so that"

Q 6.412 2.6, 4.2, 8.12, 18.10, 19.8, 20.7, 20.9, 24.1, 36.4, 4.814, 52.10, 56.12, 57.6, 68.13, 4.82, 8.11821, 9.1222, 10.1213, 10.2611, 10.263


kay garun Q 6.2231 "in order to" 9.10.13

garsa Interrogative 4.722 "where" 4.722

garsal T "roast over open fire (not said of fish)"

-in- CN "roasted pig" 58.11, 10.2112

gaslunun CN "pig of roasting size" 56.1, 60.2
qasa:iwa CN "wife" 19.3, 26.12, 27.4, 36.6, 36.9, 46.5, 66.12, 8.234, 9.244, 9.7412, 10.92211, 12.212.

T "take a wife"

naka- (—>) "happen to marry" 8.13312, 12.1153

paN- T "take a wife"

pa- T "to marry" 10.8

mai- "will marry" 10.10, 10.14, 12.6

naka- "was able to marry" 9.7433

naka- (—>) "happened to marry" 8.13312

pangasawqun "person to be taken as wife" 10.4, 13.3, 14.7, 34.14

pa- T "have someone take a wife; marry one's daughter"

papangasawqun "man allowed to marry" 8.2311221

ai- "girl to be married off" 33.7

kapangasawqunun CN "person who is about to take a wife" 10.1581

pangasawqunun CN "bride to be" 10.22331

Culu- CN "person who is not a real wife" 10.821

qase:gad Adj. "salty"

T "make salty"

paN- "make salty (several things)"

ai- (pangase:run unreal) "things made salty" 8.211412

ma- Adj. "very salty" 48.6

qasin CN "salt"

T "put salt in"

gasin -i "thing to be salted" 9.31

-in- CN "thing salted" 10.213

gasirru CN "steel" 59.10, 67.3

gaspirin CN "aspirin" 12.211

gasu CN "smoke"

ma- T "gave off smoke" 58.7

gasul Adj. "blue" 4.64, 5.22

gaswy T "relate (a story)"

ai- "thing to be related" 25.1

giakag- "can be told" 8.235

hiN- (—>) T "continuously telling"

nag- "was telling about" 9.5222

qaswang CN "person who has a force in him which drives him to drink blood from a live person at certain times. The qaswang has the power to change into animals of various kinds." (Cf. qunqun.) 20.12, 21.7, 21.13, 22.2, 23.14

qaswat T "lift with the hands underneath" (Cf. qulea, sakwat.) 8.22117

qatang T "watch for"

pag- 9.941

qatang T 1) "waylay"

2) "watch for" (= qatang)

paN- 2) "watch for (several things)"

maN- "will watch for" 10.521

qatbang CN "opposite side (facing)" (Cf. qatu:bang.) 46.4

Q 6.21232 42.7
-634-

gatbang
  ka- CN "opponent (adversary)" 56.6, 10.1914
  pag- CN "action of attending to" 10:9253

gatiman T "attend to"
  pag- CN "action of attending to" 10:9253

gatrasar T "late"
  gatrasawu Adj. "late" 11.73
    ka- T "be late"
    na- "was late" 12.141
    ma- "will be late" 11.8111

gatu T "take care of as it comes along" (Cf. qanam.)
  maka- "could keep up" 48.5

gatubang T "face" (Cf. gatbang.)
  gi- (un unreal) "person faced" 8.321
    "action of fighting with one another" 9.921

qatul T "cause something to coincide"
  ka- "happen at the same time"
  na- "happened at the same time" 8.2233

qatug (listed under kita)

gaw "precedes an answer different from expectation" 64.9

gawaq Adj. "deserted" 9.921, 10.956

qaw T 1) "quarrel" "fight"
    2) "battle"
  CN 1) "quarrel" 9.872, 10.234
    -g (→) "battle (exclamatory)" 3.65*

qaw T "sing"
  CN "song" 11.53
  pag- 10.1571

qawq Qft.6 "oh (surprised curiosity after incomplete request)"
  12.2, 4.27

qawring N "woman's name (short for qawrilya-Aurelia, qavruira-Aurora"
  10.25222
qaytu CN "automobile" 12.211, 12.243

qay Q 6.6 1) follows questions proceeding explanation of unhappy situation 49.11
2) precedes a question expressing astonishment at a state of things or action of person 10.2
3) precedes a statement brushing off the topic discussed as unimportant 10.832

qayıym T "chase (said of dogs)"

pañ- "hunt with dogs"

pag- CN "action of hunting" 9.74331


qay 2.146

qayrupalaynu CN "airplane" 6.2112, 9.412, 11.3521

T "take a plane"

mag- "take an airplane" 9.10.13

qayrupulaynu:hu:n "place which is to be reached by plane" 9.10.13

*qayıyu "very (to a high degree)"


kaипu ny naq kaqayıyu "that is very tiring" 8.21164

qayıyu T "do well"

pag- 1) "carefully" 6.13
2) "very" (stronger than kaayıyu) 1.7, 9.2171, 12.162
gi- (qayıyu:hu:n unreal) "thing done well" 51.7, 60.4

gayu:hu:n "thing that will be done well" 8.21451

ka- "how good" 64.13

CN "goodness" 8.232

ma- Adj. a) "good" 21.14, 26.13, 38.6, 39.3, 42.6, 44.12, 44.13, 45.1, 49.1, 53.7, 53.13, 56.5, 56.8, 56.12, 62.2, 63.11, 64.10, 65.8, 67.2, 8.127, 8.1372, 8.21162, 8.35, 8.36, 9.1343, 9.23113, 9.4161, 9.417, 9.621, 9.721, 9.812, 10.126, 10.2111, 10.2221, 10.24121, 10.24324, 10.25422, 10.721, 10.722, 10.8311, 10.913, 10.9131, 10.10.92, 11.142, 11.331, 11.3311, 11.3358, 12.211, 12.212, 12.212*.

12.213
gaiyu
b) greeting by someone arriving at someone else's premises 2.1522, 3.72, 4.211

ka- 1) "get well"
2) "be fixed"

ma- 1) "will get well" 9.7422
2) "be repaired" 10.371

-in- (→) adj. "in a nice way" 11.4.34

kaqayu:hen CN "good (welfare)"
{benefit}
12.135*

-a (←) "particular welfare" 4.27, 4.3

qibabaw CN "place [above]
{uphill}
{up river}
{up the road}

(listed under *babaw)

qida N "woman's name (Ida)"
8.16311, 9.9761, 11.3572, 12.13

qidralin N "surname" 4.211

qigmat Adj. "alert"

ka- CN "alertness" 69.10

qigas:qun CN "[brother]
{sister}

(listed under *su:qun)

qiguq T "hit the mark"

ma- (qigun nonpotential, unreal) "thing hit" 56.9

me- "thing that was hit" 68.4

qiguq Q 6.311
"[just in time to]"
55.8, 60.5,
7.331, 8.2334, 9.611, 9.10.13
2) "[just enough to]"
44.6,
56.11, 61.8, 61.13

qih:las Adj. "wild (not domesticated-said of animals for which there is a domesticated type)"
9.74331

qihap T "count" (Cf. qissip)

ma- (qihun nonpotential) "thing that can be counted" 9.9761

qihaw T "kill animals for food"

ma- "will kill" 10.10.21

/* "thing killed" 10.955

un "thing to be killed" 10.2212

qihiq CN "urine"

pa:n T "urinate"

ka- "un (→) CN "one who has to urinate" 10.1572

qikag T "arouse {concern}
{interest}

ka- "be concerned"

ma- "un Adj. "with aroused interest" 10.192

qikaw Pronoun 4.7 "you (singular)"
2.6, 2.7, 10.9, 12.5, 14.14, 41.4, 42.4, 63.13, etc.

ka (nom.) 8.4, 8.5, 8.6, 10.6, 10.7, 10.12, 11.5, 14.4, 22.5, 22.7, 23.5, 28.4, 28.12, 40.5, 41.4, 41.9, 41.11, 42.4, 44.9, 44.14, 49.6, 63.11, etc.

nirmu (gen.) 1.12, 9.3, 10.8, 14.13, 22.9, 35.2, 41.8, etc.

mu (gen.) 14.7, 34.11, 34.14, 38.5, etc.

tit:qaw mu Q 6.2232 "just imagine" 7.8, 26.9, 27.13, 34.7, etc.

qirmu (pronominal) 2.5, 5.11, 7.4, 8.1, 8.3, 8.7, 9.3, 10.14, 11.10, 12.2, 14.7, 14.9, 14.8, 14.12, 17.5, 23.5, 27.10, 34.11, 34.13, 34.14, 42.5, 49.13, 63.14, 64.7, etc.

kanirmu (dat.) 4.11, 5.6, 5.12, 7.6, 8.3, 23.4, 41.12, 49.10, 63.12, etc.
qi:lis
1) "person for whom something is changed" 11.871

qi:lis
2) "take something for oneself which does not rightfully belong to him"
   1) "take something forcibly away from others (of physical things)"
   pag- 1) 49.12
   mu- 1) "will take away" 50.2
   nag- 2) "are fighting over something" 9.612
   -un 1) "thing to be taken away" 49.15

qi:lis CN "nose" 34.2

gi:lis CN "ex-soldier" 37.3

qi:kug CN "tail" 35.9, 35.11, 56.7, 56.10, 67.6, 10.161

qi:kug N "man's name (short for pransisku — Francis)" 9.977

qi:kyas T "get out of" 9.1321

qi:la T "recognize" 52.8, 11.3336

qi- (qi:isun unreal ) "thing recognized" 52.8, 11.3336

hi-/hing-
hi:qilhi "thing that was recognized" 10.191
maqilhan "thing which can be recognized" 44.14
doubling (←) "get acquainted with"
ma- "one with whom one gets acquainted" 10.2212
ka- (←) CN "acquaintance (person)" 38.11, 4.244
qi:la:man CN "indication" 6.311

qi:la:gaq CN "rat, mouse" 48.4, 8.22124, 9.974, 10.2621

qi:lis T 1) "exchange (substitute one thing for another)"
   2) "change clothing"
   pag- 2) "put on" 2.5, 27.10
   nag- 2) "am changing (clothes)"
   -un 1) "things that will be exchanged" 8.21152, 12.261

qi- an 1) "person who was replaced" 10.1232

qi:lis CN "toilet paper" 18.1

qi:lan CN "something used as toilet paper"

qi:lan- (←) T "wipe oneself"

qi:lan- (←) "wipe himself" 9.23112

qiliub
*qi:isub

qi:laub T "be patient"

qa- T "be patient"

qag- CN "patience" 54.6

qi:lug T 1) "take something for oneself which does not rightfully belong to him"
   2) "take something forcibly away from others (of physical things)"
   pag- 1) 49.12
   mu- 1) "will take away" 50.2
   nag- 2) "are fighting over something" 9.612
   -un 1) "thing to be taken away" 49.15

qi:lug T "make up (fabricate)"

mu- "make up" 65.9

qi:mbis Q 6.316 "instead of" 32.7, 6.13, 9.2152

qi:mbistigar T "investigate" 22.3

qi:mbitar T "invite"

qi:mbitarHA T "one who was invited" 37.14, 38.3

qi:mbitarHA T "one who will be invited" 37.14, 38.3

qi:mbi:tagi Adj. "important" 11.6

qi:mbi:tagi Adj. "important" 11.6

qi:mbi:tagi Adj. "important" 11.6

qi:mbi:tagi Adj. "important" 11.6
qina
qina:gun CN "godmother" 10.184
doubling (←) CN "stepmother" 10.8132
qina:nay Adj. "slow but constant" 63.6
T "do something slowly" (requires infinitive complement)
pi- "(up unreal) "thing done slowly and constantly" 10.1915
qinay Q 6.316 "instead of" 54.3, 6.13, 9.5122
qinday Title "term of address for women of same age or younger than the speaker" 26.13, 29.3, 31.6, 10.913
qinit Adj. 1) "hot" 8.2314, 9.2171
CN 2) "sur." 8.12211
ting-(-) CN "hot season" 10.522
ka- T "be the hot season"
ma- "when it is summer" 8.2314
qinsi Title "term of address for person older than and related to speaker" 8.321
qinstulmin CN "installment" 9.332
qinta:wun Q 6.32 (short form ta:wun) 1) particle expressing "pity" 49.5, 62.13, 64.3, 9.7423
labihan qinta:wun kabala:ka sa qinahan "The poor mother was very worried" 13.9
qinta:wun
2) with imperative "please (pleading)" 5.5, 7.7
ta:wun 2) 64.5
qinting N "man's name (short for bisinti - Vincent)" 48.1, 50.1, 50.5, 50.14, 50.16, 52.5, 53.3, 55.10, 55.13, 56.9, 56.11, 56.13, 57.15, 58.14, 59.9, 60.9, 61.1, 61.5, 62.1, 62.5, 63.6, 64.1, 66.6, 66.9, 67.11, 68.1, 68.7, 68.11, 7.721, 10.1562, 10.2113
qintr T "take part in a contest"
p- "thing to be entered in a contest" 12.216
qintum T "drink" 4.82, 8.12222, 8.1323, 9.122, 12.124
mi- "want to drink" 8.111, 9.2171, 12.124
make- "drink" 8.11321
pe- "make someone drink"
p- "cause to drink continuously"
pag- "cause to drink continuously" 8.21422
paN- "drink (plural agents)"
maN- "let us drink" 8.22142
tig- CN "one who often drinks" 10.131
oilimnum CN "drinks" 10.2221
qingaq CN "lowing of cattle" 68.6
qinggu N "man's name (short for duminggu - Domingo)" 9.511
qingkantu CN supernatural being inhabiting cliffs, caves, mounds or trees. If they show themselves, they assume human form and may do harm or do good to those to whom they show themselves.
qingkantu
qingkantaidu Adj. "enchanted
(made magic by an qingkantu)"
7.4, 9.7

ingun Title "term of address for
related male older than speaker"
9.615

inglis CN "English"
in- Adj. "English language"
8.1232

ingnguq Adj. "persistent, bother-
some noise" 68.5

ingun T "(say)"
tell alone (= ni-) "said" 38.5
nun (short form of qingun
[= ni-]) 40.6
ni- "said" 4.9, 6.10, 7.2, 8.6,
10.1, 10.5, 11.7, 11.12, 12.4,
12.8, 12.11, 13.1, 13.14, 17.3,
27.4, 27.9, 27.13, 28.2, 31.12,
33.10, 35.3, 38.4, 6.2111,
8.2311221, 8.342, 9.231122,
10.2213, 10.314, 12.141
ni- "said" 5.9, 7.11, 8.2, 9.2,
9.5, 12.4, 14.3, 28.11, 29.2,
30.6, 30.13, 31.5, 34.4, 34.10,
37.12, 40.3
quina- (dialectic for {ni-})
"said" 37.10

nag- "was saying" 26.11

qi- 1) "thing which was said
to be x" (complement preceded
by qea) 9.511, 11.65, 11.742
2) "person spoken to" 4.71

qingun 1) "thing which will
be said to be x"
carun qingun "so that he
will be called"
paka- "(put on airs)
{pretend to be}"

nag- "pretending to
be"

qingun

paka carun qingun
nag-
-an "are pretending
to be" 9.9311

qingna 2) "person to be told"
10.13, 4.71, 12.232*
paggingun 2) "thing usually
said to be" 8.2131
me- 1) "thing which can be said
to be" 45.1

qingun "person told" 2.4, 15.6
ingni "person to be told" 12.232*
gi- (qi- unreal) "thing said"
14.2

qingun T "do like"
Q 6.411 "like (similar to)"
(nun short form) 40.12, 41.1,
42.9, 49.3, 59.9, 60.11, 61.1,
66.13, 68.11, 2.425
dilig qingun naitug "super-
natural being (general term
for nonhuman supernaturals
in human form)" 58.2

qi- (qingun unreal) T "thing
to which something was done like
x" 42.6

naka- "caused" 10.921122, 10.955

pag- T "be like someone" 9.926
doubling (←-) Adj. "somewhat
similar"

me- "similar" 4.27

qingun

pa- T "go towards" 11.5, 4.722
Q 6.411 "towards" 7.10, 27.14,
29.12, 9.9212

pag- 12.141

nag- "was going towards"
29.13

cirilhia CN "heretic" 40.10, 40.13,
41.3, 41.4, 41.5

ciring CN "cat" 48.3, 8.131121
qirug CN "dog" 48.4, 8.21433, 8.23113, 8.23334, 9.415, 9.612, 10.1241
Adj. "greedy (very deprecatory)" 42.4
\( \leftarrow \) T "pretend to give"
\( \text{gi-} \) \( \leftarrow \) (\( \text{un} \) \( \leftarrow \)) unreal
"one to whom pretense of giving was made" 8.211651

qisang N "woman's name (short for Pilissa - Felissa and others)" 12.172

gisang CN "fish" 32.13, 33.2, 33.4, 33.13, 34.3, 34.6, 34.8, 34.10, 35.9, 35.11, 35.14, 3.93, 10.2522
\-a (\( \leftarrow \)) particular fish" 8.21431
\( \text{T} \) "catch fish"
\( \text{maka-} \) "can get fish" 8.1372
\( \text{naN-} \) T "fish"
\( \text{maN-} \) \\{will go\} fishing" is 30.8, 31.1, 10.24121
\( \text{pakig-} \) "go fishing along with someone"
\( \text{makig-} \) "go fishing with" 9.712
\-an (\( \rightarrow \)) CN "fishing place" 10.24121
\-an (\( \rightarrow \)) CN "place where fish fish is sold" 10.263
qisig Q 6.511 "each of several" (short form qisig) 59.11, 10.19161, 10.191611, 10.191612
qisig kapiskas "each side" 9.6111

qisig T "count" (Cf. qihay)
\( \text{ma-} \) (\( \text{un} \) nonpotential) "thing that can be counted" 52.9

qistikana CN "corner" 4.243, 8.2334, 9.811

qisku N "man's name (short for pransisku - Francis)" 9.9213

qiskuyla T "attend school" 8.311
\( \text{pag-} \) 8.23121, 8.23341, 9.422, 10.24322
\( \text{mu-} \) "will go to school" 9.133, 12.161

qiskuylahan CN "school (place)" 6.21, 8.23341, 9.912, 9.9211, 10.1232, 10.173

qiskwat T "squat (settle on land not one's own)"
\( \text{pan-} \) "squat (several agents)"
\( \text{naN-} \) "are squatting" 53.4

gispaltu CN "asphalt"
\( \text{T} \) "pave with asphalt"
\( \text{pakka-} \) "paved" 11.142

gispaktur CN "inspector" 65.7

gispisvál Adj. "especial" 15.8, 10.313

gistrada N "surname (Estrada)" 4.211

qistranyu CN "\{stranger\}" "\{foreigner\}" 11.354

qistriktu Adj. "strict" 9.615
\-in- Adj. "in a strict way" 9.3311

qistudyu T "study"
qistudyanti CN "student" 4.43

qisug Adj. "brave"
\( \text{pan-} \) T "get angry"
CN "anger" 9.9121
\( \text{maN-} \) "will get angry" 9.2711, 9.7422, 10.2531
\( \text{ka-} \) CN "bravery" 69.7
\( \text{ma-} \) Adj. "brave" 10.2213
qisvung N "man's name (short for mawrisyu - Maurice, dynisyu - Dionisio and others)" 9.612, 10.951

qisyut N "man's name (short for mawrisyu - Maurice and others)" 8.12311, 10.10.22

qitik CN "duck" 10.24131

qitlug CN "egg" 54.14, 8.2314, 10.2431, 10.25222

T "lay eggs"

nak- "has laid an egg"

8.1322

na-N T "lay eggs"

gi- "time one lays eggs"

8.2314

-anan CN "place where eggs are laid" 10.2431

qitua T "toss (throw with little force)" (Cf. la:bay)

gi- (gi- unreal) "thing tossed"

10.161

qitub Demonstrative 4.7 "that (far from speaker and hearer in time and space)" 10.1581

qitum Adj. "black" 58.12, 5.211, 8.011

T "make black"

magka- (<-) "will get black all over" 8.152

gi- "thing made black" 8.014

-a "thing to be made black" 8.2114

pa- "cause to be black"

qi- "thing to be had blackened!" 9.1131

ka- "how black!" 8.011

qituy CN "puppy" 8.11821, 8.1233, 10.1572, 10.2233

qiwik T "shriek (applied to pig)"

qiwik -in- T "squeal continuously"

CN "continuous squealing" 55.16, 66.7

giwa Pronominal of siya

tag- CN "owner" (listed under siya)

giwaq Title "term for peasant woman older than the speaker" 9.52531, 9.9742

qiwa:wat T "economic"

qiwa:wat na lang Q 6.2231 "will be useful" 10.723

pag- 52.11

qiwaq Title "term for peasant man older than speaker" 3.2231, 9.10.14

qu "or" 12.9, 58.13, 60.5, 61.11

qu diq ba "or" 51.12

qu: Q 6.6 "yes" (short form of quiq)

1) "[affirmation]" 27.13, 
   (consent)
   41.4, 43.6, 43.10, 45.2

2) "yes" (explains new situation in a story to forestall question or doubt from horror)
   41.13, 42.10, 44.11, 44.12,
   44.13, 46.1

3) qu: precedes refusal
   (= qa) 38.7

4) qu: particle drawing attention to

a) to what speaker is demonstrating 40.13
b) to something 2.1532,
   2.1533, 2.1551

c) to what speaker is holding 11.872
qufran T "go along with" (Cf. kuryug.) 1.4, 27.11, 30.7, 54.16

Q 6.411 "with" 11.3521
mi- "went along with" 2.10
mu- "will go with" 2.6, 9.631
an "purpose for going along" 8.2112, 12.233

quban "person who was accompanied" 65.5
qi- "person to be taken along" 11.211, 12.233
giga- "person who could be taken along" 8.233
doubling (←) "go around with"

paj- CN "act of going around with" 8.13911

ka- (←) CN "companion" 8.413, 11.713

quban CN 1) " {other} {person} {thing}
6.201, 8.2114, 9.426, 10.133,
10.1424, 10.213
2) "some (of a group)" 8.12213

*qubay

doubling CN "quite a large number" 57.13, 57.14

qubus CN "place below another"
28.6, 8.119, 12.122

kahi- T "have one's feelings hurt"
CN "humiliation" 8.23143,
10.9213, 12.223

nahi- "hurt" 9.4131

mapinaqubatnun Adj. "humble"
11.35621

mapinagubatnun Adj. "humble"
11.35621

quduu Adj. "noon" (= mudtu)

pani- T "eat noon meal"
CN "noon meal, lunch" 55.13,
9.1111

hiN- T "do at around noon"

nag- "did (something) at noon" 9.5122

tali- CN "about noon time" 10.1593, 10.10.2

qug 1) "and" 2.1, 2.12, 3.3, 3.6, 3.9, 3.11, 4.5, 4.6, 5.9, 6.1, 6.3, 6.9, 6.12, 6.13, 7.2, 7.4, 7.8, 8.12, 9.8, 9.9, 10.3, 10.6, 10.13, 11.1, 11.3, 11.11, 11.14, 12.5, 13.14, 15.1, 15.2, 15.4, 15.5, 15.13, 16.2, 16.3, 16.5, 16.8, 16.14, 17.7, 17.8, 17.9, etc.

2) precedes infinitive (4.68)
1.14, 2.12, 3.5, 5.3, 5.9, 9.1, 15.3, etc.

3) precedes goal (4.68) 2.12, 3.2, 3.7, 4.4, 7.14, 8.4, 8.13, 9.7, 9.8, 13.4, 14.8, 15.7, 15.12, 16.8, etc.

4) linker for Q

with qasbi 12.8, 17.1, etc.

with qayaw 4.10, 5.5, 7.7, 8.9, etc.

5) in adj. predicate (4.211) 9.8

6) "or" 28.14

qugailing Q 6.32 "if the situation is that way" (short form ga:ling)

kun quga:ling "if ever (if it is actually true)" 26.6, 27.7

ga:ling 27.6

qugat CN "vein (for carrying blood)" 21.13

qugbe T "farm a piece of land for the first time" 54.1

qugis Adj. "white (color of animal)"

CN "white rooster" 10.171

"put off till tomorrow"

"thing to be put off until the next day"

"future"

"future"

(short form jgud)

"ever (at all)"

"My God! (desperation in state of utter helplessness)"

"because"

"rear"

"rain"

"when it rained"

"rained"

"it rained"

"is raining"

"it rained"

"cause oneself to be in the rain"

"walked in the rain"

"be out in the rain"

"likely to rain"

"about to rain"

"shame"

"be ashamed"

"was ashamed"

"will be ashamed"

"shy"

"shameful"

"shame"

"leap up and disappear suddenly (like a flame)"

"return (go back)"

"return home"
quilig
pa-

paN-

raN- "went home" 10.142
mai- "let us go home"
9.2153
maka- "could go home"
10.2441

pahi- "cause something to go back to former conditions"
qi- "thing to be returned to former condition."
9.4161

(→) T "return home"

raN- 6.2231
hi-/ha- (→)
ma- (= mahi-) "had gone home" 9.333

mahi- "comes home" 11.811

qulita:wu CN "bachelor (unmarried man)" 5.7

paN- T "court a girl"
mai- "court" 12.122

quliu CN "head (of body)" 40.12, 49.13, 53.12, 65.14, 68.1, 3.67, 5.23, 5.43, 9.1122, 10.24312, 11.3322, 12.211, 12.215

paN- T "lead"

CN "head (chief), leader"
10.351, 11.35621, 11.83, 12.262*, 12.263

mai- "will lead" 9.242
pa- "make into leader"

papanguluthun "person called upon to be a leader" 9.1321

doubling CN "leader" 10.173

quila CN "farm" 8.142, 8.21141, 9.935

quila:gad CN "son-in-law"

quilagaru CN "son-in-law to be" 10.2212

quimang CN "snail" 10.2613

quina CN "first" 10.92122

quina:nhan CN "place ahead" 5.1, 6.7

quinaq 6.32 "for a moment" (Cf. quinaq) 5.10

quin:naq 6.32 "for a moment" (Cf. quinaq) 5.10

quin:taq CN "name of place" 3.543

quinipurmi CN "uniform"

T "wear uniform"

raN- "was wearing a uniform"
4.64

-an- "were wearing uniforms (several agents)" 9.933

quinun T "stew with vinegar"

-in- an CN "thing that has been stewed with vinegar" 9.10.12

quinraw N "surname (Unrau)" 10.1592

quin:sa Interrogative 4.3 "what"
8.2, 11.10, 12.2, 12.9, 14.1, 14.6, 17.1, 25.7, 35.5, 35.10, 41.3, 49.10, 49.13, 60.7, 63.4, 63.14, 65.1, 66.4, 66.5a, 4.27, 8.2113, 8.22125, 8.22114, 8.231141, 8.4223, 9.113, 9.1342, 9.416, 9.921, 10.213, 10.2261, 10.231, 10.2414, 10.955, 12.126, 12.223, 12.233, 12.252

bisan qusahaan "no matter how"
7.14, 65.13, 69.3, 69.4, 10.2641

quina:ka "now ___" 4.26

quinaqun "no matter how"
10.7, 13.11, 29.4, 30.3, 31.7, 32.7, 35.9, 67.6, 3.631, 3.8

bisa g quinaqun "no matter how" 9.97413

quina:qa "person who had harmed done to him" 44.7
**Guusa**

**ma-** "person to whom something has happened" 8.6, 10.6, 10.12, 14.4, 49.6

**ma-** "person to whom something has happened" 46.8, 48.9, 11.322

**men-** "do harm"

**men-** "will do harm" 12.127

**maqunsa:qay** "will happen" 9.631

**Guusi** Number "eleven" 8.2232, 11.811

**Guataq** Q 6.32 (Tag short form)

1) "situations contrary to what is desired"
   - was desired should be could have happened 6.12, 11.13, 62.4, 6.322, 8.23142, 9.521, 10.1232, 10.151, 10.1562, 10.1571, 10.1572, 10.1581, 10.1592, 10.191611, 10.25321, 11.3222
   - "condition contrary to fact" 8.03, 9.521

2) "with words meaning"
   - "wish not performed which would be desirable"

**Tag**

1b) 9.7411

2) 9.912, 10.42

**Guutul** T "bounce" 9.1232, 10.1232, 10.151, 10.1562, 10.1571, 10.1572, 10.1581, 10.1592, 10.191611, 10.25321, 11.3222

**Mi-** "bounced off" 56.3

**Guuntaq** Adj. 1) "curt (few words impolite)"

2) "of time exactly ( ) o'clock sharp" 16.12

**Gundu** CN "flesh"

**Kasuqunuran** CN "muscles flesh as a whole"

10.32

**Gunuam** Numeral "six" 5.81

**Guunyag** Q 6.2231 1) "shortly thereafter" (Short form **nyag**) 2.13, 4.5, 4.7, 5.2, 5.3, 5.7, 7.1, 7.5, 7.9, 7.10, 8.14, 9.5, 9.12, 11.11, 12.8, 12.11, 12.14, 14.3, 16.2, 28.2, 28.7, 28.8, 28.13, 29.11, 30.11, 31.3, 31.9, 31.10, 35.7, 35.12, 37.8, 37.9, 37.12, 38.8, 38.10, 39.4, 39.8, 39.10, 39.12, 39.14, 40.12, 41.4, 42.2, 42.7, 42.9, 43.3, 43.4, 45.2, 45.11, 45.13, 45.14, 46.7, 47.4, 55.3, 64.1, 65.12, 65.4, 65.8, 66.7, 8.117, 8.1212, 9.42, 9.714

1a) "nevertheless" 10.10, 34.8, 8.2236

1b) "furthermore" 2.1532

2) "then (the next thing that happened)" 10.10.21

2a) "and then (asking what happened next)" 65.1

3) Q 6.2212 "at a later time" 8.16221, 8.2412, 9.24, 9.421, 9.611, 9.10.11, 11.811

**Nyaq** 1) 38.14, 39.6, 39.7, 39.9, 40.12, 41.10, 42.1, 43.7

3) 8.1621, 8.1661, 8.23113, 9.4211, 9.424, 10.955, 12.212

**Guunyag ng qabigaq** 3) "tonight" 6.2212, 8.1611

**Gu.djangad** T 1) "turn up earth with mouth"

2) "work hard in general (used figuratively)" 52.10

**Guingqag** CN general term for persons who are possessed by forces which cause them to do evil and who also possess supernatural powers 18 (Title)

**Guapat** Numeral "four"

T "divide into four" -un "make four" 11.86
**qupat**
- a T "thing to be divided into four" 8.21145

**kepakan** Numeral "forty" 11.92

**qupilya** N "woman's name (Cphelia)" 9.1341, 12.13

**quping** N "woman's name (short for gwadaluipi - Guadalupe and others)" 9.10.15

**qupisina** CN "office" 63.4, 63.12, 12.141

**qupisvalles** CN "officials" 9.221

**qupud** Q 6.32 (short form pud) "also (either [after negatives])"

**pud** 37.13, 39.14, 46.5, 8.231123, 9.132

**ne pu" "again" 5.8, 32.9, 10.185

After CN or pronominal predicates "now it is x who..." 8.1411

**meq pu x "happened at the same time as y" 9.4151

**qupun** CN "Onon (town in Mactan Island near Cebu City)" 51.1, 2.94

**quro Q 6.16 "yes" (= qu: 1)391

**quras** CN " {hour, time} " 13.7, 14.10, 4.422

- a CN "particular hour" 10.159, 10.25421
- an (→) CN "clock" 51.14

**quribina** CN "name of street" 10.956

**qurdin** T "order (command)"

**qurdin** base alone (= mi-) 43.13

**ge- "ordered" 44.2

**quris** N "man's name" 43.8

**qurkistra** CN "orchestra (musical group)" 18.3

**qurmuk** CN "Ormoc (city in Leyte)" 2.144, 2.146, 2.1511, 2.1522, 2.1532, 2.1533

**qury Q 6.32 "qualifies action which is over and beyond what is expected" 64.12, 65.8, 8.2216, 9.13211


2) "a single one" 1.2, 19.7, 25.3, 25.13, 26.6, 48.15, 51.1, 56.7, 57.3, 57.8, 58.11, 60.2, 61.2, 62.1, 66.8, 4.22, 6.201, 6.2112, 8.332, 9.11121, 9.34, 9.4151, 10.173, 10.2332, 10.2341, 10.24131

**matag qusa "every single one of" 8.13912

CN "the other (one that was previously)" 8.2145

**tagsa** Numeral "one each time" 26.5, 32.10

- l- Q 6.31 "rarely" 8.21143
talagsaqun Adj. "(seldom met with)"

- in- Q 6.221121 "one by one" 11.913

tinagsaqun "thing that will be done one by one" 8.21142

tinagsaqay Q 6.221121 "do one by one" 9.615

ka- Q 6.221122 "once"
(= kaag) 55.13

kaag 10.2543

makaa- Q 6.221122 "once" 57.8

hi- (←) T "unite"

kahi- (←) "become one"

naki- (←) "became one"
2.4132

kusab Q 6.32 (short form sab, sad)

1) a) "also (in addition)"
11.12, 15.9, 53.16, 61.12, 63.1, 63.2, 65.7, 8.2233, 8.221124, 10.19151

b) "admitting something in addition to the ordinary instance" 57.3

walaq...walaq kusab
"neither...nor..." 62.13

2) na kusab "again" 5.3, 5.4, 6.14, 7.2, 49.15, 54.1, 57.14, 11.712

3) "at the same time" 1.4, 26.2, 26.3, 57.4, 62.9, 8.311, 10.2312

4) "in any case" 9.426

sab 1) 30.3, 10.24222

sad 1) 42.14

tinu:gaan ra kusab "it is one's own fault" 10.2312

T "do again"
guptang CN "debt" 3.631, 11.332, 12.221

gutaw T "iron"
CN "flatiron"
paN- "iron clothes (plural)"
maN- "will iron clothes" 8.411
ginutaw CN "things ironed" 8.231122

gutawu Number "eight" 8.11321

galas "eight o'clock" 8.321

quituk CN "brain" 59.5, 69.8
-an Adj. "{brainy intelligent}"
57.3
-an (→) CN "brain" 10.2641
paN- (→) CN "intelligence" 10.9131
paN- CN "intelligence" 10.913

gutwang CN "type of noise" (?) 51.1

guv Q 6.6 1) "the person who performed the action or was in the state had little cause to .x" 7.7, 30.9
2) "exclamation of surprise at something unexpected" 10.6, 31.12, 65.10
3) "hey! (impolite expression to attract attention)" 40.3, 46.14, 8.1231, 8.1262, 10.92211
4) "an exclamation for something affirmed which is out of the usual" 42.12, 3.61, 11.1511
5) "contradiction of what was said by interlocutor" 64.5

guva:mut Q 6.32 "very" 11.332

guyun T "place alongside of" Q 6.411 "alongside of" 60.3
ra Q 6.32 1) "x and no {other} than x"

ra 1) a) with T 11.2121
b) with CN and P 44.6, 5.63, 8.12421, 8.13912, 9.1121, 9.977, 10.2332, 10.24122, 10.34
"no more important than x" 8.13913, 9.9771, 12.121, 12.121

c) with Q 55.9, 57.8
d) with deictics "that place and nowhere else" 2.1532, 2.1532, 10.61, 12.262

dige ra ku "Here I am!" 47.1

2) "at some time or another. (do something for someone at some time or another)" 4.10, 5.6, 69.14, 69.11
3) ra with imperatives
"to make commands less harsh" 8.21122, 12.2121

ra ngamig "urgent command" 10.3
ra gud "softens the command (more than ra alone)" 10.25211, 12.211
4) "-er than desired" 12.122
maqu ra guq Q 6.222 "seem" 26.8, 6.32, 8.231212, 9.10.18
mu ra g 9.83

taw ra guq 2.1522, 2.154
maqu ra y "the only time that" 8.234, 8.311

wag ra "no (bigger) than" 34.8

better

qikaw ra "you are on your own" 9.422

			
tinuyu:gan ra guqab "'s own fault" 10.2312
ra ba a) "giving warning" 2.1521, 2.1522, 8.1621
ra

ra ba

b) "saying something bad
about someone" 11.13311,
11.811

a) "apologizing for some­
thing lacking" 8.1152,
8.214, 9.10.12

radyu CN "radio" 9.4211

ram CN "rum" 12.122

rayna CN "queen" 18.6, 18.11

riklemu T "complain"

nag- "is complaining 63.12

rilis CN "place where the rail­
road tracks are" 10.321

rilu CN "{clock} " 10.1572,
12.111

risal N "surname (Rizal)" 9.1341,
10.1432, 10.9.131

risirba T "reserve (set aside
for someone)"

pirisiribahan "person for whom
something was reserved"
2.1512

ri- (qi- unreal) "thing re­
served" 2.1512

ruhas N "surname (Roxas)" 11.83

ruhilyu N "man's name" 12.216

rumbu Q 6.411 "straight for" 29.5

run "now" (listed under karun)

runi N "man's name (Ronny)"
9.416

rusis N "surname (Roces)"
10.1563

ruyda CN "wheel" 15.9

sa 1) preceding Q's 6.21 1.3, 1.5,
1.9, 1.10, 2.2, 2.7, 3.9, 4.7,
4.14, 6.3, 6.4, 6.7, 6.8, 7.10,
8.12, 9.1, 9.12, 9.14, 10.1, 11.6,
13.14, 14.10, 14.11, 15.5, 15.7,
15.13, 15.14, 16.5, 16.7, 16.10,
16.12, 16.13, 16.14, 17.7

following Q 6.411 1.9, 13.7,
14.9

2) preceding goal 4.63 "the" 2.5,
2.10, 2.11, 3.1, 3.14, 4.2, 4.3,
5.1, 5.3, 5.11, 6.4, 8.10, 10.3,
10.10, 10.13, 10.14, 11.2, 11.3,
11.4, 11.9, 12.6, 13.8, 13.12,
14.12, 14.14, 15.13, 16.9, 16.11

3) preceding infinitive 4.68
1.8, 2.3, 2.6, 2.7, 2.13, 2.14,
4.3, 4.6, 4.7, 5.14, 7.9, 12.1,
15.11, 16.6

4) preceding genitive 4.7 2.2,
3.3, 3.7, 4.3, 6.1, 6.2, 8.11,
10.8, 10.9, 10.10, 11.4, 11.9,
11.14, 12.2, 12.3, 12.7, 12.12,
13.9, 14.2, 14.6, 15.13, 15.14,
16.13, 16.14, 17.6, 17.10

sabdu CN "Saturday" 10.131,
10.10.2

saibag T 1) "make noise"

2) "make a fuss"

CN "noise" 3.61

pag- 2) "make a fuss" 10.832

- an (→) Adj. "noisy" 11.1311

ke- CN 1) "noise" ( = saibag)
16.4

2) T "scold"

kasabah (= gikasabah)
"person who was scolded"
40.11

kasabai "person who was
scolded 9.432

sabaw CN "soup" 39.9, 42.2, 42.5,
44.6, 44.8, 2.31

subig T "splash water on (with
a scooping motion)"

pag- 48.10
sablig
  
  gi- -an "thing splashed"
  48.9

sabqit T 1) "hang (from a protrusion)"
   2) "rest firmly against something so that it cannot move"
  
  gi- (gi- unreal) 2) "thing rested against" 61.5

sabqung T "hang (from something protruding)" (Cf. sabqit.)
  
  ka- an "a place from which something can be hung" 48.2

sabun CN "soap" 10.721

sa:bung CN "cockfight without gaffs" (Cf. tarqig.)
  T "hold a cockfight"
  
  hiiN- Adj. "person fond of cockfighting" 11.2121

sabut T "understand (grasp meaning of)"
  
  maka- "understood" 23.12, 63.2
  
  ka- (= maka-) "understand" 8.3, 6.311, 6.72
  
  pa- "make understand"
   
   gi- (pasabtun unreal) "person made to understand" 10.2252
  
  gii- "thing meant" 10.24.313

pasinabta:nay "understand, agree with one another"

magkasinabta:nay "can agree with each other" 8.1381, 9.61

pag- (----) T "make an agreement"
   
   pag- (-----) "make an agreement" 64.10

sabut

  maka- (---) "can agree, have agreed"
  
  an- "agree (several)" 8.1381, 8.1382

  gika- -an (----) "thing upon which agreed" 8.22351, 12.27

  pag- gulu-(-----) "discuss back and forth"

  pag- gulu-(-----) "were discussing back and forth" 9.84.32

  -l- an (-----) CN "mind" 10.24.313

masinabtunun Adj. "understanding" 11.3563

masinabtasun Adj. "understanding" 11.35621

salabtunun Adj. "meaningful" 11.712

sad Q 6.32 (listed under qusab)

sadyaq Adj. "festive" {gay}
  
  me- Adj. "very festive" {gay} 18.1, 18.5

*sagad

sagdi "thing to be disregarded"
  2.1531

  sagdi lang "never mind" 12.121

sa:qad CN "common" {usual}

kasagaran Q 6.221111 1) "usually" 6.22111, 10.234, 10.953
   
   2) "usual type, kind" 57.17, 69.6

sagbut CN 1) "weeds" 20.14, 52.11, 67.4
   
   2) "trash" 10.1332

sa:ging CN "banana" 8.16.21, 8.214.32, 8.36, 8.423
saigul T "mix"
Q 6.411 "mixed with" 67.1

un T "things that are to be mixed together" 8.231122

gi- "thing mixed into something" 12.122

sakapi T "things to be mixed with something else" 8.231122

gi- "things to be mixed with something" 12.122

saka T "go into house" 18.2

saka T "stay at someone's place (temporarily or permanently)"
mu- "board" 6.322

sakapag T "place where one stays" 10.24221

sakapi T "instead" 3.1

sakay T "get on (animal)"

pag- "upon entering" 39.1

maN- "let us get on" 2.1531

sakay T "ride (get on)"

maka- "was able to ride" 12.141

jisakyan T "thing in which person rode" 8.2233, 9.331, 10.1412

nasakyan T "thing in which a person happened to be riding" 8.2233

pa- "cause to come in"

paN- "will go (several agents)"

maN- "let us get on" 2.1531, 2.1532, 2.1533

kasakit "painful" 10.24312

i- "sick"

sakit T "feel pain"

f- "person who felt pain" 10.24312

salakyanan T "means of transportation" 10.2441

-kan T "boat" 67.9, 8.1611, 9.242

kum T "person about to get on (car)" 10.1562

salakyanan T "means of transportation" 10.2441

an T "vehicle" 10.2441

sakit Adj. "painful" 10.24311

sakit T "feel pain" 9.7422, 11.721

f- "person who felt pain" 6.2126, 12.215
sakit

(←) T "make suffer" 3.1411
   nag- "is making suffer" 8.211411, 12.215
   -un "person made to suffer" 8.211411, 12.215

pa- (←) T "cause oneself to suffer"
   mag- "should torture himself" 9.132
   paN- T "be painful (several agents)" (i.e., panakit)
   naN- "hurt" 10.2642, 10.32

ka- T "become sick"
   na- "was sick" 58.5, 10.1563
   pa- doubling (←) T "pretend illness"
   mag- "pretends illness" 9.1321
   ma- Adj. "sick"
   nag- T "am sickly" 8.3222

saklaw T "snatch at"

nak- ~CN "a kind of small spider that snatches insects" 10.162

saksi CN "witness"
T "witness"

paka- "happen to witness"
   nag- "happened to witness"
   -an- "happened to witness (several agents)" 9.7421

sakit T "lift (heavy object putting arms around it)" (Cf. cala, gaswat)

ma- "can lift" 33.2, 33.3
   -un "thing lifted" 32.2

sala CN "living room" (does not occur without /l/) 13.14, 39.6

salamin CN "mirror" 9.936

salapiq CN "coins" (= sa:piq)
6.9, 6.11, 7.1, 7.5, 7.9, 8.11, 16.1, 16.11, 17.2, 10.2311, 10.9214

pan- CN "means of getting money" 10.723

salag T "commit wrong"

CN "wrong committed" 44.6,
   47.6, 8.211411, 8.21163, 11.33331

maka- "did wrong" 9.83

maka- "commit wrong" 12.113

paka- "blame someone for something"

an- (pakasadqan unreal)
   "person blamed for something" 9.7412

sadgan CN "guilty person" 9.262

tag- CN "the one at fault" 10.1431

maka- ~r- (←) CN "sinner" 11.62
salarqud CN "act in violation of the law" (not without /l/) 22.9

salar T "{have confidence}
  rely upon
-
"had confidence" 64.9
-
"have confidence" 35.6
-
-an "one who can be relied upon" 21.8
-
T "give assurance"
-
"will guarantee" 34.5
-
un Adj. "reassuring"

(→) T "fall back on"
-
-on "one upon whom one falls back" 69.11

salsal T "forge (heat and hammer)" 59.13
-
"have forged"
-
"had forged" 59.9
-
(gi- (gi- unreal) "thing caused to be forged" 60.3

salut T "eat from the same plate"
-
doing CN "a get-together where one eats (informal eating party)" (does not occur without /l/) 10.2212

salud N "woman's name" (does not occur without /l/) 10.1212

salumi N "woman's name (Salome)"
(do not occur without /l/) 10.1212

salumsum CN "dusk (time just before it gets dark)"
-
T "get dusk"
-
"as soon as it gets dusk" 24.2
-
T "time of dusk" 24.5

sama Q 6.411 "like" 48.17, 57.9, 57.10, 59.11, 62.10, 67.9, 69.12, 4.43, 8.1222, 9.4161

samad T "wound"
-
"get wounded"
-
"state of being wounded" 67.2
-
"got wounded" 10.1412

samak N "island in the Philippines" 10.5112

sampil "{call (summon)}
-
{call upon}
-
=sangpit. Cf. tawag"
-
"called" 9.14
-
un "one who will be called upon" 9.1321

sampung T "cover (so as to protect)"
-
"cover (several agents)"
-
"were covering" 34.2

samlik T "honey (sharpen finely)"
-
CN "honey" 48.10
-
-in "honey continuously" 48.1, 10.2113

santang Q 6.2231 "while (at the same time as)"
-
15.12, 19.2, 19.5, as long as
-
22.2, 9.861, 9.94, 10.1915, 12.13, 12.172

samlik Adj. "trouble (creating disturbance)"
sa'umak
T "trouble (create disturbance)"
mu- "will trouble" 34.13
ka- CN "trouble" 53.8
samut T "become _or and _or"
mi- "became _or and _or"
58.5, 8.33
sanag Adj. "bright (shining of its own accord)"
ma- un (——) Adj. "brilliant"
11.351
sainay T "multiply (increase in number by biological means)"
pa- "breed"
un "thing to be bred"
10.24131
sanbisinti CN "Saint Vincent (name of saint)" 37.11, 10.10.21
sandig T "lean (against something)"
ni- "leaned against" 45.13
ka- "depend upon"
pa- "depends on" 10.9253
sankarls N "San Carlos (name of school)" 10.2322
sanka CN "orange" 8.2236
sanla CN "leprosy"
sanlahun "one affected with leprosy" 10.2412
santus N "man's name (Santos)" 10.1292
sanga CN 1) "branch (of tree)"
60.13, 10.233
2) "branch of a road"
kinasanggangan CN 1) "place where branches meet"
2) "{ crossing intersection } 
10.956
sanggag T "be underneath (for things equal or bigger in area than thing on top)"
na- "was underneath" 62.10
sanggia T "harvest corn"
pa- "-un unreal) "thing which can be harvested" 10.10.5
sanggit CN "sickle"
pal- T "gather tuba (palm toddy)"
pal- CN "tuba gatherer" 10.523
sanghid T "ask permission"
pal- "ask permission"
pal- CN "asking permission"
10.24311
ma- "will ask permission"
9.10.18
*sangil
pa- T "accuse"
pal- CN "excuse" 12.212*
un gipasanginlan "person who was accused" 8.134
sangit T "get { caught entangled } "
pal- "get { caught entangled } "
ma- "snagged" 49.1
sangkil T 1) "nudge in passing"
2) "goad one into doing something"
mu- 2) "goads" 11.3331
sanglit Q 6.2231 " inasmuch as (gives attendant condition)" 51.8, 4.44, 8.23142, 9.7423
-anan CN "example" 10.2422
pal- Q 6.222 "for example" 6.2231
sangpit T "call (summon) (= sampit)"
(Cf. tawag.)
sangpit
base alone (= mi-) "called" 41.9
qi- "person called" 39.10
-a "person called" 41.8
pan- "invite"
qi- "time to invite" 41.7, 42.5

sangud CN "charm (the possession of which gives supernatural power - general term)"
naka- (→) T "possessed a charm" 8.1372

sapaq CN "creek (smaller than subaq or sailug)" 21.11
ka- an CN "place where a group of streams is" 20.3

sapayus CN "shoes" 8.014, 8.133, 8.21131, 9.1131, 9.4113, 12.213
-a (←) "particular shoe" 9.10.14
T "wear shoes"
pag- "wear shoes" 8.311
me- "thing that can be worn as shoes" 8.23313
gika- "thing that can be worn as shoes" 8.23313

sapayan CN occurs in set expressions
wala y sapayan "you are welcome" 2.1522

saπiğ CN "{money} {coins} (= salapiq)"

8.22126
T "get money"
maka- (→) "can get money" 11.4141
ka- an CN "thing from which one can get money" 10.9543
hin- Adj. "fond of obtaining money" 11.212

saπiğ CN "{money} {coins} (= salapiq)

saπiğan Adj. "one who has much money" 9.7413, 9.9311

saπiğ T "{wear} {put on}
clothing"
CN "{clothing} {clothes}"
9.362, 10.126
qi- (qi- unreal) "thing in which one is clothed" 30.10
pan- CN "{way} of dressing"
10.63, 11.35111
panaptun CN "cloth" 9.2172, 10.227, 12.212
-a (←) "particular cloth" 8.21162

saπiğ T "promise"
CN "promise" 34.12, 35.4, 51.4
mi- "promised" 12.211
gi- (qi- unreal) "thing promised" 17.4, 36.7

saqup CN "sharecropper" 50.6, 63.13, 64.3

sarang Q 6.31 "{great} {good}"
(Q to passives and nouns only) 56.16
saranga CN "sardine (in a can)"
in- (→) Adj. "like sardines (in a can)"

mag- T "be jampacked" 8.12213

saryu N "{man's} {woman's} name (short for rusaryu - Rosario and others)"
59.9, 8.13311, 9.4112

satgan CN "shotgun" 45.12, 45.13, 45.14, 58.7

sawa CN "snake" 10.2623

sawatha "particular snake" 10.314
sayaw T "dance"
  CN "dancing" 10.1411
  maN- → CN "dancer" 10.1422
  hiN- Adj. "fond of dancing" 11.211

saylu T "pass by"
  pa- "forgive"
  pasaylurugun "person who will be forgiven" 9.9121

sayul Number "six" 14.11, 16.12, 4.44, 6.2212, 6.42

sayuy T "narrate  
  {tell (in detail) } "
  gi- "person to whom something was told" 64.11
  ka- "history" 10.312

sayu Adj. "early" 51.15, 9.1122, 9.7431, 10.263

sayuyd T "know (facts)"
  {notify}
  ka- "know"
  na- "know" 9.1122
  me- "should know" 49.5, 9.977

pak- "ask for information"
  pag- "ask for information" 4.2332, 4.68
  pag- "will ask for information" 4.2331, 9.912

sayun Adj. "easy"
  ka- "how easy!" 15.2

sayup Adj. "wrong" 9.7411

sayup
  CN "error" 12.13
  T "miss"
  ma- "will miss" 3.53

si particle preceding proper names
  4.7 1.3, 1.10, 2.3, 2.10, 2.13,
  3.1, 3.11, 3.12, 3.14, 4.1, 4.12,
  5.7, 5.14, 8.6, 8.7, 9.5, 10.13,
  13.2, 13.13, 14.1, 15.1, 15.12,
  16.6, 16.13, 17.5, 17.8, etc.

ni genitive and dative 3.10, 7.7,
  9.13, 11.1, 15.3, etc.

kang dative 25.1, 28.9, 53.1,
  56.11, 64.5, 69.12, etc.

ng alternant of kang or ni
  3.72, 4.231, etc.

sibyag T "broadcast on the radio"
  CN "radio broadcast" 10.192

sibyu N "man's name (short for
  yusibyu - Eusebio)" 9.712, 10.314

di T "continue doing" 8.213112,
  9.122, 9.6131, 9.621, 9.82, 9.921,
  10.1291, 10.61, 12.124

di "go ahead! (carry out what
  you were planning)" 27.6, 2.133,
  2.214, 8.2331, 9.5251

base alone (= pag-) "continued"
  4.82

pag- CN "action of continuing"
  8.192

pag- "is continuing" 4.231
si:gi

gi- "thing to which something is to be continued to be done" 8.23113

signit T "grab (with a fast motion by stealth) and bring toward agent"

mi- "caught" 60.2

sigun Q 6.411 "according (in proportion as)" 4.43

sigumu Adj. "{certain}"

Q 6.222 "{surely} (x is certainly) bound to happen" 9.251, 9.7422, 12.122

nai-T "{be assured in mind}"

ma- "was sure" 29.1

maka- "can be sure" 9.252

sikbit CN "adjacent"

pag- "be adjacent to one another"

nagka- "are adjacent" 8.1384

sikup T 1) "catch in a net (or with hands like in a net)"

2) "capture by going through an area carefully (inch by inch, house to house, etc.)"

pag- 2) 57.6

sila Pronoun 4.7 "they" (= si:la)

1.5, 16.6, 20.4, 29.7, 29.12, 30.11, 31.9, 31.13, 32.10, 34.2, 50.16, 51.1, 51.3, 53.4, 53.6, 53.7, 53.8, 53.10, 54.11, 56.12, 54.13, 55.6, 60.6, 60.11, 67.12, etc.

ni:la (gen.) 2.11, 20.6, 20.12, 21.1, 21.6, 21.9, 23.10, 26.5, 28.2, 29.8, 29.12, 31.13, 32.7, 34.3, 51.4, 52.11, 52.12, 54.1, 54.9, 56.13, 57.14, 61.3, 66.5, 67.13, etc.

sila (pronominal) 1) "{their}"

1.3, 13.13, 13.14, 20.9, 22.2, 24.5, 25.3, 26.2, 26.10, 28.13, 29.2, 29.7, 29.13, 31.4, 31.9, 32.7, 32.9, 34.2, 43.4, 45.8, 45.9, 46.1, 49.7, 51.2, 51.3, 51.5, 51.6, 51.12, 52.1, 52.7, 52.10, 52.14, 53.1, 54.1, 54.2, 54.5, 54.6, 54.7, 54.14, 55.15, 55.16, 57.8, 57.16, 59.15, 59.16, 60.7, 60.10, 60.12, 61.7, 61.9, 61.12, 62.6, 62.12, 63.1, 63.3, 66.13, 68.1, etc.

2) "home of" 45.8, 4.231

kanila (dat.) 53.13, etc.

ni:la (dat.) 52.5, etc.

si:la Pronoun 4.7 "they" (= si:la)

38.8, 38.10, 39.13, etc.

silaw CN 1) "brightness given off"

2) "Silaw (name of magazine)"

9.5223

silbi T "serve"

pag- 10.264

si:li CN "chili pepper"

T (→) put pepper"

mi- "put pepper" 9.10.12

nag- "put pepper" 9.10.12

maka- "was able to put pepper" 9.10.12

nasilihan "something into which pepper is unintentionally put" 9.10.12

qi- 1) "thing to be used as pepper" 9.10.12

2) "person for whom pepper is to be used" 9.10.12

pagsilihay "say sharp words back and forth"

nagsilihay "were hurling sharp words at each other" 9.10.23

silingan CN "neighbor" 56.13,
silisingan
57.16, 67.12, 8.131121, 9.5261, 11.2152
qi- T "person to have as neighbor" 11.358
ka- an CN "group of neighbors" 20.1
silsu N "man's name (Celso)" 8.342, 9.426
silung CN 1) "
   a) "ground floor"
   b) "cellar" (of a house)"
2) "area underneath a window" 8.221111
na- T "take shelter"
enaan CN "place where one takes shelter" 10.24211
sily N "man's name (short for marsi:lu - Marcelo and others)" 9.15
silive N "woman's name (short for sisilya - Cecilia)" 10.1211
simana CN "week" 62.1
simanahuna "particular week" 10.1332
Culu- Q 6.2125 "every week" "do every week"
sulusimana:hu "person who will be weekly" 8.211142
simaq CN "barb" 67.3
simba T "go to church" 10.131
mail- T CN "churchgoers" 10.1421
maninimba:hay CN "churchgoers" 10.1424
simbahang "church" 6.52, 8.1342, 8.21153, 9.9311, 10.1421, 10.158, 10.2261, 10.2652
simbut T "perceive odor"
pa- CN "sense of smell" 22.12
siminaryu CN "seminary"
siminarista CN "seminarians" 10.24212
simintu CN "cement" 8.22125
simun N "man's name (Simon)" 8.342
simyun N "man's name (Simeon)" 8.16241
sini CN "moving picture" 3.511, 8.12213, 8.12422, 8.16121, 8.1642, 8.311, 9.979, 9.10.11, 10.2542, 11.3311
sinihan CN "movie-house" 4.242, 10.2612, 12.224
simaq CN "clothes" 10.1331
a) "shirt" 27.10, 30.10, 9.27222
b) "dress" 11.3222, 12.211
mako- "can clothe oneself" 8.13721
sinsilyu T "make change" (= sinsiyu)
CN "small { change }" 12.225*
{ coins }
sinsiyu T "make change"
sinsiyu:hi "person for whom change is to be made" 11.872
simyu N "man's name (short for marsi:nu - Marcelino and others)" 58.6, 58.9
sintru Adj. "central" 21.13
sinyung N "man's name (short for garsinyu - Arsenio and others)" 59.16, 60.6, 60.7

sinyur CN "master of the house" (used only in set expressions)

sinyur ha:riq "your majesty" 11.12, 34.5, 34.12

singgit T "scream (not with laughter)" (=eyagi git)

CH "scream" 20.5

singgit pakita:bang T "cry for help"

CH "cry for help" 56.14

naka- "screamed" 66.9

singlyu Number "five" 6.42

singkuhun (→) CN "five-peso bill" 11.871

tag- "five centavos each" 11.811

singkinta Number "fifty" 11.5336

singsing CN "ring for the finger" 10.2341

simgut T "sweat"

CH "sweat" 48.6

pan- "sweat profusely"

gi- (paningitun unreal) "one who sweated profusely" 68.11, 9.2171

sipyag Adj. "{hanging} {clapping}"

(said of noise)

ma- Adj. "very banging" 10.2321

sipyuvu CN "toothbrush"

pan- T "brush the teeth"

men- "brush the teeth" 2.23111

sir Title "Sir (a respectful term of address to a man)" 64.3, 64.5, 64.9, 8.2113

sira T "close" 6.1224

sirmun CN "sermon" 10.1424

siryulong N "man's name (Sergio)" 9.5241

si:suy N "man's name (short for prusi:su - Proceso and others)" 9.7421

siti Number "seven" 2.212

siya Pronoun 4.7 "{ho} {she}"

1.14, 3.14, 4.3, 4.4, 4.13, 4.14, 5.1, 5.2, 5.3, 5.8, 5.9, 6.10, 7.9, 7.11, 8.12, 8.14, 9.2, 10.1, 10.2, 11.2, 11.4, 11.8, 11.9, 12.4, 12.6, 12.8, 13.1, 13.8, 13.10, 14.8, 15.5, 16.8, 17.1, 19.8, 19.9, 21.10, 21.12, 22.3, 25.9, 25.12, 25.13, 26.5, 26.7, 27.2, 27.14, 28.8, 28.11, 28.13, 29.1, 29.2, 30.4, 30.5, 30.9, 30.10, 30.13, 31.5, 33.10, 34.4, 34.9, 35.6, 35.8, 37.5, 38.11, 38.14, 40.13, 45.7, 45.9, 45.10, 45.13, 45.14, 46.5, 46.8, 46.9, 46.10, 46.12, 47.6, 58.10, 59.7, 59.13, 60.1, 60.5, 65.6, 65.7, 66.12, 69.12, etc.

ni:ya (gen.) 1.12, 4.5, 4.6, 6.1, 6.3, 6.6, 6.7, 6.8, 6.10, 6.12, 6.13, 7.11, 8.13, 11.3, 11.8, 12.7, 13.3, 13.6, 13.10, 13.12, 19.9, 19.10, 21.10, 26.1, 28.9, 28.14, 29.2, 33.13, 35.5, 35.10, 35.13, 36.8, 45.2, 45.7, 48.6, 48.9, 48.10, 48.13, 49.2, 49.7, 50.6, 55.6, 55.7, 55.11, 55.14, 55.15, 56.2, 56.3, 56.16, 58.6, 58.14, 59.1, 59.2, 59.4, 59.5, 59.15, 60.3, 60.4, 60.13, 62.3, 64.8, 66.9, 67.2, 67.7, 68.2, 68.12, 69.11, etc.

qi:ya (pronominal) "his" 1.4, 1.8, 1.13, 2.4, 2.10, 2.13
siya

oliva

3.4, 3.11, 4.3, 4.5, 4.7, 4.8, 5.1, 5.3, 5.4, 5.6, 6.3, 6.4, 6.5, 6.6, 6.14, 7.2, 10.1, 10.4, 10.14, 12.13, 13.4, 14.7, 15.3, 15.6, 15.13, 16.4, 16.9, 18.9, 19.4, 21.5, 21.7, 21.13, 21.14, 23.9, 25.2, 25.11, 26.3, 26.12, 27.4, 27.14, 28.8, 30.10, 33.8, 33.9, 35.11, 35.12, 36.5, 36.9, 37.5, 37.10, 45.11, 45.12, 46.5, 48.1, 48.2, 48.3, 48.5, 48.6, 48.11, 48.13, 48.15, 48.17, 49.2, 49.4, 49.7, 49.8, 50.5, 50.12, 50.15, 53.9, 54.16, 55.11, 55.13, 55.14, 55.15, 56.2, 56.4, 56.5, 56.8, 56.10, 56.12, 58.7, 58.14, 59.2, 59.5, 59.6, 59.8, 59.11, 59.13, 60.3, 60.5, 62.1, 62.7, 62.8, 62.9, 62.10, 63.10, 63.13, 66.12, 67.5, 67.11, 68.3, 68.9, 68.13, 68.14, 69.1, 69.4, 69.7, 69.9, 69.10, 69.11, etc.

2) "the one that belongs to" 4.231

tag- CN a) "owner" 52.3, 53.6, 4.62
b) "host" 38.3

kani:ya (dat.) 21.5, 23.14, 27.2, 29.6, 37.10, 38.9, 47.2, 63.9, 63.13, 68.8, 69.14, 70.1

ni:ya (dat.) 64.9

si:ya CN "chair (seat)" 39.7, 46.7, 46.8, 5.1

siyam Numeral "nine" 3.543

subad T "devour in the water" (Cf. tukub.)

na- (subarun nonpotential, unreal) "thing that was devoured" 57.15

subang T "rise (sun, moon, etc.)"

mu- "will rise" 6.311

subaq CN "river (larger than sapaj)" 30.7, 30.11, 30.12, 31.2, 31.4, 53.15, 54.15, 54.16, 60.10, 6.32, 9.122, 10.321, 12.124

subasku CN "gale" 67.9

subu T "temper (heat metal and plunge into water to make it hard)"

CN "action of tempering"

wa y subu 1) "has not been tempered"

2) (figurative) "untried" 8.21211

subaq T 

{make} sad

be

Adj. "{sad} " 31.6

{o} sorry

-n (how sad)" 29.3

nag- "brooded" 31.9

pa- "cause to be sad"

naka- "caused to be sad" 25.11

ka- "{be} sad"

become

CN "sadness" 32.9

na- "was sad" 1.10

kasubqa:nan CN "sorrow" 63.3

masulubqun Adj. 

{sad}

{sorrowful}

13.10, 29.8, 53.12, 11.3551

maka - (how sad) Adj. "saddening" 11.62

sugal T "gamble"

an-

"gamble (two or more agents)" 9.931

sugap CN "lamp" 20.9, 8.23131, 9.10.15

sugarul CN "gambler" 9.931
sutgat T "meet"
mi- "met (not meet together)" 66.12
naka- (-→) "met" 11.354
gi- (-un unreal) "person met" 10.2321, 11.3521

sugba T 1) "roast (cook over coals)"
2) "put in fire"

fi- (-un unreal) "person met" 5.231.11.3521

sugbun T "Cebu" (≡ sibu) 37.1, 6.21, 6.21231, 8.1.1322

sugbi T "tell"

sugilun T "tell"

suginlan "person to be told" 3.1
suginli "person to be told" 10.3

hin- T "tell continuously"

mag- "thing to be roasted" 8.1621

qan- -r- CN "moth" 10.162

sugbu CN "Cebu" (≡ sibu) 37.1, 6.21, 6.21231, 8.1.1322

sugid T "tell"

sugila:nun CN "story" 25.1, 37.1, 9.642, 11.355

sugud T "begin"

base alone (= mi-) "began" 5.8, 4.54
base alone (= nag-) "began" 8.311

pag- 41.8, 8.311
mi- "began" 2.12, 5.2, 8.311, 8.321

mu- "began" 10.2252

nag- "was beginning" 9.1, 16.6, 8.1212, 9.921

sugud T "command"

gisugdan "thing that was began" 4.6, 4.7, 16.4, 54.1, 4.312, 5.25

sugdan (= gi- -an) "thing that was started" 15.3

panag- "be beginning (several things)"

gisugdan "things being begun" 9.921

doubling T "making repeated starts"

nag- "was beginning" 54.13

sinugdan CN "beginning" 10.233

sinugdaman CN "beginning" 10.234

suiguq T "{command
give order}"

CN "command" 3.1, 11.42

-a (-→) "particular order" 10.946

base alone (= mi-) "ordered" 8.1642

fi- "person commanded" 11.14, 14.5, 59.15, 4.681, 5.7

un "person to be commanded" 1.12, 2.13

ma- "one who can be commanded" 1.12, 9.2712

qi- (qi- unreal) "thing commanded" 1.13, 12.2

pa- "cause to command"

un "person caused to command another" 8.221.521, 12.242

-an "person to whom word will be sent (person affected by causing someone to command)" 12.242

qi- "person to whom word was sent" 8.221.521

qi- "person caused to be commanded" 8.221.521, 12.242
su:guq

su:guq gun CN "servant" 4.31, 8.1212
9.5252
su:guq gun sa ba:gu "policeman" 57.5

paka- CN "being a servant" 10.9222

su:gu T "{agree to do something}"
base alone (= mu-) "agree" 11.2121
mu- "agree to" 8.233

su:hul T "{employ (pay for doing)}"
(Cf. swildu) 8.1222
nag- "had employed" 16.8
ka- an "one who can be hired" 59.16

su:hut T "enter into a net or fish trap"

su:huti "trap entered into" 62.2

su:ka T "vomit"

su:ka kalibang T "vomit and defecate"

nag- "was vomiting and defecating" 6.81

su:kad "from on" 3.51, 8.2315, 8.332, 9.4151, 10.131

Q 6.221122 12.13
wag... su:kad "not... up to that time" 27.14

su:kad karun "from now on" 2.7, 7.12, 9.5, 9.10, 6.21231

su:kad

su:kad niqadtu "from that time on" 8.14, 36.3, 36.8, 56.15
su:kad sa gihapun "ever after (forever from then on)" 36.12

su:kag CN "vinegar" 9.10.12

su:kud T "measure" 52.4
su:kdun "thing that is measured" 54.5
su:kdanan CN "measuring instrument" 10.24232

su:kul T 1) "defy (not in sense of challenge)"
2) "fight back"
mu- 1) "defy" 41.11
ma- 2) "could fight back" 12.223

su:kug Adj. "angry"
ka- T "become angry" 8.33
"how angry" 3.3
CN "anger" 50.11

nag- "become angry" 8.33
na- "got angry" 9.14, 9.10.14
ma- "get angry" 10.924
ma:ka:mun Adj. "irritable" 11.356

su:ku T "ask a question"
CN "question" 9.334

su:kwahiq T "be contrary to"

ka- an (<=) CN "quality of being contrary" 10.924

su:lab CN "blade" 48.12, 48.13, 48.16

su:lang CN "chin" 62.10

su:laq T "eat something along with something of larger quantity to make it more tasty"
sulag
sudqan CN "thing eaten with staple foods" 8.2114.12
vale y sudqan sudadan "without any side dishes at all" 11.2121
sulat T "write"
CN "letter" 8.214, 8.2311.21, 9.425, 10.25321, 10.25422,
10.5112
-a (<=) CN "particular letter" 8.11321, 8.1252, 8.2321, 9.1131
qi- "thing to be used for writing" 10.331
rag- ay "write each other"
mag- ay "will write to each other" 9.611
mag- ay (<=) "will write to each other" 12.142
makig- ay (<=) "want to correspond with" 12.142
mag- x (<=) CN "writer" 3.242
tag- (<=) CN "author" 10.1432

sulay T 1) "try"
2) "try (attempt to do)"
-nag- 2) "tried" 10.26211
-an 2) "thing tried"
swayan lang 2) "let us see" 8.21163
paN- CN 1) "devil" 64.12

sulbad T "solve (find the answer to)"
ma- (sulbabrun nonpotential)
"thing that can be solved" 4.28

sulimga T "talk in \{derisive\}
surly fashion (indicating disbelief)"
mil- "snarled" 23.3

suliran CN "problem (difficulty)" 7.12

#sutilt
pa- CN "examination (test)" 9.971, 9.10.16, 10.153
sulqub T \{put on\} (clothes)
qi- "thing to be put on" 5.22
sulti T \{say\}
base alone (-gi/-qi- unreal)
"thing said" 18.1
pag- 9.3223, 11.35621, 12.161
pakg- "way of speaking"
as lagin nae pagkasulti
"in other words" 14.10
mu- "speak" 9.7421, 11.214
nag- "was talking" 4.13, 50.7, 64.3
mag- "is speaking" 44.14
gisulti thinner "person to whom said" 52.16, 63.10, 65.8, 65.10
sultiihi "person to whom said" 11.85
pag- "person to whom something is to be said" (imperative) 8.4222
ginasulti thinner "thing which is being talked about" 23.11
kasultihi "person who had been told" 60.6
qi- "thing said" 8.3, 12.12, 14.6, 66.3, 4.27, 8.342, 9.7433, 10.923, 12.126
qi- "thing to be said" 11.13, 6.322
qika- "thing that can be said" 63.14

pagasultiga inay "talk together"
nagasultiga inay "are talking to each other" 9.6131
gikasultiga inay "person with whom someone talked" 8.2334
sulti
pakig  - "speak to" 8.321
pag-  "speak to" 8.321
sipakig sultihan "person spoken to" 11.4142

doubling T "pass time talking" 9.86
Culu- T "pass time talking"
mag-  "let us talk" 9.861

pag-  "converse"
-\text{-an-} CN "conversation"
12.214

sipenagsultihan "person about whom people talked" 12.263

gig-  \text{-r-} CN "thing usually said" 10.2531

sulud T 1) "go inside" 8.1231
2) "cause to be inside"
3) "take a job"
4) "go in (into something empty)"

CN 1) "contents" 6.6, 6.12, 6.14, 9.5121, 10.2613, 10.2622
2) "place inside" 19.7, 44.11, 9.1122, 9.521
Q 6.411 "within" 13.7, 14.9, 3.543

pag-  9.974, 11.2121

mi- 1) "went inside" 19.8, 60.1, 10.2441
mi- 3) "will take" 10.9543

nag- 4) "filled" 12.144

maka- 1) "can enter" 11.63
ka- (= maka-) 1) "could enter" 10.2543

sulud 1a) "place into which person will enter" 8.231123, 12.232
1b) "reason for entering" 10.2261

sulud
pisudlan 2) "thing filled" 16.11
pi- 2) "thing caused to be inside" 6.2
pi- 2) "thing to be placed inside" 8.231123, 10.212, 12.232

na- 2) "thing caused to go into (inside)" 49.13

pa-  "cause to go inside"

pag-  "to make go inside" 24.4

pan-  "go inside (several agents)"

pan-  "went inside" 4.242

suludunun CN "purpose for which a person goes in" 10.2261

\text{gig-} \text{-r-} \text{-\text{\text{-}}\text{-}} CN "things to be put into" 10.25312

panudilanun CN "treasury" 10.723

*sumlug

doubling T "tease" (Cf. suingug)
\text{gig-} \text{-un unreal} "person teased" 54.12

sumalag Q 6.411 "as (in accordance with)" 9.426

sumbag CN "blow with fist" (Cf. suntuk)

T "hit with the fist"

pakig- \text{-in-} \text{-ay} (---) "pick a fight with someone"

nakig- \text{-in-} \text{-ay} (---) "picked a fight" 9.714

*sumbitngay

pasumbtingay T "say something in a roundabout way"

Culu- T "beat around the bush"

CN "beating around the bush" 52.15

sumbung T "charge (with a crime)"
[ tell on ]
sumbung
(Cf. tugpan)
CN "thing charged" 10.24.233
-in- CN "accused" 10.212

sumpay T 1) "join (two things to each other by tying)"
2) "add"
Q 6.411 "at the end of (a rope on line)" 61.9

sundaliu CN "soldier" 10.3521
12.262
sundang CN "bolo" 46.1, 46.2

suptuk T "give a fist blow"
(Cf. sumbag)
CN "blow of the fist" 9.11.121

sunud T 1) "follow (be next, pursue, imitate)"
2) "obey"
3) "follow up (a promise)"

Adj. "next" 15.14
CN "next" 9.10.15

pag- 1) 4.3
mi- "was next" 17.9, 60.8
ma- 2) "obey" 10.124
sundun 3) "thing followed up" 34.11

gi- (qi- unreal) "thing which was done to which something"
next" 18.7, 48.10

pan- "inherit"

m~ (supa:kun unreal) "thing that can be gone against" 10.946

hi-/ha-

naha- "happen to follow"

sunud
hi-/ha-
naha- (naha-) "happened to follow" 9.4.17

sunuy CN "rooster" 10.953

sungay CN "horn"

nag- "butt each other" 66.8

sungkab T "steal food"

pan- "steal food"

m~ "steal food" 57.1

sungkaq CN "sungka' a non-gambling game played with a wooden tray with depressions into which counters (stones, beans) are placed"

base alone (= nag-) "played sungka" 8.1621

sunug T "tease" (Cf. sulugusilus)

pala- Adj. "person who loves to tease" 11.231

suipa CN "soup" 39.8

supak T "be against (in opposition to)" 9.10.11

maka- "could go against" 11.3561

ma- (supakun unreal) "thing that can be gone against" 10.946

hi-/ha-
naha- "is against" 9.4.11.12

supru N "man's name (short for suprunyu)" 9.10.14

supersup T "suck (off and on action done by mouth)" (Cf. suiyup)

pag- CN "sucking" 21.7, 21.14

sukuk CN "nook"

*suigun

aig- (aig-) CN "brother" (of
*suigun
  same father or mother"
  3.242, 3.71, 5.622, 10.151, 10.24.324,
  11.231

-in- Adj. "{brotherly}
  {sisterly}
  11/12

ga- (←) CN
  "{brothers
  sisters
  brothers and sisters}
  6.2121, 9.1121, 9.244

suigut T "wind through between things"

doubling T "wind back and forth through"
  gi- (-un unreal) "thing gone through" 20.12, 10.431

surbiti CN "ice cream" 11.812

suiruk T "boil (said of blood only)"
  CN "action of boiling"
  a (←) "How it boiled!" 65.9

suisy T "{stroll
  go about}
  8.211112

doubling T "stroll around"
  ga- "will stroll around"
  9.422, 9.812

pan- "go about (plural agents)"
  man- "walk around" 9.2152

su Q 6.6 "My! (strong degree of any emotion)" 11.212

suisi T "find out (discover)"
  magka- "having found out"
  20.6

suisi:hu "thing to be investigated" 11.711

suisi
pakii- "investigate"
  mi- "will {ask
  find out}
  8.11811

susku 4 5.6 "{Jeez}
  (intense degree of any emotion)" 65.9

susu T "suck (mother's breast)"
  pa- "suckle (cause to suck)"
  pag- "suckle" 19.3

ma- (→) CN "baby" 10.172

suymapsul CN "swimming pool" 12.124

suwyup T "suck
  {draw into mouth;
  absorb
  42.5

-in- T "absorb continuously"
  pag- CN "action of absorbing continuously" 48.6

swildu T 1) "pay a salary" (Cf. sutul)
  2) "hire to work for pay"
  CN "salary (money paid for work done or services rendered)"
  8.1632

gisiwilduthan "person to whom salary was paid"
  11.911, 11.921

swipstik CN "sweepstakes" 9.5241

swirti CN "good luck" 54.11, 9.244

syasgit T "scream (= singgit)
  CN "scream" 20.4, 55.3
  base alone (= mi-) "screamed"
  42.7

mi- "screamed" 19.11

-in- T "scream continuously"
  CN "screaming" 51.16
sya:git
  ka- -un (→) CN "one who is on the verge of screaming" 10.1571
syaning N "woman's name (short for marsyaina and others)" 9.10.10
sya:quk CN "shout which becomes cracked due to exertion" 51.13
sviti:ti Number "seven" 8.1252
syudad CN "city" 3.92, 8.1241, 8.1242, 9.7431, 10.131
  syudadra "particular city" 9.10.11
syudad nun Adj. "living in the city" 5.7
ta (listed under kita)
tabsikug CN "tobacco"
pa: - T "smoke" (= panabakug)
man- "smoke (cigar)" 10.24.21
pa: - T (→) "smoke (cigarette, etc.)" 8.1312
ta:ban T "carry away to marry"
pa- -ay (→) "elope"
man- -ay (→) "elope" 9.615
tabang T 1) "come to the aid of" 2) "revive"
  gi- (→) "someone who takes part in ganging up on" 23.7
  ta:bang T "help (assist)" (cf. bulig, tabang and timbang) 19.3
  pag- 20.10, 60.1
  ma- "will help" 4.10, 5.5, 69.14
  maka- "can help" 30.4, 30.5, 9.362, 11.3571
  -i "person helped" 10.2231
  gita- "a (person) that can be used to help" 1.5, 1.7, 3.5, 3.7
  pak- "assist in delivering a child"
pa- - in- (→) CN "midwife" 9.244, 10.1211
pak- T "ask for help" 10.1571
  singgit pakita:bang T "cry for help"
  CN "cries for help" 56.14
doubling CN "one who helps around" 10.173
  r- -un- CN "helper" 8.1253
  ka- CN "person that helps another" 2.7
hiN- CN "thing used as an aid" 48.7
  gi- "something to be given as aid" 8.23121
  ma- -in- -un Adj. "helpful" 11.354
tabiq T "talk"
hin- (→) "talk continuously"
pag- "was talking" 12.172
taba CN "board (piece of lumber)"
  pa- T "wildly (do something
*tagub

na-
without being careful" (requires infinitive complement) base alone (= nag-) "take a guess" 9.334

tabuk CN "the other side of a river or sea" 10.1293

tapun T "cover" (→) CN "cover" 5.211

tapunuk Adj. "fertile"

pagka- CN "state of being fertile" 10.9221

*tagug

hi- T "happen (take place)"

na- "happened" 3.9, 23.11, 43.6, 48.12, 49.10, 63.6, 64.11, 65.1, 10.24.324

ma- "happens" 65.13, 8.42.23

tagad T 1) "pay attention to"

2) "give notice"

3) "take care of" 8.21.451

hitagd T "person who was noticed" 10.24.323

tage:ak T "cause to fall" (Cf. hulug)

ka- "fall (of things only)"

na- "fall down" 10.52.31

pa- "fall (of several things)"

nah- "fall (of several things)" 7.1, 15.4

na- "person on whom something fell" 12.252*

tagalug CN "Tagalog (ethnic group in Luzon)"

tagalug

jin- (→) CN "Tagalog way"


tagam T "learn from bitter experience"

katalagman CN "calamity" 54.4

tagaq CN "fish hook" 59.11

*tagaq T "give" (form used colloquially instead of haitag in the local passive)

zi- an "person to whom given"

9.13.211, 10.21.3, 10.23.11, 11.4.12

-1 "person to whom to be given"

4.25, 10.24.323, 11.3.33.1.5, 11.3.33.51, 11.8.7.1, 12.211

tagaytay CN "ridge" 8.23.141, 8.23.142

tagbaw T "{satisfy}"

{ satiate }

ka- "be satisfied"

na- "had enough" 4.21.2

ma- "became satisfied" 4.8.14, 56.10

*tagbug T "meet two people or"

(things coming together meet needs)

ma- (-un unreal) "can be met" 9.11

hiN- "go to meet"

pag- "meet"

mag- "will meet" 9.9.2114

gika- "person with whom one met" 8.23.14, 9.5.261

pag- "meet (come together)"

mag- "meet" 11.9.22

-an- "meet (several persons)"

gipanatagbag- (-un unreal)

"persons who were met" 9.9.21, 12.262*


takingting T "tinkle" (produce high-pitched sound like that produced by metal"
mi- "jingle" 6.9
-tan "person affected by tinkling" 12.225

tagnaq T 1) "guess"
2) "prophecy"
men- -1- CN 2) "seer" 10.1213
taggiya CN "owner" (listed under siya)
taguk CN "sticky juice from plants (fruit or the body)"

8.1331

tagguq T "be hidden" 9.97413
mi- "hid" 8.112, 8.119
-mu- "will hide oneself" 12.122
-nag- "was hiding" 8.112
-naka- "be hidden" 8.1341
-naka- "was able to hide"
12.122
-in- -an CN 1) "thing hidden"
2) "secret" 10.231

tahiq T "sew" 9.27222

10.251

tahhud CN "respect" 40.14
T "respect"
mu- "respects" 40.14
-qa- (tahuirun unreal) 2) "person obeyed" 56.15
katahuiran CN "respect"
pangayu g katahuiran "greet"
pangayu g katahuiran "greeted" 63.9

tahum Adj. "beautiful (said of a woman)"
ma- Adj. "beautiful (said of a woman)" 10.2213
takin T "wear (on the waist)"
qi- (qi- unreal) "thing worn on the waist" 62.9
takliq T "put to the side"
qiqa- "thing that can be set aside" 9.112

tagnaq CN "time (of day)" 14.11, 15.14, 16.6, 16.12, 52.8, 52.11, 6.2212
taksi CN "taxi" 11.42
taktak T "do something to something else to make something fall (out)"
15.3

-neg- 15.12
qi- "thing to be shaken out" 7.4, 7.8, 9.8
ka- "i- "person from whom something had been knocked off"
58.8

tagud T "infect with disease"
men- -r- (←) Adj. "contagious"
11.721
takus Adj. "worthy"
ka- CN "capability" 11.3331
tala Q 6.6 term used to urge in starting or leaving (= tana)
2.1531
talagaskun Adj. "seldom met with" (listed under qua)
talamban CN "name of place (northeast of Cebu City)" (does not occur without /l/) 5.423
taliga: tus CN "mouse" 10.531
tallikud T 1) "turn back to something"
2) "go away from"

pag- 2) "left" 60.1
**taliga** T "keep score" 10.124
"keep count of"

**talisay** CN "name of a place south of Cebu City" 8.22125

**taga-** CN "person from Talisay" 10.124

**taliwa:lag** (= tiliwa:lag)
Q 6.411 "in the midst of"
Q.212 "in the middle"

**ta'mam** T "hit squarely"

**mi-** "hit squarely" 9.11121

**tamaraw** CN "type of wild carabao" 10.34

**tambar** T "advise (give counsel)"

CN "advice" 11.412

**gi-** "person who was advised" 53.6, 66.1

**tambal** T "treat (sickness)"

CN "medicine" 12.211*

**-a** (←) CN "particular medicine" 9.1112

**make-** "can treat" 10.171

**pan-** "treat (sickness)"

CN "action of treating sickness" 10.8311

**tambayaranan** T "do something hand in hand"

"be in a state together"

**nag-** "worked together" 52.10

**tanbug** T "throw {outside}"

"down"

**base alone (= gi-)" thing that was thrown outside" 46.9

**tambug**

**pa:J-** "throw out (several things)"

"base alone (= gi-)" things that were thrown out" 46.8

**gi-** (gi- unreal) "things that were thrown out" 46.7

**tambuk** Adj. "fat" 5.622

**ma-** Adj. "very fat" 54.14, 8.123

**tambul** CN "bass drum" 44.9a, 45.9

**tambung** T "attend (be present at)" 10.2212

**pag-** 18.10

**pan-** T "attend (plural agents)"

**pan-** "were attending" 12.152

**tambuk** T "look from inside over barrier" 9.5262

**anan** CN "window" 8.221111

**tamais** Adj. "sweet (to taste only)" 23.4, 11.33341

T "make sweet"

**no-** (un unreal, nonpotential) "thing happened to be made sweet" 8.21432

**doubling** Adj. "a bit sweet" 23.2, 23.3

**tana** Q 6.6 "let's go" (= talag)

2.132

**tanai** CN 1) "all (everyone)"

9.10, 15.10, 20.13, 43.2, 57.7,
66.2, 68.2, 68.7, 69.12, 6.324,
6.81, 8.342, 9.244, 10.213,
10.2242, 10.10.21, 11.221

2) "all (any whatever)" 45.4,
8.232, 8.232, 2.115
tandiq T "compare (liken)"

qi- "thing compared to something else" 34.9

gikag- "thing that can be compared" 8.235

tankriidu N "man's name (Tancredo)" 6.2212, 8.332

tangaw T "look (see with intention)" (dialectic tagnaw) 5.10, 8.12421

base alone (= qi-/qi-) "thing looked at"

tagnaw 39.14

paga- 6.6, 6.9, 16.14, 29.12, 48.14, 55.4, 9.972, 10.952

pagka- "saw" 9.417

mi- "looked" 5.1

mu- "see" 9.10.11

nag- "looking" 9.936

-an- "are looking" 9.931

mag- "look" 6.311

qi- "{person} {looked at} thing {seen}"

2.2, 6.5, 6.13, 48.12, 50.14, 11.713

-un "thing to be looked at" 10.2414, 10.63

- a "thing to be seen" 14.6

pa- "cause to see"

base alone (= qi-) "one allowed to see" 8.1642

mu- "will allow someone to see" 8.16121

paN- "look at (several agents)"

CN "sense of sight" 8.122311, 9.5121

man- "watched" 10.2612

hi-/hing- (— — —)

tangaw

hi- -an (- — ) "thing incidentally seen"

paga- "was looking at" 9.425

hiN- "look intently"

nag- "was looking intently" 9.521

-wa- -N CN "spectator" 10.1411

-1- -un CN "things to watch", " " 10.2221

-in- -an (- — ) CN "manner of looking" 10.62

tantu Q 6.31 "after doing for a while" 9.416

tanju N "man's name (short for Caytanju - Cayetano)" 11.332

tanum T "plant" 52.13

CN "plant" 51.11, 9.9742, 10.134, 10.8311

-a (— — ) "particular plant" 8.13311

paga- 8.21432

pagka- "state of being planted" 11.141

qi- (qi- unreal) "thing planted" 10.945

ma- "thing that has been planted" 10.313

pa- "let plant"

patanma "person to have plant" 11.3572

paN- "raise crops"

CN "occupation of raising crops" 54.12

tangaw T "carry in the mouth (of animals)"
**tangas**

- gi- (→) (un (→) unreal) "thing carried (in the mouth)"
  10.2233

*doubling CN "caster plant"
  10.8311

tanqas T "look into space idly"
  3.6

tangkal CN "pigpen" 60.2

tangtong T "{detach}"
ka- "become detached"
ma- "{will} be untied" 60.4

**tangy**

doubling CN "house spider"
  10.8311

tanqan T "roast fish over coals"
ma- "will roast fish"
  10.2522

tapul CN "laziness"
-an (→) Adj. "lazy" 3.13, 3.14
ka- "How lazy!" 1.11

tapus T "{finish}"
(cf. human)
Q 6.221122 "after (action taken)"
  8.21163
ma- (un nonpotential) "thing finished"
  9.332, 10.923
hiN (→) "about to finish"
ma- "was about to finish"
  9.511
ra- (un (→) CN "one about to finish"
  10.153, 10.2442

**tapus**

- ke- CN "{last}"
  8.23121, 9.322, 10.314, 11.33331
kinas- an CN "very last" 62.5

tapya T "{lap} (said of waves moving against a level shore)"

tapunahan CN "seashore" 10.9544

taqas Adj. 1) "long (not of time)"
  42.1, 10.1424
  2) "tall"
  41.12, 5.622, 8.21123
  3) "high"
  4) "high-pitched"

taqaq garbu "very haughty"
  8.16233
- g- 3) "high (several things)"
  9.525

(←) CN "{place above something}"
  2.142, 8.1232, 8.1621, 8.23123, 9.4151, 10.531

- gi- (←) CN "place above"
  (= taqas) 10.1915

ha-/ha-
naha- 4) "became high-pitched"
  50.9

kahitasgan CN "heaven" 10.42

gitasquire CN "length" 59.10, 61.2, 61.12
kinatasgan CN "highest"
  10.9251

ha- Adj. 1) "very long"
  63.7
  3) "very high" (figuratively used) 51.4

taqaw "see" (listed under taqaw; dialectic for taqaw)

taqi CN "feces"
taqi
-in- CN "intestines" 10.2512

*tagud

doubling Q 6.221121
1) "after a while" 38.14, 43.7, 44.9
2) "for some time" 48.1, 63.11, 10.2113

tagud T "attach in place"

*taguran "thing to which something was attached" 61.1

*taguran "place in which something will be attached" 8.22121

taqun T "set (something down for a purpose)"

*taquran CN "manner of setting" 10.61

tarba:hu CN "work (labor)"

(= trabaihu)

tarba:hu:ga "particular work" 10.949

tigma- -l- (→) CN "time to work" 10.25421

tairig CN "cockfight with gaffs"

(Cf. saibung)

T "fight cocks"

*tag- -r- (→) CN "fighting cock" 11.3336

tartanilya CN "two-wheeled passenger rig drawn by a horse
with passengers facing to the sides and each other" 9.14, 10.19121

tairung T "call someone father"

*tag- an

*Ka- an

*tagung CN "way of reasoning" 11.3334

*Ta- un Adj. "reasonable"

(Ka- un "justifiable"

Ta- Adj. "right in conduct"

(Ta- "practicing right"

(Ta- "conduct"

70.2, 10.2213

tairuy T "be stuck into (pierce)"

(Cf. guingut, tisuk, tusluk+)

*mi- "stuck into" 6.2126

tasva N "woman's name (short for ganastasya - Anastasia and others)"

8.211411, 8.2311221, 9.9215

tasyu N "man's name (short for ganastasyu - Anastasio and others)"

8.134, 8.231121, 8.331

tas:tey Title "father" 6.11, 9.1343, 9.5121, 10.2231, 10.24121, 11.3523, 12.211, 12.214, 12.241

tas:tey Vocative "Pa!" 27.13, 29.10, 31.11, 32.1, 33.11, 3.91

t "call someone father"

*na- (-un unreal, nonpotential)

"person who was accidentally called father" 8.21433

tatyunfu N "man's name (short for ganastasyu)" 11.3336

*ta:wa

kaw T "laugh"

CN "action of laughing"

(Ta- "burst out laughing"

(Ta- "laughed"

12.7, 1.62, 1.71, 3.72

(Ta- "burst out laughing"

15.1, 64.12

Ta- "burst out laughing"

34.7

(Ta- "cause someone to laugh"
*tawu
ka-

pa-

maka- "can make someone laugh" 8.13112

pagkatawganay T "laugh at one another"

pagkatawganay "laughed at each other" 9.6132

katawganun CN "on the verge of laughing" 10.158

kinatawgan CN "manner of laughing" 10.61

katawganan Adj. "funny" 10.61

tawag T 1) "call (shout)" (Cf. sangpit)

1a) "call on telephone"

2) "call (name)"

CN 1a) "call" 6.2212

mi- 1) "called" 29.9, 31.10

qi- (tawgun unreal) 1) "person called" 67.11

2) "thing named" 51.8, 53.15

tawa 2) "person to be called" 8.21164, 10.1211

qi- 2) "name by which a person will be called" 8.231124

pa- "cause to call"

qi- (qi- unreal) 1) "person had called" 63.10

tawu CN " {person} " {5.8, 16.8, 18.8, 19.1, 20.9, 21.2, 21.4, 21.5, 21.9, 22.3, 22.4, 22.6, 22.10, 23.6, 23.10, 23.12, 23.13, 24.1, 34.2, 35.9, 38.11, 38.14, 41.12, 43.1, 44.2, 45.4, 46.1, 46.6, 47.2, 47.5, 51.12, 52.14, 53.2, 56.16, 57.1, 58.5, 58.6, 62.7, 63.14, 69.12, 69.13, 6.1521, 2.2121, 2.425, 4.92, 6.13, 6.311, 8.12213, 8.1372, 8.1611, 8.1621, 8.2114, 9.15, 9.7, 21, 9.312, 9.922, 9.976, 9.977, 10.1372, 10.2131, 10.432, 10.5112, 10.9, 11.111, 11.22, 11.221, 11.322, 11.358, 11.82, 12.243

tawina CN "particular person" 9.9311, 11.214, 12.225

ka- T "be born"

pag- "at birth" 25.4, 9.331

pagka- CN "the way a person is" 10.9211

na- "was born" 20.10, 6.42, 9.3312, 12.127

natawan "place one was born" 8.12321, 9.1341, 10.2611

pan- T 1) "be physically present" 2) "visit"

pan- 2) "visit" 9.243

ka- CN

cisig katawun "fellow being" 10.19161

tawun (listed under ainta:wun)

tavy CN "rust"

-un Adj. "rusty" 9.961

taytay CN "bridge"

-an CN "bridge" 9.4132

tibaw T "raise a trap or net to see if there is anything inside" 62.3

doubling "visiting repeatedly"

62.1

tibawas "finish" (Cf. tiwas, human) 40.5

tibhang T "take something from a {mass} "

{whole}

maka- "had lessened" 58.13

tibuq N "man's name (short for tibursyu - Tiburcio and others)" 10.232

tibuq Adj. "whole (entire)"

(listed under buquk)
tibuy N "man's name (short for primitibu - Primitivo and others)"
8.1621, 8.213212

*tigayun
pa- CN "business" 37.5
T "engage in business"
mag- -r- (→) CN "businessman" 10.1231

tigbak T "kill instantly"
-ay (→) CN "illegal cockfight"
mag- T "are having an illegal cockfight" 9.6112

tigbas T "strike (with a bolo or ax)" (= tikbas) 5.3, 56.3

tihitaras CN "cot" 2.1522, 2.1531, 2.154

*tihul T "whistle"
na- "whistled" 8.133

tilikas T "cheat"
pan- "cheat (several actions)"
mag- 50.10
-an (→) Adj. "cheater" 50.10, 65.8, 66.1

tikbas T "strike with a bolo" (= tigbas)
base alone (= gi-) "thing struck"
46.13
gi- (un unreal) "thing struck"
46.10, 46.12

tiku:bog T "bend one's body down"
mi- "bent over" 19.9

tilalap T "lick (with tongue)"
pan- "lick (several actions)"
pan- "were licking" 51.13, 8.1233
mag- (→) "were licking"
{his} [their] chops" 8.12311, 8.1233

*tilap
pan-
"were licking their chops (plural)" 9.922

tilihiingu T "speak against" (?)
mag-
walaq magtilihiingu "did not say anything" (?) 46.13

tiliqis Adj. "shrill (high sound)"
pan- T "make (voice) shrill" 53.1

*tiliwalag (= taliwalag)
Q 6.411 "in the {middle} of" 39.6

*timagilhan CN "sign" 53.5

*timbang T 1) "weigh"
2) "help (do something together with someone to make it lighter)" (Cf. tabang) {easier}
pan- 2) "help out"
aika- "can be used as help" 9.2712
pa- "have weighed"
a- "thing to be had weighed" 10.25312

timpla T "season (put something in food to improve the flavor)"
8.211412, 8.21432

*timpu CN "{during} (not of day) time" (= timumpu) 9.2172

*timgaw
pa- T "show oneself" 57.4

*timuq T "eat a bite"
pana- "able to eat a bite"
mag- "were able to eat a bite" 9.7423
tinia T "sell (as a business)"
   CN "stock (merchandise to be sold)"
   man- -r- CN "seller" 9.333
   tindahan CN "store (place things are sold)" 8.12, 6.2112, 8.1253, 8.22, 9.351, 10.1231, 10.1292, 10.131, 12.211
   tindug T 1) " {stand up
      be standing} "
   8.12213
   2) "put up"
      base alone (as mi-) 1) "stood
      up" 39.1
      mi- 1) "stood up" 21.5
      nag- 2) "put up" 12.262*
      doubling T "stand around"
      9.811
   tindur CN "fork (for eating
      and serving)" 59.16
   tininti CN "lieutenant"
   tininti sa balaging "barrio
      lieutenant (highest elected
      officer of a barrio)" 65.6
   tinis CN "tennis game"
   T "play tennis"
   mu- "play tennis" 9.10.14
   mag- "will play tennis" 9.10.1A
   qi- 1) "thing in which one
      plays tennis" 9.10.14
      2) "time to play tennis"
      9.10.14
   pakig- "play tennis with"
   tig- (= makig-) "play tennis
      with" 9.721
   makig- "play tennis with"
   9.10.23
   -an (----) CN "tennis court"
   12.124
   tingaw Adj. "clear" 10.24.313
   tintal T "tempt"
   man- -r- CN "temptress" 10.1212
   tintaq CN "ink" 10.331
   timu N "man's name (short for
      gagusti:nu - Augustine,
      kunstanti:nu - Constantine and
      others)" 10.1731, 10.9214, 11.3321
   timuq T "ascertain"
   pag- 10.1213
      na- (un unreal) "thing ascer­
      tained" 66.9
   tinu:qud "really" (listed under
      tu:qud)
   timuy N "man's name (short for
      gagusti:nu - Augustine,
      kunstanti:nu - Constantine and
      others)" 11.8111
   ting N "man's name (short for
      giting - Vicente)" 49.6, 63.5,
      66.51, 10.1343
   ting±:la T "amaze"
      ka- "be amazed" 9.1
      na- " {was } amazed" 4.12,
      {became} 5.7, 15.1, 16.14, 30.1, 35.9,
      36.1, 36.2
      katingadgan "thing to be am­
      zed at" 23.12
      katingalahan CN "thing to be
      amazed at" 23.10
   tinga:ili Q 6.22111 " {perhaps}
      " 8.5, 12.12, 26.13, 54.5, 56.6,
      63.2, 6.201, 8.13311, 8.16311,
      9.23122, 10.1572
   tingkubug T "be bent over"
   nag- "was bent over" 21.2
   tingkug CN "voice" 4.6, 4.12, 5.4,
      5.9, 7.2, 31.12, 50.9, 56.1, 63.1,
      63.5, 68.4, 68.6, 9.421, 10.722
tiingug
T "{speak, utter sound}"
mi- "said" 46.14
mi- "spoke" 39.4, 39.5, 39.14
mag- (dialectic for mag- (⇒)) "made sound" 46.5
mahag- (⇒) "was able to say something" 9.432
pan- CN "the way the voice is" 10.912

tip CN "tip (a small present of money)" 2.1551

tipig T "set aside (for later use)"
ma- "things that can be saved" 9.9

tiigaw CN "joke" 13.1

*tiqayun
mag- CN "married couple" 1.1, 10.9, 25.3, 51.3, 52.8, 52.9, 52.16, 53.12, 63.2, 11.2121

*tiigid T "observe"
pan- "observe"
na- (pandigun nonpotential, unreal) "thing that was observed" 3.2145

tigid CN
1) "foot" 61.14
2) "measurement of one foot" 59.10, 61.2
-in- T "walk barefoot"
-mag- "walked barefoot" 6.2125
-an CN 1) "place toward the feet"
2) "foot of a mountain" 10.2651

*tiiga N "woman's name (Teresa)" 3.62, 3.664

tirya N "woman's name (short for gilyutirya - Eleuteria and others)" 9.7742

tiryu N "man's name (short for gilyutiryu - Eleuterio and others)" 9.721, 10.8131, 12.122

tisuk T 1) "stick something into something else"
2) "plant (shoot or seed) by sticking in the ground"
(Cf. tairyu)
gi- (ad- unreal) "thing planted" 54.7

tisvu N "man's name (short for patrisyu - Patrick)" 9.331

tita N "woman's name (short for tirisiita - Teresita and others) 5.1, 9.5242, 9.712, 9.611, 9.82, 10.82, 12.2614

tititi Title "term of address for related male older than speaker" 8.2216

titulu CN "title (legal right to possession)"
titulaju "registered" 50.8, 65.11

tivas T "{complete}" (Cf. tibe:was, human)
pag- 56.12
make- "{can finish" 55.13
will
ma- (un nonpotential) "thing that was finished" 66.6

tiyen CN "stomach" 57.9

tiyag Title "aunt" (sisters of parents, grandparents - also used for female cousins of the same generation as parents or grandparents) (short form tvag)
tiagar 9.88
trabahin T "work (labor)"
   (= tarbahin) 9.2122, 9.632, 10.32
   CN "{work} {job}"
trabajiao CN "particular
   work" 8.13721, 10.9543
   {job}
rag- 51.9, 10.2252
trabajadur CN "worker" 51.9,
   11.3571
qig- - n- CN "something to
   be used for working" 27.10
qig- - 1- (----) CN "time to
   work" 10.25421
trashi CN "suit" 8.21412
trak CN "{bus} {truck}"
   10.1412, 10.1562, 10.191612,
   10.313, 12.122
trak CN "{bus} {truck}"
   6.13, 8.1612, 9.5222
   doubling CN "toy trucks"
   10.811
traktuira CN "tractor" 9.1122
trangka CN "crossbar"
   T "bolt with crossbar"
   mag- "bolt" 9.10.17
   naka- "bolted" 9.10.17
   trangkaian "{door
   window, etc.} to be
   bolted" 9.10.17
   qig- 1) "thing used for
   crossbar" 9.10.17
   2) "time to bolt" 9.10.17
   3) "person for whom door
   is bolted" 9.10.17
   trapi T "wipe" (Cf. papha,
   pahid)
   CN "rag for wiping"
   trapuha CN "particular rag"
   10.25212
   trapi
   mag- "wipe" 9.9761
   mag- "wiping" 10.25212
   qig- (trapuhun unreal)
      "thing wiped" 8.22122
   qigtrapuhsan "place wiped" 48.11
   traitu CN 1) "{fiancé
      fiancée}"
      9.615
      2) "{boy
      girl}"
      manag- CN "people who are
      lovers" 12.261
   traynte Number "thirty" 12.114
   trin CN "train" 6.13
   hibyagam sa trin "one who
   missed the boat (in getting
   married)" 8.1262
   tris Number "three" 15.14
   tag- Numeral "three each time"
   trinmu CN "throne" 35.7
   tubag T "{reply
      with words or
      deeds}"
      (Cf. ba:lue)
      CN "answer" 50.1, 50.4, 64.4,
      64.6, 9.334
      base alone (= ml-) "replied"
      40.4, 44.5
      ml- "replied" 22.6, 22.10
      ming- "answered" 10.832
      qig- (-un unreal) "person
      answered" 64.2
      qig- (qig- unreal) "thing an­
      swered" 65.4
      na- "thing that was answered"
      10.25321
      doubling (----) "do back and
      forth (of speaking or singing)"
      (requires inf. complement)
tubag
doubling (←→)

nag- "back and forth" 9.6431

gig- 1 (←→) CN "time to answer" 10.25422

tubag CN "palm toddy" 11.3341
-an (←→) CN "place where palm toddy is sold" 10.2631
-an CN "fighting cock having the color of tuba (red color)" 11.3336

tuilibig' CN "water (not sea or lake)" 48.9, 425, 8.11322, 8.12422, 8.21432, 8.22122, 9.122, 9.5122, 10.2241, 10.914, 10.10.4, 11.3582, 12.114

T "put water in/on"

him-/hing- (→) "water accidentally"

him- an (→) "thing to be watered" 9.424

tuilibug T "grow up (increase in quality)"

naga- (→) "was growing up" 1.3, 1.10, 26.1

gi- an "cause to increase in size"

pa- "have oneself be taught"

8.1232

mu- "will have himself taught" 8.1232

mag- "will be taught" 9.426

pa- "have oneself be taught"

mag- "will have himself taught" 8.1232

mu- "will touch the ground" 61.13

tugaw CN "molave tree" 61.2, 61.6

tugaw T "disturb (destroy the peace)"

9.424

mu- 62.11

tugkad T "touch the ground, floor, bottom with the lower part"

mu- "will touch the ground" 61.13

tugaw T 1) "alight" (cf. hugpao)

2) "jump down"

mu- 2) "are jumping off" 8.1231

tugan CN "cold season" 9.12173, 9.10.21

tugan T "[tell on]" (cf. tugaw)

base alone (= gi-) "person to be told on" 2.1523

mu- "tell" 8.11811

tugaw T "permit (allow a person to do something)" 8.12222

mu- "did permit" 10.943

tugtana "person to be permitted" 11.112

tugway T 1) "put in enclosure"

2) "tie up and put out"

8.22131
tugway
nag- "pasturing" 49.7

tuhud CN "knee" 62.10
mu- T "nearly knee-deep" 8.11.322

taga- (==) CN "up to the knees (knee-deep)" 10.9.14

tuhug T 1) "pierce through"
(Cf. tusluk)
2) "{thread , needle } "
make- (==) 2) "could thread a needle" 9.5.21

qiu- 1- CN 1) "skewer" 10.5.221

tuktib T "know something previously unknown"
ma- (un nonpotential) "can be known about" 10.9.213
-l- un Adj. "to be learned about" 11.7.11

tuktuga:qik T "crow (of rooster)"
CN "crowing" 9.7.4331

tukub T "devour (eat predatoryly)"
(Cf. subad)
CN "devour (eat predatoryly of animals)"
qi- (tukbun unreal) "devoured" 31.3


tukbunun CN "prey" 8.1.332
ma- -r- (==) CN "one that eats predatoryly" 10.1.2121

tu:kud T "build (crescent)"
pag- 9.4.132

tu:la T "stew"
-in- CN "stew" 9.10.12

tulia T "rob"
an (==) CN "bandit" 10.1.25

tulpuk T "prick (a tiny hole)"
CN "prick (tiny hole)" 21.12

tulpuk
qi- (-un unreal) "thing that was pricked" 21.12

tultul T "follow directions (obey)"
mu- "obey" 3.7

tulu Numeral "three" 61.3, 8.1.321, 8.3.231, 10.1.212, 11.86
r- Numeral "three" 9.34
ka- "three times"
katuluga: "thing to be done three times" 8.2.1114
-in Q 6.2.21122 "in threes" 11.9.11

tulug T "put to sleep"
base alone (ma-) "let sleep" 8.16.31
mu- "will put to sleep" 12.1.23, 12.1.25
nag- "is putting to sleep" 12.1.23, 12.1.25
make- "can put to sleep" 12.1.23, 12.1.25
ka- "be asleep" 3.6, 8.4.13

mu- "want to sleep" 8.1.11.12
na- " {was asleep} {is sleeping} 19.5,
8.1.2211, 9.3.21, 9.4.2, 10.2.4.32, 12.1.21, 12.2.21
ma- " {used to sleep} {sleeps} {slept} 8.1.182, 9.2.3121, 10.2.261
makatulug " {could sleep} {fall asleep} 8.1.3.11.12,
8.1.3.12, 9.9.63
gikatulgal: "place where one slept" 12.2.52
qi- "time to sleep" 8.2.3.14
pa- "cause to sleep"
mu- "will put to sleep" 12.1.25
tu:lug
ka-

nag- "was putting to
sleep" 12.125
maka- "can cause to
sleep" 9.1121, 12.125
pakatulga "person allowed
to sleep" 9.121
paN- "sleep (several agents)"
maN- "are going to sleep"
{
will sleep
} 9.52511, 10.1342
hi-/hing- "sleep accidentally"
hingkatulgan "thing one &
might doze off to" 9.4211
-in- T "sleep continuously"

CN "time spent asleep"
10.2111
kinatulgan CN "time spent
asleep" 59.7
katulgun CN "sleepy" 10.1572
paN- CN "sleepy (several
people)" 9.2122
hiN- Adj. "fond of sleeping"

(–>) Adj. "sleep" 8.014,
11.151
ka- "how sleepy" 8.014

tulun T "swallow"
tutunlan CN "throat" 67.1, 67.3
tuman T "{fulfill (wishes) }
{comply with (orders)}"
ma- (-un nonpotential) "thing
that will be {granted }
{fulfilled}
17.4, 59.6
ka- an CN "fulfillment" 69.1
tumba T "cause something erect
to fall down"
tumba (= na-) "fell" 29.5

tumba
rag- "cause to fall" 28.9
ra- "{cause to }
make
maka- "had caused ___ to fall
down" 56.11
ka- "fall (something erect
toppling down)"
rag- "falling" 28.9
ra- "fell" 21.10, 28.10
paN- "fall down (plural)"

rag-
-an- "are fallen" 9.9361
tumung CN "direction towards a
point" 28.11, 3.4, 5.7
T "be directed towards"
qi- (qi- unreal) "thing
directed at" 56.7
ra- T "direct (point toward)"
qi- (qi- unreal) "thing
directed" 28.9
tumuy CN "end point (physical
things)" 48.16, 60.14
ka-
qi:sig katumuy "each end"
59.11
tuni N "man's name (short for
gantunyu - Anthony and others)"
5.1, 8.1621, 12.141
tunila:da CN "ton (measure of
weight)" 8.1163
tuntu Adj. "fool"
timuntu CN "foolish act"
timuntu:ha "particular
foolish act" 12.8
tunub T "step on"
(←) CN "{footprints} 
{footfalls}"
11.511
tunuk CN "{thorn} " 6.2126
{spine}
tuqul T "hand over"

gig— ur— (→) CN "thing that is to be handed over" 10.231

tunya N "woman's name (short for gantunya = Antonia and others)" 9.251

tunyu N "man's name (short for gantunya = Antonio and others)" 9.21, 9.212

tunga T 1) "come out of water"
   2) "appear (show up)" (Cf. tunga)
   ma— "appear" 4.62

tungag CN 1) "middle" 49.16, 59.12, 59.14, 60.12, 60.14, 9.22
   2) "one half"

tungag nga gabiaq "midnight" 9.16
   ka— T "become half"
   ma— "halfway through" 40.2
   hin— T "was about halfway full"
   na— "was about half full" 9.222
   doubling (→) CN "middle [brother]" 10.832
   [sister]
   kinatunggan CN "midway" 10.9252

tungas T "go up (a hill or mountain)"
   ma— "went up" 4.1, 23.7

tungag T 1) "appear (show up)"
   (Cf. tunga) 9.411
   2) "go to school"
   ma— "going to school" 9.2152
   an— (→) CN 2) "school building" 10.2432

tungud T "place [directly under]"
   ka— "be directly under"
   na— "was directly under" 8.331

tungud Q 6.411 "because of" 17.5, 20.3, 26.8, 56.2, 56.9, 57.14, 58.9, 68.14, 9.21, 59.63, 10.192, 10.921, 10.921

tungud key Q 6.2231 "because"
   1.7, 1.11, 26.3, 33.1, 52.2, 69.6, 10.142

mahi— Q 6.411 "concerning" 25.1, 37.2

hinungdan CN 1) "use (worth)"
   25.1, 10.9211
   2) "reason that something happened" 49.5

*tungud

ka— CN "right to do something"
   ma— "right"
   4.2331, 4.2332, 4.68, 4.92

tuqig CN "year" 55.1, 3.51, 6.2121, 9.31, 9.34, 9.4151, 9.10.15, 11.321
   ka— an CN "group of years" 1.1

paN— un CN "age (length of life)" 10.9.7
   nag— (→) "be _ years old"
   55.1

paN— CN "first harvest of the year" 10.10.5

tuqo CN "right (hand or direction)"
   62.7

tuqo T 1) "believe"
   2) "obey"

pag— CN "belief (thing held true)"
   1.5, 23.14, 8.22116, 9.977
   ma— 1) "does believe" 58.3
   2) "obey" 40.7

pag— "believed" 69.11

katuquhan "thing that can be believed" (= katuhugan) 9.14
matuhuqtuhuqun Adj. "superstitious" 58.1

timuhugan CN "religion (system of belief)" 11.63
2) "did V all right (action in accordance with expected but there is a limiting condition)" 55.7

tuqud man Q 6.2231 "in fact (in accordance with what happened or was seen before)" 2.10, 5.14, 8.11, 11.8, 15.2, 15.11, 17.3, 28.6, 31.2, 32.4, 33.12

ma- Adj. "true" T "confirm"

namastudgan "thing confirmed" 10.2122

-in- Adj. 1) "serious" 12.9
2) "genuine" 17.2, 17.3
3) "true" 12.12, 38.1, 45.2, 53.9, 66.2, 9.262
4) "really (to a great degree)" 20.3, 6.2126

CN "truth" 6.2113
timqurey Q 6.2126 "in reality" 6.2126

pactulunqanay "do seriously" (requires inf. complement)

pactulunqanay T "do seriously" 9.532

tuqun T "choke to death"

tuquk T "choke to death"

tukun "person to be strangled" 64.13

tuqun T " {study} " 9.27222

mag- "are studying" 9.5263

tuqugman "thing that will be studied" 10.162
timqugman CN "students" 10.122, 10.162, 10.2322, 10.2442

tulunqan CN "things to be learned" 10.24321

-tuqun- "cause to turn" (Cf. Huiq)

nag- (⇒) "were turning (themselves)" 8.12311

-tuqun- CN "purpose" 11.6, 11.10, 56.6, 60.10, 9.433

T "do something on purpose"

-an "thing done intentionally" 22.10

-a "thing done intentionally" 9.10.12

-in- -an CN "thing done on purpose" 10.2312
twirka CN "screw" 8.22352

tyanggi CN "market place" 9.10.12, 10.9.542
  pan- T "go shopping in the market place" 10.1.31

tyimpu CN "time (not of day)"
  (= timpu) 9.3.312, 9.4.1111,
  9.5.221, 9.5.2412, 9.10.21

wala CN "left (direction)"
  48.11, 48.13, 10.2623

walaq "no" (short form wag)

1) Q 6.3.11 to transients "did not"
   17.7, 27.13, 28.13, 37.13,
   38.13, 38.14, 39.4, 39.14,
   42.13, 44.7, 46.8, 46.12, 48.5,
   48.14, 48.17, 49.5, 50.6, 51.12,
   52.4, 54.8, 55.13, 56.4, 57.4,
   57.11, 58.8, 58.13, 62.2, 62.4,
   62.13, 63.13, 66.6, 67.7,
   67.12, 67.13

wag 8.3, 21.7, 23.7, 32.3,
  35.6, 39.4, 41.7, 46.4, 46.9,
  47.5, 50.10, 65.4

2) LP to deictics "is not"
   1.13, 19.11, 37.6

3) Predicate "is not there"
   33.5, 64.13, 65.14

wag se kumingking "smaller
   than your little finger"
   34.8

  {walaq} maduigay "before
  long" 28.7, 28.10, 29.9, 31.2,
  36.10

4) Negative LP of existential
   sentence 3.4 "there is no;" has
   {wag} no;{walaq} had no"
   3.7, 5.2,
   5.7, 25.6, 40.14, 48.17, 52.2,
   52.8, 54.11, 56.15, 57.10,
   62.11, 64.9, 66.5, 69.8

walaq

wag 2.1, 3.4, 3.5, 6.6, 6.11,
  6.14, 7.12, 23.12, 24.2, 27.2,
  30.4, 31.7, 32.14, 33.2, 34.2,
  49.15, 64.9

(y omitted) 37.12, 38.11 wag
  46.5

wala y + Culu- V "without
  V" 52.15, 56.16, 68.3

walaq T "make (disappear)"

ka- "be {lost not there}" miss
na- "was {gone} {lost}"
  20.10, 36.3

ma- "was gone" 8.33, 2.9121

pan- "were gone (more than
   one)"

rangarawaraihun "{thing} that
   lost" 8.22352, 9.7.22

hi-/hina- T "disappear by
   accident"

hiwaddi "person who lost"
  9.5.121

nawadgii (= nahi-) "person
   who lost" 9.5.261

kawaladgii CN "state of having
   nothing" 26.9

walu Numeral "eight" 19.4, 8.16411

wan N "man's name (John)"
  8.16311

waina N "woman's name (Juana)"
  10.1311

*waipa

doubling T "wave back and forth"
  25.13, 8.23113

zi- (zi- or waesarawaraihun
   unreal) "thing waved back
   and forth" 35.12, 50.15

waipay CN "axe" 4.6, 5.3, 60.9,
  66.12, 68.3, 68.5, 8.1511
wati CN "earthworm" 62.14

wiibi N "surname (Wiebe)"
2.1512

witik T "lash out in a sudden sidewise motion"

pag- 49.3
mawiktan "thing that has been lashed at" 67.6

Y

1) in existential sentence 3.4
1.5, 1.7, 2.1, 3.4, 3.5, 3.7,
5.2, 5.8, 5.12, 6.6, 6.12,
6.14, 7.12, 7.13, 11.6, 12.13,
14.6, 16.1, etc.

2) precedes subject 1.8, 3.12,
7.14, 11.10, 12.2, 14.1, 16.10,
17.6, 17.9, etc.

2a) precedes subject with ad-
jective or T predicate in pro-
verbial expressions 5.621,
5.622

3) precedes abstracts or in-
strumental passive 41.7,
42.5 etc.

4) linker after Q 6.2232 7.8,
etc.

yapwie Adj. "lank"

-un (→) Adj. "thin-looking"
52.15, 52.2, 53.6

yamiam T "(say ) something
silently with lips moving"

-un (→) CN "encantation"
5.23, 5.43

yawai CN "devil"
yawangun Adj. "devilish" 23.13

yawi CN "key"
yawi:ha "particular key"
12.222
T "lock (fasten with a lock)"
yi:yawi:han "thing locked"
6.22116

yawyaw T 1) "rant"
2) "complain noisily"
mui - 2) "will complain" 11.212

yawyaw

pam- "rant (plural acts)"

gi- (gi- unreal) "things
ranted in complaints"
49.14

yaiyung T "carry together by
hand"

pag-
an- "carried together
(plural)" 9.7423

yuribit T "put something in a
bad light"

pag- 11.3311

yugut T "be angry (without
speaking)"

ka- CN "unspoken anger" 50.11

yuiitac CN 1) "land" 50.1, 52.2,
52.7, 52.14, 53.5, 53.9, 53.11,
53.13, 53.14, 53.15, 8.12321,
8.1384, 9.1341, 9.10.22, 10.2331,
10.24122, 10.2611, 10.5111

2) "{earth } " 61.5, 8.1232,
{ground}
11.742, 12.124

-e (→) CN 1) "particular
land" 50.7, 52.16, 53.1, 54.1,
65.11, 9.10.18, 10.9221

yuiitac sa manga saigad "land
of promise (Mindanao)" 51.4
T "farm"

mag- (→) "want to farm"
8.12441

mag- -r- (→) CN "landowner"
9.7413, 10.1241

ka- an CN "parcels of land"
52.4, 10.5111
Index of Affixes

This index lists the affixes by shape regardless of their meanings. The real, unreal and subjunctives are listed together, unless a paragraph dealing with one tense does not at the same time deal with the other two. The affixes in parenthesis indicate that the paragraph treats the affix listed to bases with the affix in parenthesis.

-a cf. -gi-/-un/-a
-a cf. also -un/-a
-a 8.4211
-a (+ pa-) 8.423
-a (--) 3.61, 3.63, 3.631, 3.661, 4.27
-edu (--) (= awu (--) ) 11.73
-an (transient former) cf.
   -gi- -an/-an/-
 -an (adjective former) 11.321, 11.3211, 11.332, 11.3321, 11.84
 -an (arrow) (adjective former)
   11.331, 11.3311, 11.3312, 11.3322
 -an (--) (adjective former) 11.3212
 -an (nominal former) 10.241, 10.2411, 10.2412, 10.2413, 10.24132, 10.2415, 10.26, 10.261, 10.2611, 10.27, 10.352, 10.10.22
 -an (arrow) (nominal former)
   10.171, 10.2412, 10.24121, 10.24131, 10.2612, 10.2613, 10.2621, 10.26211, 10.263, 10.2641, 10.2651, 10.266, 10.3521
 -an ( <-- ) (nominal former)
   10.24123, 10.2622, 10.26231, 10.2624, 10.2652
 -an cf. mag/-mag- (+ -an-)
   and pag- (+ -an-)
 -anan (adjective former) 11.322
 -anan (noun former) 10.242, 10.2421, 10.24211, 10.24212, 10.24213, 10.24231, 10.24232, 10.2623, 10.28
 -anan (--> ) (noun former) 10.2422, 10.24221, 10.24222
 -anan (--) (noun former) 10.2423, 10.2433
 -anay 9.613, 9.623, 9.632
 -anay (--) 9.6132
 -anun 10.2253, 11.31, 11.342
 -anun ( <-- ) 11.34, 11.341, 11.342
 -awu ( <-- ) (= -ada ( <-- ) 11.73
 -ax ( <-- ) (adjective former) 11.741
 -ay ( <-- ) (noun former) 10.161
 -ay (a former) 11.742
 -ay (transient former) 9.621, 9.63, 9.631
 -ay (--> ) (transient former) 9.611
 Culu- (adjective former) 11.5, 11.511
 Culu- (noun former) 10.8, 10.82, 10.821
Culu- (qualifier former) 11.92, 11.922
Culu- (transient former) 9.8, 9.833, 9.8432, 9.861
Culu- (+ doubling) (transient former) 9.88
Culu- (after walaq y) 10.822
Cumu- 10.156, 10.1561
Cumu- (→) 10.1563
Cumu- (←) 10.1562
doubling (adjective former) 11.5, 11.51, 11.52, 11.522, 11.53, 11.54
doubling (→) (adjective former) 11.512, 11.521, 11.5221
doubling (noun former) 10.173, 10.1731, 10.8, 10.81, 10.811, 10.813, 10.8131, 10.8133, 10.83, 10.831, 10.8311
doubling (←) (noun former) 10.812, 10.8132
doubling (Q former) 11.92, 11.921
doubling (←) (transient former) 9.812, 9.8431
doubling (after walaq y) 10.822
-dur (→) 10.1294
dya- 11.873

-g- 11.14, 11.141, 11.142, 11.143
gi- cf. maga-/maga-/ga-
gi- 8.128
gi-/gi- 8.231, 8.2311, 8.23111, 8.23112, 8.231121, 8.231123, 8.231124, 8.23113, 8.2312, 8.23121, 8.23122, 8.23123, 8.231231, 8.23142, 8.2313, 8.23131
gi-/gi- (+ panag-) 9.935
gi-/gi- (+ paN-) 9.2173
gi- -an/-an/-i 8.22, 8.221, 8.2211, 8.22111, 8.221111, 8.22112, 8.221121, 8.22113, 8.2212, 8.22121, 8.22122, 8.22123, 8.22124, 8.22125, 8.2213, 8.22131, 8.22132, 8.2214, 8.22142, 8.2215, 8.22151, 8.22152, 8.221521, 8.2216, 8.2217
gi- -an/-an/-i (→) 8.22114, 8.22141
gi- -an/-an/-i (←) 8.221161
gi- -an/-an/-i (+ hi-) 8.22115
gi- -an/-an/-i (+ ka-) 8.22113
gi- -an/-an/-i (+ pe-) 8.22113
-gi- -an/-an/-i (+ panag-) 9.935
gi- -an/-an/-i (+paN-) 9.2172, 9.2173
gi-/un/-a 8.21, 8.211, 8.2111, 8.2112, 8.21121, 8.21122, 8.21123, 8.21124, 8.2113, 8.2114, 8.21141, 8.211412, 8.21142, 8.21143,
\textregistered/-\textbf{un}/-\text{a}  
8.21114, 8.21145, 8.2115, 8.21151, 8.21152, 8.21153, 8.2115, 8.2116, 8.21161, 8.21162, 8.21163, 8.21164, 8.21165, 8.2117, 8.213, 8.2131, 8.21311, 8.213111, 8.21312, 8.21313, 8.2132, 8.21321, 8.213211, 8.2133 

\textregistered/-\text{un}/-\text{a}  (\textbf{\rightarrow}) 8.21125, 8.21312, 8.213212 
\textregistered/-\text{un}/-\text{a}  (\textbf{\leftarrow}) 8.211411, 8.211651 
\textregistered/-\text{un}/-\text{a}  (+ \textbf{pa}) 8.21111 
\textregistered/-\text{un}/-\text{a}  (+ \textbf{paka}) 8.21111 
\textregistered/-\text{un}/-\text{a}  (+ \textbf{panag}) 9.935 
\textregistered/-\text{un}/-\text{a}  (+ \textbf{panag}) 9.21111, 8.211412, 8.21312, 9.2173 
\textregistered/-\text{un}  (\textbf{\rightarrow}) 10.911 
\text{gika}-/\text{gika}- \text{cf.} \text{na-}/\text{ma-} = \text{gika}-/\text{gika}- 
\text{gika-} \text{cf.} \text{na-}/\text{ma-} = \text{gika}-/\text{gika}- 
\text{gika-} \text{cf.} \text{na-}/\text{ma-} = \text{gika}-/\text{gika}- 
\text{gika-} \text{cf.} \text{na-}/\text{ma-} = \text{gika}-/\text{gika}- 
\text{gika-} \text{an} 8.2236 
\text{gika-} \text{an} \text{(zero pag-)} 8.22351 
\text{kim-} \text{un} (\textbf{\rightarrow}) 10.2251 
\text{gin-} \text{an} \text{(ging- -an)} 10.235, 10.351 
\text{gina-}/\text{paga-} \text{un}/-\text{a} 8.212, 8.2121, 8.2122 
\text{gina-} -\text{gika-} 8.232, 8.2321 
\text{gina-} -\text{an}/\text{paga-} -\text{an}/-\text{i} 8.222 
\text{gina-} -\text{an} 10.235 
\text{ginaN-} 9.2171 
\text{ginaN-} -\text{an} 9.2172 

\text{ha-} 11.13 
\text{ha-} \text{cf.} \text{hi-}/\text{ha-} 
\text{hag-} \text{cf.} \text{hig-}/\text{hag-} 
\text{hi-}/\text{ha-} (\textbf{\leftarrow}) 9.4132 
\text{hi-} -\text{an} \text{un} 11.713 
\text{hig-}/\text{hag-} 9.431, 9.432, 9.433 
\text{hiN-} \text{(adjective former)} 11.21, 11.211, 11.2121 
\text{hiN-} (\textbf{\rightarrow}) \text{(adjective former)} 11.212, 11.213 
\text{hiN-} (\textbf{\leftarrow}) \text{(adjective former)} 11.214 
\text{hiN-} \text{(noun former)} 10.73 
\text{hiN-} (\textbf{\leftarrow}) \text{(noun former)} 10.731 
\text{hiN-} (\textbf{\leftarrow}) \text{(transient former)} 9.5223, 9.523, 9.5243 
\text{hiN-} -\text{an} 10.948 
\text{hiN-} -\text{un} 11.215, 11.2151 
\text{hiN-} -\text{un} (\textbf{\leftarrow}) 11.2152 
\text{hing-} \text{cf.} \text{hi-}/\text{hing-} -\text{i} 8.4212
-689-

- ( + -an) 8.423
- cf. gî - an/- an/-i and gîna-/page - an/page - i

-in- (adjective former) 11.41,
11.413, 11.4131, 11.4132

-in- (+ -an) (adjective former) 11.411

-in- (— ) (adjective former)
11.412, 11.414, 11.4141,
11.4142, 11.4143

-in- (noun former) 10.185, 10.211
10.2111, 10.2112, 10.212,
10.2121, 10.213, 10.251,
10.955

-in- (— ) (noun former) 10.2113

-in- (Q former) 11.913, 11.9131

-in- (— ) (Q former) 11.91
11.911, 11.912, 11.913

-in- (transient former) 9.96,
9.961, 9.962, 9.963

-in- - an (adjective former)
11.4111, 11.42

-in- - en (noun former) 10.231,
10.2311, 10.2312, 10.232,
10.2321, 10.2322, 10.233,
10.2331, 10.2332, 10.2333,
10.61, 10.944

-in- an (noun former) 10.62

-in- - an an 10.234

-in- - en an (— ) 10.2341,
10.24234

-in- - enay 9.614

-in- - ev 9.612

-inu (— ) 10.1293, 11.22, 11.221

ka- (= naka/- maka-) 8.136

ka- (noun former) 10.191,
10.1912, 10.1913, 10.1914
10.1915, 10.921, 10.9212,
10.92121, 10.9213, 10.19214

ka- (— ) (noun former) 10.19211,
10.19151, 10.92122

ka- (+ -an) (noun former) 10.9214

ka- (+ -hi-) (noun former) 10.9213

ka- (+ -in-) (noun former) 10.9215

ka- (+ -un) (noun former)
10.9214

ka- (+ tag-) (noun former)
10.19131

ka- (= mka-) (numeral former)
11.85, 11.94

ka- (to phrases) 10.9211

ka- (transient former) 9.3, 9.31,
9.32, 9.321, 9.322, 9.33,
9.331, 9.3311, 9.3312, 9.3313,
9.332, 9.333, 9.334, 9.34,
9.35, 9.351, 9.36, 9.361,
9.362

ka- (+ -un) (transient former)
9.3311

ka- (= paka-) (transient former)
9.7424, 9.74331

ka- (= paka-) (transient former)
9.3311

ka- (transient former) 9.3, 9.31,
9.32, 9.321, 9.322, 9.33,
9.331, 9.3311, 9.3312, 9.3313,
9.332, 9.333, 9.334, 9.34,
9.35, 9.351, 9.36, 9.361,
9.362

ka- - an (noun former) 10.31,
10.311, 10.312, 10.313, 10.314
10.32, 10.321, 10.322, 10.42,
10.43, 10.9214, 10.9243, 10.9253
10.9543, 10.10.2

ka- - an (— ) (noun former)
10.10.21

ka- - an (— ) (noun former)
10.924, 10.9242

ka- - an (— ) (+ -en) (noun
former) 10.9241

ka- - an (— ) (numeral former)
11.82

ka- - an (transient former) of:
na- - an/ma-/ka- - an

ka- - an (zero pag-) 8.22351

ka- - anan 10.331, 10.431
ka-anan (➔) 10.10.21
ka-anan (➔) 10.33, 10.941
ka-➔ cf. na-➔ ma-/ka-➔

ka-➔ an 10.94.2
ka-➔ an 10.92.14, 10.94.102
ka-➔ an 10.34
ka-➔ an 10.94.101
ka-➔ un 10.10.1, 10.94.10
ka-➔ un (➔) 10.157, 10.1571, 10.1572, 10.1573, 10.912
ka-➔ unun (➔) 10.158, 10.1581
kig-/tig- 9.73

kina-➔ an 10.925, 10.9251, 10.9252, 10.956
➔ an (➔) 10.24.312
➔ an (➔) 10.24.313
➔ an (➔) 10.24.314
➔ anan (➔) 10.24.34, 10.24.41, 10.24.42
➔ un (adjective former) 11.711
➔ un (noun former) 10.222, 10.2221, 10.22211, 10.2223
➔ un (➔) (noun former) 10.2222
➔ unun (adjective former) 11.712
➔ unun (noun former) 10.224, 10.2241

ma- (adjective former) 11.12, 11.25
ma- (noun former) 10.9541
ma- (➔) (noun former) 10.172
ma- (transient former) cf. na-/ma-

ma-➔ cf. na-➔ ma-/ka-➔
ma-➔ anun (➔) 11.356, 11.3561
ma-➔ i cf. na-➔ ma-/ka-➔
ma-➔ in-➔ anun 11.3562
ma-➔ in-➔ anun (➔) 11.35621
ma-➔ in-➔ un 11.354
ma-➔ in-➔ unun (➔) 11.3563
ma-➔ l-➔ un 11.3551
ma-➔ r-➔ un 11.3552
ma-➔ un (➔) 11.3512, 11.3522
mag- (➔) (noun former) 10.182
mag- (transient former) 8.126, 8.1261, 8.127
mag- (transient former) cf. nag-/mag-

mag-➔ l- 10.125
mag-➔ l- (➔) 10.126
mag- -l- (←) 10.127
mag- -r- 10.122
mag- -r- (⇒) 10.1231, 10.124, 10.1241
mag- -r- (←) 10.1232
maga- cf. naga- /naga-/paga-
maha- -an = ma- -an 8.2234
maha- -i = ma- -i 8.2234
mahi-/ha-/nahi-/ha- = ma-/na-
9.363, 9.417
mahi- -an/-i = ma- -an/-i 8.2234
maka- (transient former) cf.
 maka-/maka-
maka-/ka- (numeral former) 11.85, 11.94
maka- -r- 11.6, 11.61
maka- -r- (←) 11.62, 11.63
maki- 11.24, 11.241
maki- -anun 11.3582
maki- -r- (←) 10.1291
maki- -un 11.358, 11.3581
maki- cf. pakig-
manag- (←) (noun former) 10.183
mani- cf. nani-/mani-
manig- cf. nanggi-/manig-
maniN- cf. naniN-/maniN-
man- cf. nani-/man-
man- (⇒man- -un (⇒)) 11.872
man- -i- 10.1213
man- -r- (←) (adjective former) 11.721
man- -r- (⇒) (noun former) 10.1211, 10.1212, 10.142, 10.1421
man- -r- (⇒) (noun former) 10.1211, 10.1422
man- -r- (←) (noun former) 10.12121, 10.1423
man- -r- (with paN-) 10.1211
man- -r- ay 10.1424
ran- -un (⇒) (= man-) 11.872
ran- -un (⇒) 11.33351
nenga- cf. nanga-/manga-
ranggi- cf. nanggi-/manggi-
ranggi- 9.9771
ranggi- -an 11.3572
ranggi- -un 11.357
ranggim- -un 11.3571
masig ka- 10.192
mi- 8.117
mi-/mi- 8.11, 8.111, 8.112, 8.113, 8.1131, 8.11311, 8.1132, 8.11321, 8.11322, 8.114, 8.115, 8.1153, 8.1161, 8.117, 8.1181, 8.1182
mi-/mi- (+ ka-) 8.11812, 8.1182, 8.11823
mi-/mi- (+ pag-) 8.11824
mi-/mi- (+ pakig-) 8.11811
mi-/mi- (+ pakig-) 8.11821
mi-/mi- (+ peni-) 8.11824
mi-/mi- (+ peni-) 8.11824
mi-/mi- (+ peniN-) 8.11824
mi-/mi- (+ peniN-) 8.11822
mi- / mu- (+ ranga- = 8.11824
mi- / mu- vs. nag- / mag- = 8.114
mi- = 8.11
mi- = 8.116, 8.1161, 8.1162, 8.1163
mi- (noun former) = 10.9544
mi- cf. mi- / mu-
na- / me- = 8.214, 8.2141, 8.21411, 8.21412, 8.2142, 8.21421, 8.21422, 8.2143, 8.21431, 8.21432, 8.21433, 8.2144, 8.2145, 8.21451
na- / me- (+ ra- = 8.2145
na- / me- (+ raN = 8.21451
na- / me- (= gika- / gika-) = 8.233, 8.2331, 8.23311, 8.23312, 8.23313, 8.2332, 8.2333, 8.2334
na- / me- (= gika- / gika-) (+ hiN = 8.2334
na- / me- (= gika- / gika-) (+ ra- = 8.2334
na- / me- (= gika- / gika-) (+ raN = 8.23341
na- / me- (= nahi- / ha- / mahi- / ha-) = 9.363, 9.417
na- / me- (= nahá- / hi-) (cf. listings under nahá- / ha- / mahi- / ha-)
na- / an / \{ me- / ka- \} - an / \{ me- \} - 4 = 8.223, 8.2231, 8.2232, 8.2233
na- / an / \{ me- / ka- \} / an / - 4 (+ raN = 8.22352
nag- = 8.129
nag- / mag- = 8.114, 8.11824, 8.12, 8.121, 8.1211, 8.12111, 8.12112, 8.1212, 8.1213, 8.122, 8.1221, 8.12211, 8.12212, 8.1222, 8.12221, 8.12222, 8.1223, 8.12231, 8.122311, 8.12232, 8.1224, 8.12241, 8.124, 8.1241, 8.1242, 8.12421, 8.12422, 8.1243, 8.1244, 8.125, 8.1251, 8.1253, 8.1262
nag- / mag- (→) = 8.12111, 8.12112, 8.12113, 8.12121, 8.12122, 8.12211, 8.12212, 8.12221, 8.12222, 8.1223, 8.12231, 8.122311, 8.12232, 8.1224, 8.12241, 8.124, 8.1241, 8.1242, 8.12421, 8.12422, 8.1243, 8.1244, 8.125, 8.1251, 8.1253, 8.1262
nag- / mag- (←) = 8.12212, 9.9212
nag- / mag- + an- / anan (→) = 9.94, 9.941
nag- / mag- (+ an- + paká-) = 9.9311
nag- / mag- (+ an- + paki-) = 9.9311
nag- / mag- (+ an- + paN-) = 9.9361
nag- / mag- (+ hi-) = 9.418
nag- / mag- (+ ka-) = 8.12112
nag- / mag- (+ ra-) = 8.12112, 8.1232, 8.12321
nag- / mag- (→) (+ raN = 8.12112, 8.1233
naga- / maga- / giga- = 8.1211, 8.128
nagka- / magka- = 8.138, 8.1381, 8.1382
nagka- / magka- (←) = 8.15, 8.151, 8.152
nagsig- / magsig- = 9.95
naha- -en = na- -an 8.2234
nahi-/na-/mahi-/ha- (= na-/ma-)
9.363, 9.401
nahi- an = na- -an 8.2234

naka-/maka- 8.13, 8.131, 8.1311,
8.13111, 8.131111, 8.1312,
8.132, 8.1321, 8.1322, 8.1323,
8.133, 8.1331, 8.13311, 8.134,
8.1341, 8.135, 8.137, 8.1371,
8.1372, 8.13721, 8.1381,
8.1383, 8.1384

naka-/maka- (→) 8.131112,
8.13912

naka-/maka- (+ ka-) 8.13112,
8.131121, 8.13312

naka-/maka- (+ pa-) 8.13112

naka-/maka- (+ pag-) 8.138,
8.13913

naka-/maka- (+ paN-) 8.13112,
8.13312

nakag-/makag- 8.139, 8.1391,
8.13911, 8.13912, 8.13913

nakag-/makag- (→) 8.13912

nakig- cf. pakig-

nani-/man- 8.11822

nangag-/mangag- 8.22352

nangag-/mangag- 8.11824

nangag-/mangag- 8.11824

nani-/mani- 8.11824

nangag-/mangag- 8.11824

nani- 8.11

nangag- 8.11

pa- (noun former) 10.41, 10.71

pa- 9.11, 9.111, 9.1111, 9.1112,

pa- 9.11121, 9.112, 9.1121, 9.1122,
9.1123, 9.113, 9.1131, 9.1132,
9.1133, 9.1134, 9.12, 9.121,
9.122, 9.13, 9.131, 9.132,
9.1321, 9.13211, 9.133, 9.134,
9.1341, 9.1342, 9.14, 9.141,
9.15

pa- (+ doubling) 9.1321, 9.13211

pa- (+ ha-/ha-) 9.416, 9.4161

pa- (+ ka-) 9.1112, 9.121, 9.122,
9.1341, 9.1342

pa- (+ paN-) 9.1112

pa- (→) 9.1135, 9.151

pa- (→) (+ ka-) 9.1343

pa- (←) 9.152

pag- 8.3, 8.301, 8.31, 8.311,
8.312, 8.321, 8.341, 8.411,
8.422, 8.4221, 8.4222, 8.4223,
11.93,

pag- (noun former) 10.93, 10.9542

pag- (transient former) 9.921,

pag- (= pagka-) 8.341

pag- (+ an-) 9.931, 9.933, 9.934,
9.935

pag- (+ an+paka-) 9.9311

pag- (+ an+paki-) 9.9311

pag- (+ ay, -in- ay, -anay,
in- anay) 9.61

pag- (+ hi-) 8.32, 8.332

pag- (+ ka-) 8.32, 8.33, 8.36

pag- (+ mangag-) 9.9771

pag- (+ pa-) 8.321
pag- (+ paka-) 8.321, 8.342
pag- (+ paki-) 8.321, 8.413
pag- (+ pakig-) 8.321, 8.413
pag- (+ pan-) 8.321
pag- (+ pan+ka-) 8.331
pag- (→) 8.411
pag- (←) 9.9212
pag-/nag/-mag- (+ paka-) = pagka-/naka-/naka- 9.7421
pag-/nag/-mag- (+ paka-) (→) = pagka-/naka-/naka- (→) 9.7422
pag- -a 8.4221
pag- -i 8.4222
pag- -an (→) 9.94, 9.941
pag- -anan (→) 9.94, 9.941
pag- -un/-a 8.21211
pag- -l- -an 10.24324
pag- -an (→) 8.2221
pag- -an/-i cf. gina- -an
pag- -an/-i (+ hi-/hing-) 9.425
pag- -un/-a 8.212
pag- -un (→) 8.2123
pagka- 8.333, 8.34, 8.341, 8.342, 8.343, 8.36. cf. pag- (+ ka-)

pagka- (noun former) 10.922, 10.9221, 10.9222, 10.92221
pagka-/ka- (+ hi-) 9.415
pagka- (+ -uru) 10.92221
pagka- (+ -l- -un) 10.92221

pagka- (+ pan-) 8.35
pagka- (+ -un) 10.92211
pagpi- 8.4223
paha- 9.976
raka- (= ka-) 9.7424
raka- (→) 9.7422, 9.7432
pek- 9.91, 9.911, 9.912
pek- (→) 9.9121
pekig- (+ -ay, -in- -ay, -anay, -in- -anay) 9.61, 9.714
pekig- (←) 9.713
pala- 11.23, 11.231
pala- (→) 11.233
pala- (←) 11.232
panag- cf. pag- (+ -un-)
panag- vs. pagpan- 9.936
pargaka- = pagka- 8.342
pargpan- vs. panag- 9.936
pani- 9.973
panig- 9.976
panig- (→) 9.9761
paniN- = (pan- + sin-) 9.2723
paniN- = (paN- + tiN-) 9.2723, 9.9741
paN- (noun former) 10.174, 10.63, 10.72, 10.721, 10.722, 10.723, 10.913, 10.9131, 10.953

paN- (\langle\rangle) (transient former) 9.2112, 9.21212, 9.2312

paN- (+ doubling) 9.2152

paN- (+ hi-) 9.2154, 9.4162


paN- (+ hiN- (\langle\rangle)) 9.23122

paN- (+ ka-) 9.2151

paN- (+ ka- \langle\rangle) 9.2122

paN- (+ pa-) 9.2153

paN- (+ siN-) 9.2723

paN- -en 10.945

paN- -un 10.227

paN- -un 10.947

pani\iG- 9.977

pani\iG- -un (\Rightarrow) 10.2252

pasi- 9.971

gi- 8.2314, 8.23141, 8.23142, 8.4213

gi- cf. gi-/gi-

gi- (+ pa-) 8.423

gi- (\langle\rangle) (noun former) 10.532

gig- (\langle\rangle) (noun former) 10.181

qig- (= qinig-) 11.93

qig- (= pag-) 8.301

qig- (+ ka-) 8.234

qig- \langle\langle\rangle\rangle 10.2522, 10.2542, 10.2543

qig- \langle\langle\rangle\rangle (\Rightarrow) 10.25221, 10.2532, 10.25321, 10.25421

qig- \langle\langle\rangle\rangle (\langle\rangle) 10.25222, 10.25422

qig- \langle\rangle 10.252, 10.2521, 10.2531, 10.2541, 10.2543

qig- \langle\rangle (\Rightarrow) 10.25211, 10.25311

qig- \langle\rangle (\langle\rangle) 10.25212, 10.25312

qiga- cf. gina-/giga-

qika- (ordinal former) 11.83

qika- (= qikag-) 8.235

qika- cf. na-/ma- (= qika-/gika-)

qikag- (= qika-) 8.235

quina- 8.11

qinig- 11.93

qinig- = pag- 8.301
-**Unun** 10.223, 10.2231, 10.2234, 10.2261

-**unun** (→) 10.2233, 10.22331, 10.2242

-**unun** (←) 10.2232

(→) (adjective former) 11.15, 11.151, 11.1511, 11.152

(←) (noun former) 10.531, 10.541

(→) and (←) defined 2.23 ff.
Abstracts 8.3 and subsections compared to nouns 4.234; preceded by gang as subject 5.25
qualifiers to 6.412
voice of 8.36
with optional sa used as qualifier 6.2122
with sa used as qualifiers 6.2113

Accidental meaning
with hi-/ha- 9.4111, 9.4111, 9.41111
with hi-/ha- weakened 9.4112, 9.4114

"Act like" 9.1321, 9.741 and subsections

Action by several agents - the action of one affecting the other (way) 9.61 cf. also
parag. 9.921 and par., 9.2 and subsections

Action devolving on agent 8.119, 8.123 and subsections; 9.13 and subsections

Active affixes
described 8.1 and subsections
listed 8.051 and subsections

Adding of /h/ and /q/ 2.223

Adjective base
definition of 8.011

Adjective phrases 4.211
paradigms of 4.212
plus genitive used as exclamatory sentences 3.57
preceded by gang as subject 5.211
used as a sentence 3.531

Adjectives
adjectives with doubling and Culu- 11.5 and subsections; 11.72, 11.921, 11.922
affixes forming agent
nouns used to form adjectives 11.72
affixes similar to passives
used to form adjectives 11.71
bases to which adjectives are formed: descriptive adjectives 11.1 and subsections

Adjectives
followed by sentence used as a sentence 3.53
meaning "characterized by" having
11.3 and subsections
meaning "fond of" 11.2 and subsections
meaning "having the quality of" 11.33, 11.333, 11.341, 11.35
meaning "manner of" 11.4 and subsections
nouns formed from transients and adjectives 10.5 and subsections
used as qualifiers 6.221121

Affixes
derivative vs. inflectional 1.312
determination of bases and affixes 9.0.1
transient affixes 8.05 and its subsections

Allophones
of consonants 2.111
of vowels 2.112

Alternants
definitions of 8.044

Alternations
between different styles of speech 2.21, 2.211, 2.212
between long and short vowels 2.214, 2.215
described in terms of phonemic environment 2.22
in conjunction with prefixes 2.225
of nge, gug, y (qing), sa and gang 2.212
slow and rapid speech 2.213
symbolized by N 2.2251

Attraction of postpositives to pronouns and other qualifiers 6.323
to prepositives 6.324
Bases and affixes 8.044, 9.0.1

Bases of transients used as predicates 4.45

Bases to which nouns are formed 10.0

"Become \( \mathbf{v} \) \( \) with \( \mathbf{k} \)\( \mathbf{a} \) \( \mathbf{-} \) 9.31, 9.33, 9.334

Cameleon morphs 2.226

Case forms of pronouns 4.7

Causative

to base with causative meaning 9.113
to stative bases 9.12 and subsections

Cause action to oneself 8.119, 8.123 and subsections; 9.13 and subsections

Causative affix (\( \mathbf{p} \)\( \mathbf{a} \)\( \mathbf{-} \)) 9.1 and subsections

Cebuano Visayan 1.11

Changes of vowels and consonants 2.224, 2.2241, 2.2242, 2.2243

Common nominal phrases 4.2331 paradigms 4.2332 preceded by \( \mathbf{q} \)\( \mathbf{a} \)\( \mathbf{n} \)\( \mathbf{g} \) as subject 5.2143

Complements consisting of \( \begin{align*}
\text{\textit{aug}} & + \{ \text{sentence} \} \\
\text{\textit{kun}} & + \{ \text{PP} \} \\
\text{\textit{kung}} & \end{align*} \)

4.62 consisting of \( \mathbf{n} \)\( \mathbf{g} \)\( \mathbf{a} \) + \{ sentence \} PP

of \( \mathbf{T} \)\( \mathbf{t} \)\( \mathbf{s} \) 4.6 of \( \mathbf{n} \)\( \mathbf{u} \)\( \mathbf{s} \) and \( \mathbf{q} \)\( \mathbf{a} \)\( \mathbf{n} \)\( \mathbf{h} \)\( \mathbf{e} \)\( \mathbf{a} \)\( \mathbf{g} \) 4.67

Compounds 6.8 and subsections

Congrammaticality 1.311

Constituents

definition 1.2

Continuing action 8.1211, 8.128

Dead, definition of 8.043

Declarative sentence 3.21

Deictics

interrogative, meaning of 4.722 paradigms of 4.71 preceded by \( \mathbf{q} \)\( \mathbf{a} \)\( \mathbf{n} \)\( \mathbf{g} \) as subject 5.23 system of 4.72 unreal use parallel to subjunctive 6.73 used as abstract 4.681

Derivatives to nominal bases 9.10.2

Direct passives 8.21 and subsections nouns similar to 10.21, 10.22 and subsections

Direct statements as subjects 5.5

Distribution of derivational affixes with respect to each other 12.0.2

Distribution of inflectional affixes with respect to derivational affixes 12.0.1

Doubling 2.2261 to adjective bases 11.5 to noun bases 10.173, 10.8 to transient bases 9.8

Dropping of \( \mathbf{h} \)\( \mathbf{i} \)\( \mathbf{h} \)\( \mathbf{i} \)\( \mathbf{n} \)\( \mathbf{g} \)\( \mathbf{n} \) 9.363, 9.401, 9.42 of \( \frac{1}{2} \) 2.211 of \( \mathbf{p} \)\( \mathbf{a} \)\( \mathbf{n} \) 9.244 of vowels 2.222

Durative (continuing action) 8.1211, 8.128

Elliptic sentences 3.9 and subsections consisting of parts of declarative sentences 3.91 consisting of parts of exclamation sentences 3.92

Exclamations 6.6
Exclamatory predicates
- E.P with qunsa 3.611
- E.P with ta- 3.61
  with noun -a 3.63
  with transient bases not with
  ka- 3.62

Exclamatory sentences 3.6
- linking 3.65
  paradigms of 3.66, 3.661, 3.662, 3.663
  use of topics instead of geni-
  tive 3.664
  word order 3.64

Existential sentences 3.4
- paradigms 3.42
  preceded by nga used as sub-
  ject 5.24
  word order 3.41
  2 vs. 2 as subject 5.63

Expressions of time
- qualifiers to 6.42
  used as predicates 4.422
  used as qualifiers with (sa) when not nominal 6.2125

Generation 1.312

Goals 4.63
- preceded by nga with certain
  transients 4.66
- preceded by qug with certain
  transients 4.64
- preceded by sa with certain
  transients 4.65
  second goals 4.631

Imperative sentence 3.3
- definition 3.31
  paradigms 3.32

Imperatives 8.4
- active 8.41
  passives 8.42, 8.421, 8.4211, 8.4212, 8.4213, 8.4221, 8.4222, 8.4223
  used as predicates 4.221

Impersonal phenomena
- as a type of sentence 3.5
  ka- -un 10.1573
  n- -un- 10.155

Inalienable possession 5.7

Inchoative mi-/mu- (meaning 'begin
  action') 8.112

Indirect questions vs. indirect
  statements 4.83

Indirect statements vs. indirect
  questions 4.83

Infinitive followed by -a 3.631

Infinitive phrases 4.68

Infinitive vs. derivation 1.312

Inflectional affixes
  listed 8.05 and subsections

Initial qualifiers 6.223 and sub-
  sections

Instrument formers 10.7

Instrumental passives 6.23 and
  subsections
  nouns similar to instrumental 10.25 and subsections

Intense/several actions of
  with hiN- 9.52 and subsections
  with -ay 9.62 and subsections

Interrogative deictics
  meanings of 4.722

Interrogative predicates 4.3

Interrogative qualifiers
  used as predicates 4.41

Intonation types and meanings 2.15, 2.151, 2.152, 2.153

Intonational phonemes 2.14

Introducers 6.2231
  to exclamatory sentences 6.2233
  to imperatives 6.2234

Iterative action 8.1161, 8.1162, 8.127

Limitations of occurrence for
  actives 4.26
Linking
connected with subjunctive 6.72
exclamatory sentence 3.65
genral remarks 3.22
omission of nga 4.242, 4.243,
with nga 4.24
Linking particle maqu 6.33
Local passives 8.22 and subsections
nouns parallel to 10.24 and subsections
nouns similar to 10.23 and subsections
maqu plus active transient used as sentence 3.543
maqu plus abstract used as a sentence 3.541
plus TP used as a sentence 3.542
Meaning
primary - secondary 13.2
same meanings 8.04
Metathesis 2.221, 2.2211, 2.2212,
when no vowel is dropped 2.2212
with dropping of vowel 2.2211
Method of analysis 1.2
Morpheme
definition of 1.2
Morphophonemics 2.2
mu-
restriction on occurrence of 4.711
Names of persons
affixes which form names of persons 10.1 and subsections
Nominal bases
used as base to transients 8.013, 9.10 and subsections
Nominal expressions of time
used as qualifiers 6.21233
Nominal phrases (NP) 4.232, 4.233, 4.234
common, paradigms of 4.2332
common 4.2331
preceded by nga as subject 5.214
preceded by sa, qualifiers to 6.411
qualifiers to 6.51
with optional sa used as qualifier 6.21231, 6.21232, 6.2114
Nominal predicate plus a qualifier
used as a sentence 3.52
Nominatives as subjects 5.3
Nouns
cmpared syntactically to passives 4.2342
compared syntactically to transients 4.234, 4.2342
instrument formers 10.7
similar to direct passives 10.21, 10.22 and subsections
similar to instrumental passives 10.25 and subsections
similar to local passives 10.23
used as bases of transients with paN- 9.222, 9.23, 9.24
with suffix -a (< — ) 4.27
Numeral phrases 4.232
preceded by nga as subject 5.2142
Numerals
affixes to numeral bases 11.8
and subsections
Obligatory
definition of 3.11, 6.211
"Occupation" expressed by paN- 9.22
Optional
definition of 3.11
paṅka- plus base used as sen-
Pairs
"person who or thing which is one of a pair" 10.19 and subsections

Paradigmatic relationships
types of 1.312

Paradigms 1.31
abstract - sentence 4.82
active - passive 4.811
active - passive with infinitive phrases as complement 4.812
active affixes 12.1 and subsections
adjective phrases 4.212
common nominal phrases 4.2332
declarative sentences 3.24, 3.241, 3.242
definition of 1.311
deictics 4.71
exclamatory and declarative sentences 3.721
exclamatory sentences 3.72
existential and declarative sentences 3.421
existential sentences 3.42
imperative sentences 3.32
nominal expressions of time used as qualifiers 6.2123
"quantity sentences" 3.423
sentences - PP 3.241
transient phrase predicates 4.8
transient + infinitive

transient

transient + infinitive

transients chapter twelve

Y

X

X

P

3.242

Passive affixes
described 8.2 and subsections listed 8.052, 8.2, 8.21

Passive Imperative
proceeded by gang as subject 5.213

Passives
instrumental - ablative 8.23

Passives
and its subsections
local 6.22 and subsections
nouns similar to the passives 10.2 and subsections
syntactically compared to nouns 4.2342

Pauses 2.143, 2.144

Perform action on part of the body
paN- 9.23 and subsections

Phoneme
definition 1.2

Phonemes of Cebuano 2.1

Phonotactics of the segmentals 2.12

Phrases 2.141

Pitch
height of phrases relative 2.146

Plants and animals	names of plants and animals with doubling 10.8311

Plural
to predicates 6.32, 6.321
word order of 6.322
word order of among themselves 6.325

Potential formations
with pa- 9.11121
with paka- 9.742 and subsections

Potentials
analyzed as inflectional rather than derivational 9.742
Potentials
  direct passive 8.214, 8.2141, 8.2142, 8.2143
  instrumental passive 8.233, 8.2331, 8.2332, 8.2333
  local passive 8.223, 8.2231, 8.2232, 8.2233, 8.2234, 8.2235
  local passives with hi-nhe- 9.4201
  meaning of 8.13, 8.131, 8.132, 8.133, 8.1372, 8.1382, 8.1383
  meaning with the statives 9.34, 9.35, 9.351

Predicate phrases
  definition 4.2
  preceded by qang as subject 5.21
  
Predicates
  consisting of a phrase introduced by qang 5.43
  consisting of instrumental passives or nouns similar to instrumental passives used as sentences 3.51
  consisting of (nka) sentence 4.2
  consisting of pronominal phrases 5.41
  consisting of proper names 5.42
  deictic 4.421
  definition of 4.1
  meaning time or meteorological phenomena used as sentence 5.51
  qualifiers to 6.3
  second predicates 6.13
  
Prepositive qualifiers to predicates 6.31, 6.311, 6.312, 6.313, 6.314, 6.315

Productivity of affixes 8.043

Pronominal phrases as subjects 5.32

Pronouns
  case forms 4.7

Proverbial expression with y 5.621

Qualifiers
  as predicates 4.4, 4.41, 4.421, 4.422, 4.43, 4.44
  deictics used as predicates 4.421
  derivative affixes forming qualifiers 11.9
  forming noun (dead) 10.54, 10.6 (←) 10.541
  followed by nga plus nominal phrase 6.2212
  following a noun or pronoun 6.52
  linked with y 6.2232
  of the type listed in Sec. 6.41 used as predicates 4.63
  optionally preceded by qua when not initial 6.22112
  preceding nominal phrases 6.511
  qualifiers and bases used as sentences 3.7, 3.71
  to expressions of time 6.42
  to nominal phrases 6.51, 6.511, 6.52
  to optional sa plus abstract 6.412
  to phrases introduced by sa (or disjunctive pronouns) 6.41
  to phrases introduced by words with temporal meaning not preceded by sa 6.41
  to predicates 6.3
  to qualifiers 6.4
  to sa plus nominal phrases 6.411
  to second predicates 6.316
  to sentences not preceded by qua 6.22111
  to sentences without sa 6.22
  used as predicates 4.4, 4.41, 4.421, 4.422, 4.43, 4.44
  which occur initially and after the subject when the subject is first 6.222
  without sa not linked with nga 6.22112

Quantity
  nouns expressing quantity or quality 10.91 and subsections

Proper name forming affixes 10.16

Proper name phrases as subjects 5.31
Quantity sentences
definition 3.43
paradigms 3.423

gunsaqun sentences 3.8

Real
meaning of 8.03

Reduplication 2.2262
together with N 2.22621

Relationship
affixes meaning persons who are
related 10.18 and subsections

Restricted, definition 8.043

Restriction of occurrence of ku
and mu 4.711

Rising intonation
degree of rise 2.147
sharp 114, 225, 2.1533
slight 112, 223, 2.1531
two pitches 113, 224, 2.1532

Roots 13.1
false roots 13.11

Same meaning 8.041

Second predicates 6.13
qualifiers to 6.316

Segmental phonemes 2.11

Sentences
consisting of predicates alone 3.5
consisting of sentence + (sentence) 3.12
consisting of transient phrase
plus subject plus sa used as
qualifier 6.2111, 6.2112
interrupted 3.121
introduced by mequmu 3.5
introduced by optional sa used
as qualifier 6.212
qualifiers to sentences introduced
by sa 6.21
qualifiers to sentences without
sa 6.22

Sentences
used as predicates preceded by nga 4.28
used as qualifiers 6.2213
with base or base + -in-
used as qualifiers 6.2214
with obligatory sa used as
qualifier 6.2111
with optional sa used as qualifier 6.2121
word order of qualifier 4.9 and
subsections
word order of sentences with
qualifiers 6.221

Shift (—–) or (←—) 2.23, 2.231, 2.232

Short forms 13.22
Specialization of meanings 8.042
Statives 9.3 and subsections

Stress 2.13
distribution of 2.132
levels of 2.131

Subjects
compared to predicates 4.0
defined 5.1
introduced by gang 5.2
introduced by x 5.61, 5.621, 5.622
plural 5.321
used as predicates 5.4
used as subject preceded by gang 5.22

Subjunctive
meaning of 8.03
not used when there is linking 6.72
obligatory and optional use of
the subjunctive 6.711
use of the subjunctive 6.7, 6.71, 6.711

Syllable types 2.121, 2.122

ta in the meaning of first person
singular 4.723

Terminals 2.141
falling 2.155, 2.1551, 2.1552
fall-rise type 2.151, 2.1511, 2.1512
level 2.154
Terminals
  marking of 2.142
  rise-fall type 2.152, 2.1521,
    2.1522, 2.1523
  rising 2.153, 2.1531, 2.1532,
    2.1533
  without pause 2.145

Texts used 1.12

Time
  nouns meaning time 10.10 and
    subsections; 10.254 and sub-
  sections
    nouns meaning "time to V" 10.254

Topic 6.11

Transformations
  definition of 1.312
  types of 1.312

Transient bases
  definition of 8.01
  forming adjectives 8.014
  plus optional as used as quali-
    fier 6.2124
    used to form transients 8.012

Transient phrases 4.22
  preceded by gang as subject
    5.212

Transients 4.5
  affixes to Chapters Eight and
    Nine followed by a sentence
    used as a sentence 3.53
  compared syntactically to nouns
    4.234, 4.2342
  isolated forms of transients
    used as nouns 10.954 and sub-
  sections
  nouns formed from transients
    and adjectives 10.5 and sub-
  sections
    which have nga preceding goals
      4.66
    which have only as preceding
      goals 4.65

Transitive and intransitive 4.6

Unreal
  meaning of 8.03

Visayan language 1.1
  Cebuano Visayan 1.11

Voice of abstracts 8.36

Volition
  future/past with volition 8.111

Word
  borderline cases 1.21
    definition 1.2

Word order
  exclamationary sentence 3.64
  of postpositives 6.322
  postpositives among themselves 6.325
  sentences with adjective phrases
    as predicates 4.91
  sentences with nominal phrases
    4.92
  sentences with qualifiers 6.201
  sentences with S*P 4.9
  sentences with transients as
    predicates 4.93
  subject predicate 3.23
  subject in qualifier - base sentence
    3.73

Writing system of Cebuano 2.16

Zero
  definition 8.045
  for inflectional affixes 8.16411
    and subsections
BIBLIOGRAPHY


Wells, Rulon S., "Immediate Constituents", *Language* 23, pp. 81-117, April 1947